



ARCHIVED - Archiving Content

Archived Content

Information identified as archived is provided for reference, research or recordkeeping purposes. It is not subject to the Government of Canada Web Standards and has not been altered or updated since it was archived. Please contact us to request a format other than those available.

ARCHIVÉE - Contenu archivé

Contenu archivé

L'information dont il est indiqué qu'elle est archivée est fournie à des fins de référence, de recherche ou de tenue de documents. Elle n'est pas assujettie aux normes Web du gouvernement du Canada et elle n'a pas été modifiée ou mise à jour depuis son archivage. Pour obtenir cette information dans un autre format, veuillez communiquer avec nous.

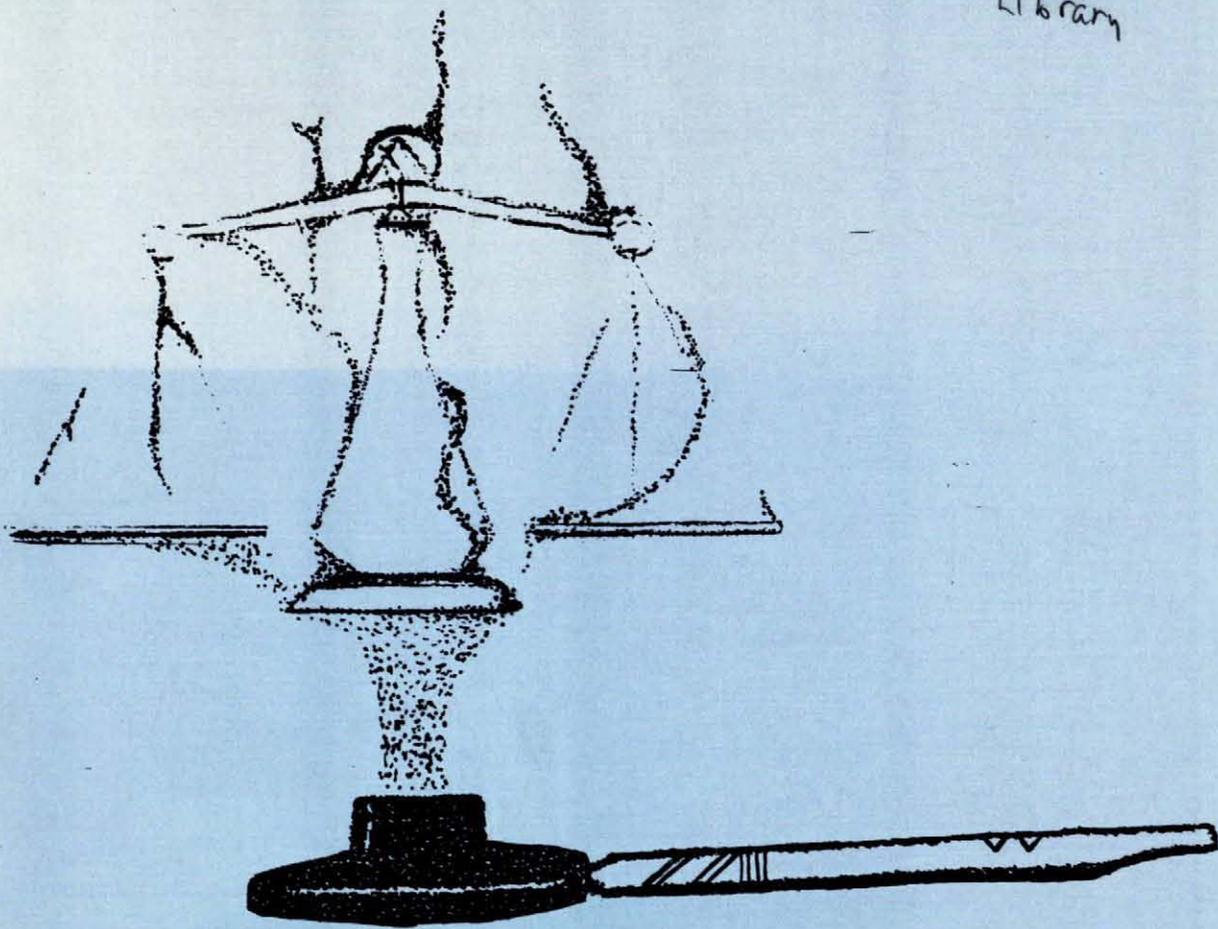
This document is archival in nature and is intended for those who wish to consult archival documents made available from the collection of Public Safety Canada.

Some of these documents are available in only one official language. Translation, to be provided by Public Safety Canada, is available upon request.

Le présent document a une valeur archivistique et fait partie des documents d'archives rendus disponibles par Sécurité publique Canada à ceux qui souhaitent consulter ces documents issus de sa collection.

Certains de ces documents ne sont disponibles que dans une langue officielle. Sécurité publique Canada fournira une traduction sur demande.

Library



Manitoba
Aboriginal
Legal
Glossary

in

*Dakota, Dene, Cree, Island Lake Dialect,
and Ojibwe*

REFERENCE

K
54
M3

Ref
K
54
M3

Acknowledgements

Ninanaakomaanaanig

Miigwech (Thank you) to the Council of Elders of Manitoba

We wish to thank the Aboriginal people for participating and sharing their expertise in their respective languages.

Cree, Dakota, Dene, Island Lake Dialect, and Ojibwe

Manitoba Association for Native Languages (MANL) staff

Cover Design

Roger Roulette

Principal Funding

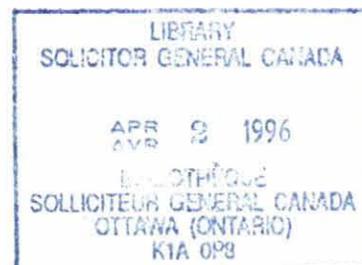
Federal Government - Solicitor General

Provincial Government - Department of Justice

Royal Bank

Copyright of this document does not belong to the Crown.
Proper authorization must be obtained from the author for
any intended use

Les droits d'auteur du présent document n'appartiennent
pas à l'État. Toute utilisation du contenu du présent
document doit être approuvée préalablement par l'auteur.



Cree

Abduction	Otinamásowin - Taken advantage of	▷ŃaLrΔ•ɔ
	Otanamasót - He/She taken advantage of	▷CəLr'
	E-kimotinániwahk - Being taken	▽ PŃŃaσΔ•\
Abortion	Osikohisowin - Aborting herself	▷rΔΔrΔ•ɔ
	É-nisiwanácihát ocawásimisa - Killing your child	▽-σrΔ•əfΔ' ▷bΔ•rΓh
	É-nisiwanácisot - Getting rid of your child	▽ σrΔ•əfΔr'
(Shoal River dialect)	É-pahkisimáwasot - Dropping a child	▽ <PrLΔ•r'
Abscond	É-kásót - He/She is hiding	▽ b r'
	É-kásóhát - He/She is hiding from him/her	▽ ərΔ'
	É-tapasíhtát wanasowéwiniw - Running from the law	▽ C<PrC' Δ•əfΔ•Δ•σ•
(Shoal River dialect)	É-papámámot - Running here/there from the law	▽ <<Lr'
Absolute Discharge	É-pakitenihtamáht - To let him/her go	▽ <PUσCL'
Accessory	É-wanitótaminit - Helping so to do wrong	▽ P Δ•rΔ' ▽ Δ•σΔCΓσ'
	É-kí-wícihát macísíhčikéwinihk isi - Helping to commit a crime	▽ PΔ•rΔ' LrPrPΔ•σ\ Δr
	E-kí-wíciyiwet wanakamikisiwinihk isi - Helping to commit a crime	▽ P Δ•rΔ' ▽ Δ•əoΓPrΔ•σ\ Δr
Accessory After the Fact	É-kí-wícihát ta-paspinit - Helping a person to hide from the law	▽ P Δ•rΔ' C <PΛσ'
	É-wícihát é-tapasíhtát wanasowéwiniw - To help escape the law	▽ Δ•rΔ' ▽ C<PrC' Δ•əfΔ•Δ•σ•

Accomplice	É-wícihát é-wanítótaminit - Helping with the crime	▽ Δ·p<▽ ▽ <·σ>CΓσ'
(Shoal River dialect)	É-kí- takowícihiwet wanítiwiniwhk - Helping with the crime	
Accused	Ká-atáménimht ininiw - Accused/blaming	— b <CΓσ>Γ' Δσσ°
(Shoal River dialect)	Ká-atáménimákan - Accused person	<CΓσ>Lb°
(Fisher River dialect)	Ká-atáménihtákosow - Accused person	<CΓσ>Cdr°
(Fisher River dialect)	Ká-atÁménimikosow - Being accused	<CΓσ>Γdr°
(Fisher River dialect)	Ká-atáménimáw - Being accused	<CΓσ>L°
Acquiesce (Shoal River dialect)	É-pakitinisot - Willingly agreeing	▽ <PΠσ>r'
(Fisher River dialect)	Soskwác é-pakitinisot - Willingly agreeing	r°b·- ▽ <PΠσ>r'
(Cross Lake dialect)	É-naskótahk - Accepting/agree	▽ e°dC\
(Cross Lake dialect)	É-wíciténitamomitot - Agreeing with one another	▽ Δ·pUσ>C>Γ>C'
Acquit	Kí-paspiw - He/She was freed	p <°Λ°
(Nelson House dialect)	Kí-miskawáw éka e-wanítótak - He/She found not guilty	p Γ°b<°° ▽b ▽ <·σ>C\
(Cross Lake dialect)	Mwác ohci miskamowan otapwémikowin - They didn't find any truth on it	L·- ▷p Γ°b><°° ▷CV·ΓdΔ°°
Act	Onasowéwin - Document stating what has been made into law	▷e·r·▽·Δ°°
(Nelson House dialect)	Onáskonikéwin - Document stating what has been made into law	▷e°rdσ·9Δ°°
(Cross Lake dialect)	Isíciókéwin - Document stating what has been made into law	Δr°9Δ°°

Act	(Shoal River dialect)	Itasowéwin - Document stating what has been made into law	ΔCΠ∇•Δ•∩
Actus Reus		Ká-isi-wani-isihciket - The non-mental element of an offence	b ΔC Π ∆•σ ΔCΠC
Ajourn		Kí-astastániwan; patimá kita- wanasowátiht - They will sentence him later	P ∆CΠCσ∆•∩ ∆CΠ PC ∆•σ∆•∆•Π ∇ ∆CσbU
	(Cross Lake dialect)	Pitamá ékota isko kita- kipihcínániwan - They will sentence him later	∆CΠ ∇∆C ∆CΠ PC P∆Cσ∆•∩
Adjourn Sine Die		Kí-pakitinikátéw onasowewin pitamá - Postpone court proceedings indefinitely	P ∆CΠσbU ∆•σ∆•∆•∩ ∆CΠ
Adjudicate		Wí pehtákwan ká-kí- itasowániwahk - To hear and finish case/trial	∆• Cb•∩ b P ∆CΠ∆•σ∆•∩
Admissable		Tawinikátéw kita-ápacitániwahk - It is allowed to be used	C∆•σbU PC ∆CΠCσ∆•∩
Admission (Fisher River dialect)		É-píhtikwetahikot otisicikéwina - Taking in the evidence(or doings)	∇ ∆CΠC∆C ∆CΠC∆•σ
	(Fisher River dialect)	Píhtikwahik owanitótamowina - His/Her wrong doings are admitting to trial	∆CΠ∆• ∆•σ∆•C∆C∆•σ
Adult		Tipíspicisiw - As of age	∆CΠ∆CΠ
	(Shoal River dialect)	É-tipitatowaskíwiét - As of age	∇ ∆CΠ∆•σ∆•∆•σ
Advisement (Fisher River dialect)		Nanakatawénitamowin - Careful consideration	σσbC∇σC∆•∩
	(Cross Lake dialect)	Onénitamowin - Careful thinking	∆•σC∆•∩
	(Shoal River dialect)	Péyatah wawanénitam - Careful thinking	∇C ∆•∆•σC
	(Fisher River dialect)	Kakanomikéwin - Careful consideration	σσσΓ∆•∩

(Nelson House dialect)	Pítos kí-itasowátáw - Different judgement other than court system	ΛD ⁿ P ΔC ^r Δ ^r •C ^o —
(Shoal River dialect)	Pakán itasowátáw - Different judgement other than court system	 ΔC ^r Δ ^r •C ^o —
	Namwác tápwe ohci wanasowátáw - He/She was not truly punished	aL•- CV• Δ ^r Δ ^r •a ^r Δ ^r •C ^o
(Cross Lake dialect)	Pítos e-itasowatiht - He/She had a different charge	ΛD ⁿ ∇ ΔC ^r Δ ^r •C ^o
(Nelson House)	É-kwéskasowátiht - Alternative judgement	∇ 9•n ^o Δ ^r Δ ^r •C ^o
(Fisher River)	Pakán é-isi-tipahak omisihowin - Different way of paying his/her fine	 ∇ Δ ^r n<Δ ^r Δ ^r Δ ^r Δ ^r •Δ ^r
(Cross Lake dialect)	Pítos e-isíscikátenik omisihowin - Different method of penalty	ΛD ⁿ ∇ Δ ^r n ^o Δ ^r Δ ^r •C ^o Δ ^r Δ ^r Δ ^r •Δ ^r
	Kita-mohci kakeskimáw mískoc namwác kita-wanasowátiht - Will be lectured instead of going to court	PC Δ ^r b ^o Δ ^r Δ ^r •C ^o Δ ^r Δ ^r • aL•- PC Δ ^r •a ^r Δ ^r •C ^o
Appeal	É-ispánik namwac kípihtikwah'w wanasowéwinihk - Taken to a higher court	∇ Δ ^r Δ ^r •C ^o aL•- P Λn ^o •C ^o Δ ^r •a ^r Δ ^r •Δ ^r •C ^o
(Cross Lake dialect)	Kíhtwám é-apíscikátenik - Re-sitting in trial(court)	PC•C ∇ Δ ^r Δ ^r Δ ^r •C ^o
(Nelson House dialect)	Kíhtám é-wi-ánimócikátenik omisihowin - Re-hearing of his/her trial	PC•C ∇ Δ ^r Δ ^r •C ^o Δ ^r Δ ^r •C ^o Δ ^r Δ ^r Δ ^r •Δ ^r
Appeal Court	Kíhtwám kí-wanasowátáw - It was heard again	PC•C P Δ ^r •a ^r Δ ^r •C ^o
(Cross Lake dialect)	Kí-wicikátew kíhtwám wanasowewikamihokh - It was heard again in higher court	P Δ ^r •a ^r Δ ^r •C ^o PC•C Δ ^r •a ^r Δ ^r •Δ ^r •C ^o

Arrest	Kí-otináw - Was taken in	P ΔΠα°x
	Kí-kahcitináw - He got caught	P bΠα°x
	Simákanisa kí-otínik - Police arrested him or her	ΠLbσx P ΔΠσ'x
Arson	Kí-pasisáwéw - To set on fire	P <Πx∇°°x
	(Cross Lake dialect) Kí-saskaháwéw - He/She set fire	P xnb<∇°°x
	(Nelson House dialect) Kí-saskahikéw - He/She set fire	P xnb>°°x
	(Fisher River dialect) Kí-pasisawéw - He/She set fire	P <Πx∇°°x
Assault	Kí-nótinikéw - He/She was fighting	P ΔΠσ°°x
	Nótiniwéwin - Assault	ΔΠσ∇·Δ·°
	Kí-wí-wanitotawéw - He/She intended to hurt him/her	P Δ· <·σ>C∇°°x
Attempt	Kí-kakwé-wanitotam - He/She is trying to do something wrong	P b°· <·σ>C°°x
	(Fisher River dialect) Kí-kakwé-wanísihcikew - He tries to do wrong	P b°· <·σ>Π°°x
	Kakwé-wanihihtit - Trying to do wrong	b°· <·σ>Π'x
Attest	Kí-micimínam kihci- masinahikaníniw tápwéwin kita- ápahcítát - To swear on the Bible to tell the truth	P ΠΠα° PΠ L'α>bσσ° CV·Δ·° °C <<ΠC'x
	(Cross Lake dialect) Kihci itwew kihci-masinahikaníw é-tákinahk - Swearing oath by touching the Bible	PΠ ΔU° PΠ L'α>bσσ° ∇ CPα'x
	(Fisher River Dialect) Kihci itwéwin - Swearing on an oath	PΠ ΔU·Δ·°x

	Kí-inatotamákéw kita-pahitiniht émwéw wanasowátiht - Asking to be released before the trial comes up	P aDCL9° PC <PŃσ' ∇L∇·Ń <•aP<•Ń'x
Bail Hearing (Fisher River dialect)	Wí-nitawí-natotamáw máhti kita-kí-pakitiniht émwés wanasowátiht - Hearing about the charge before released	Δ• σCΔ• aDCL° ΓŃ PC <PŃσ' ∇L∇·Ń <•aP<•Ń'x
(Cross Lake dialect)	Pitamá kita-nátoscikátinéw otakitamákwín énikaohk kita-kí-pakitiniht isko inikohk kita-onasowátiht :First the hearing will be heard on his/her charges before he/she is released from the court	ΛCL PC aDŃŃbU•° ΔCPCLdΔ•° ∇σd' PC P <PŃσ' Δ'Ńd Δσd' PC ΔaP<•Ń'x
	Kakwécikemow mákti é-tépakénihtákwaninik kita-pakitiniht - He/She is asking if he/she deserves his/her release	b9•Ń9J° LŃ ∇ U<9σCb•σσ' PC <PŃσ'x
Bailiff	Anasowéwikimáw - An officer of the court	▷aP∇•Δ•PL°
Bawdy House	Pisikwátisíwikamik - House of prostitution	ΛPb•ŃPΔ•bΓ\
(Fisher River dialect)	Nocihitowikamik - Mating house	σŃ▷Δ•bΓ\
(Nelson House dialect)	Masowéwikamik - Intercourse house	L∇•Δ•bΓ\
Being at Large	É-kí-tapasít - He/She took off	∇ P C<P'
(Fisher River dialect)	É-kí-kaskihot - He/She escaped	∇ P bŃP▷'x
(Nelson House dialect)	É-kí-kímit - He/She escaped	∇ P PΓ'
(Cross Lake dialect)	É-papámámot - Running at large	∇ <<LJ'
(Fisher River dialect)	É-papámi-kásót - Hiding around at large	∇ <<Γ bP'

Bench Warrant	É-itwániwahk kita-otiniht - It was ordered that he be taken in	▽ ΔC•σ◁•\ PC ▷Πσ'x
(Fisher River dialect)	Kí-wanasowátaw kita-otiniht - He/She was ordered to be arrested	P ◁σ◁◁•C° PC ▷Πσ'x
(Cross Lake dialect)	Anasowikarnik ohci kí-itasowáikáteww kita-otiniht - The court had decided for his/her arrest	▷σ◁Δ•bΓ\ ▷P P ΔC◁◁•PbU° PC ▷Πσ'x
Bigamy	Kíhtwam é-kí-wikihtot mekwác kotakiya é-wikimát - He/she got married again while he/she was still married	PC•C ▽ P Δ•P▷' 7b•- dCP▷ ▽ Δ•PL'x
(Nelson House dialect)	É-nísisoskwéwet (or) Nísisoskwewin - Two wives	C-σ◁◁◁•▽•/ (or) σ◁◁◁•Δ•▷
Blackmail	É-maci-asotamowát eká mínikoci - Trying to threaten someone into giving you something	▽ LR ◁◁C◁◁• ▽b Γσ◁◁x
(Fisher River dialect)	É-kí-kayésimat - Blackmail	▽ P b ◁◁L'x
(Cross Lake dialect)	É-wayésimat - Blackmail	▽ ◁•◁◁L'x
(Cross Lake dialect)	É-payékacimat - Blackmail (literally) tricked him/her	▽ ◁◁b◁L'x
Bona Fide	Mitoni kwayask - It is good	Γ▷σ b•▷◁
(Fisher River dialect)	Akwáni kwayask - It is the real thing	◁b•σ b•▷◁
(Cross Lake dialect)	Tápwéwakeníktákwán - Faithfully	CV•◁◁◁σ-Cb•▷
Breach	Kí-píkonam ká-kí-itiht - To break responsibility	P Δσ◁◁ b P Δ◁'
(Fisher River dialect)	Kí-píkonam ká-kí-itasowátiht - He/She broke his/her charge	P Δσ◁◁ b P ΔC◁◁◁◁'
Breach of Probation	Kí-píkonam ká-kí-itiht - He/She broke his/her responsibilities	P Δσ◁◁ b P Δ◁'

Break and Enter	Kí-píhtikwayisow - He/She broke in	P ANb.p'p'o
(Shoal River dialect)	Kí-sapohtawé-píhtikwéw - He/She forcibly entered	P h>Cv. ANq'o
(Cross Lake dialect)	É-píkonikit ékwa é-píhtikwet - Break/enter	v Adσ'q' vb. v ANq'x
Breaking and Entering with Intent	Kí-píhtikwéw é-wí-wanikihtit - He/she broke in to do something wrong	P ANq'o v Δ. <σ'p'N'x
(Nelson House)	Kí-píhtikwéw é-nitawi-kiwanacikékét - He/She broke in to damage something	P ANq'o v σ'cΔ. P<σ'p'p'q'x
	Kí-píhtikwéw é-wí-isiscikékét - He intentionally broke in	P ANq'o v Δ. Δ'p'p'q'x
Breathalyzer	Kí-potacikéw mékwác é-kískwépét - Blowing into an instrument while drunk	P >Cp'q'o 7b-- v p'q'o.v'x
	Ká-wíhcekipanik énikohk iskotéwápy ká-astek wiyawihk (mikohk) - Measures how much alcohol is in the body (bloodstream)	b Δ'p'p'σ' v σ'd' Δ'p'dU<σ'<+ b <p'U' Δ'→Δ'x Γd'x
Bribery	É-tépahamowát kita-kinaskinit - To pay a person to lie	v U<D>J<σ' p'c p'σ'p'σ'
	Kí-maci síkiskawéw - Bribery	P L'p' p'p'nbv'o
Burden of Proof	Kipakamiskákon kisápin tápwé - Responsibility to show the truth	p<bΓ'nb'd' p'p'p'p' CV.
	Tápwéwin okanawápanikosiwin - Responsibility of proof	CV.Δ'p' Dba<σ'<Γ'd'p'Δ'p'
By-laws	Ihtáwina onasowéwina - Town laws	ΔCΔ'σ'a Dσ'p'v.Δ'σ'a
(Shoal River dialect)	Kici-oténaw onasowéwina - City laws	p'p' D'Uσ'o Dσ'p'v.Δ'σ'a
	Iskonikani-onasowéwina - Reserve laws	Δ'p'dσ'oσ' Dσ'p'v.Δ'σ'a

Charge and Caution (Nelson House)	Kí-itasowátáw kita-ayakwámisít ké-ati-ayitit. - He/She was charged and cautioned for his/her behaviour	P ΔCJΔ·C° PC Δb·Γr' 9 ΔN ΔPΔ'x
Charge to the Jury	Onasowéwikimáw kí-witamowéw - The judge is telling them —	▷a·r·v·Δ·PL° P Δ·C·J·v·°x
(Cross Lake dialect)	Onasowéwikimáw kí-witamowéw ininiwa - The judge is telling the people	▷a·r·v·Δ·PL° P Δ·C·J·v·° ΔσσΔ·x
(Cross Lake dialect)	Onasowéwikimáw kí-itastamowéw onatohtamowa - An address by the judge to the jury	▷a·r·v·Δ·PL° P ΔC ⁿ CJv·° ▷a·J·C·J·Δ·
Charter of Rights	É-itasték masinahikan tánisi ké-isi-pimátisiyak ékwa tánisi ké-isi-kanawénimikawiyak kitaskínáhk ekwa peyakwan ininiw kita-henimiht, kita-isi-kanawápmikot wanasowewiniw - A book on how we can live in our country in equality (rights) and the law shall treat everyone equally	▽ ΔC ⁿ U\ Lr _a Δb ² Cσr' 9 Δr' ALN _r Δ' ▽b· Cσr' 9 Δr' ba·v·σ·Γ·b·Δ·Δ· PC ⁿ Pa\ ▽b· v _b ·Δ·Δ·σσ° PC ΔUσΓ' PC Δr' ba·Δ·<Γ·d' Δ·a·r·v·Δ·σ·°x
(Cross Lake dialect)	Kanata-askí-onasowéwin - Canada Law	ba·C Δ ⁿ P ▷a·r·v·Δ·Δ·
(Cross Lake dialect)	Kanawéniscikéwini-wanasowéwin - Charter of Rights	Ca·v·σ·n ⁿ 9Δ·σ Δa·r·v·Δ·Δ·
Child Abuse	Ká-kakwátakiyih ^t awásis - Any act causing physical and/or mental harm, neglect or sexual abuse to a child	b bb·CpΔ' ΔΔ·r ⁿ
	Ká-mánenimiht awásis - Any act causing physical and/or mental harm, neglect or sexual abuse to a child	b LσσΓ' ΔΔ·r ⁿ
	Ká-kakwátakenihtamiyih ^t awásis - Any act causing physical and/or mental harm, neglect or sexual abuse to a child	b bb·C9σCΓΔ' ΔΔ·r ⁿ

Circumstantial Evidence

Kí-kináskácimáw
- Evidence that tends to prove a fact by proving other events or circumstances which afford a basis for a reasonable inference of the occurrence of the fact

P Pa'nb'Lo

Citation

Otayamístamákew otítwewin masinayekewiniw é-kí-masinayikátenik óte isi otánáhk e-ápacihtát kita-wiciyikot
- A reference to a written authority to back an argument a lawyer is making

▷C▷Γ'CL9° ▷NУ.Δ.▷
L'ra'p'bo° ▽ P
L'ra'p'bu°▷▷U Δ'▷▷C'ae'
▽ ◁◁PC' PC Δ.▷▷d'x

Clerk of Court

Omasinayikesís ká-ápacyiht e-píhtikwayitonániwahk
- A person, by whatever name designated, who from time to time performs the duties of a clerk of the court

▷L'ra'p'p'p' b ◁◁P'P' ▽
ΛN b.▷▷e.σ.◁.x

Closing Address

Ká-ayamístamákawiyán ká-kísipanik kí-píhtikwayitowin kita-kakwe-paspíyikawiyán
- An address made by the crown and/or defence after the evidence has been presented which review the facts and presents arguments based on the law to support the side represented

b ◁▷Γ'CLbΔ.▷▷ b
P'P'◁σ. P ΛN b.▷▷e.σ.▷▷ PC
b9° ◁'Λ▷bΔ.▷▷x

Collusion

Kimótahkamikisiwin
- The forming of an intention in common, by two or more persons, to carry out an unlawful purpose

P'JCoΓP'P'Δ.▷▷

Committal for Trial

Ká-miskikátek kekwán kita-kí-ohci-píhtikwayiht awiyak
- The order of a judge who has determined, after a preliminary inquiry, that enough evidence exists for a trial to be held

b Γ'p'bu' 9b.▷▷ PC P
▷P'ΛN b.▷▷' ◁Δ.▷▷x

Common Nuisance

Nanísánisiwin
- Dangerous actions

ae'ho'p'Δ.▷▷

Nanísánihew
- To endanger someone with your actions

ae'ho'▽°

Community Service Order	Kita-atoskeyikawiyán - An order to do free work for the community as part of a sentence	PC Δ>Δ ^{ng} ΔbΔ•>Δ —
Compensation order	Kita-tipahaman kmisihowin - Something to work for Kita-tipahamowat ana ká-kí-wanitótawát - An order to the accused to pay the victim an amount by way of satisfaction or compensation for loss of or damage to property suffered as a result of the offence of which the accused is convicted	PC Δ<ΔL> ΔΓΔΔ•> PC Δ<ΔLΔ•' Δ _a b P Δσ>CΔ•'
Complainant	Ká-atámenihciket - A victim or other person alleging an offence	b ΔCΓσΓσ'
Concealed weapon	Ká-kímócikátát onímakswewina (ká-wí-ohci-wísakitótawát awiyakwa) - A weapon hidden on a person or in their personal effects	b PΔΓbC' ΔσL ^{ng} Δ• _a b Δ• ΔΓ Δ•Δ>CΔ•' ΔΔ•>b•
Concurrent Sentence	Mámawinikáteniwa omisihowina ká-itasowátíht - A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served at the same time when the court has convicted the accused of two or more offences	LLΔ•σbUσΔ•>ΓΔΔ• _a b ΔCΔ•Δ•Γ'
Conditional Discharge	*See Discharge	
Confession	Ácimisow - A voluntary statement made by an accused admitting to being guilty of committing an offence	ΔΓΓσ•
Consecutive sentence	E-mamawástaniwaniki otótasowátikawina - A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served one after the other when the court has convicted the accused of two or more offences	∇ LLΔ• ^{ng} σΔ•σP >>CΔ•ΔbΔ• _a

Discharge, Absolute	Paspiwin - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence	< n ^ A Δ . 3
Discharge, Conditional	Kí-pakitináw máka piko kitawitisahahk ká-itihk wanasowewinihk isi - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence providing the conditions of a probation order are met	P < P n a . L b ^ d P C a Δ . n h < ^ b Δ n ^ < . a r ^ v . Δ . σ ^ Δ r
Dismissal	Pakitinikátew - A decision of the court whereby an information is dismissed acting as a bar to any subsequent proceedings	< P n σ b U .
Disorderly conduct	Mikoskáciyitowin - An offence against public order and decency; conduct or behaviour that is offensive to the public	Γ d n b n ^ D Δ . 3
Disposition	Onáskonikewin - The decision of the court in disposing of a legal proceeding	Δ a n σ σ 9 Δ . 3
Docket	Ká-itasinahohcik anikik ispi ká-wipintikwayihcik - A list of accused persons appearing in court showing date, courtroom, time and charge	b Δ C r a D n ^ < σ r ^ Δ n ^ b Δ . ^ n b . 3 r ^
Double jeopardy	Namwác kíhtwám kita-kí-píhtikwayiht piyakwan misihowininiw - A rule of law stating a person cannot be tried for the same offence more than once	a L . - P C . c P C P ^ n b . < d ^ b . 3 Γ r ^ Δ . σ σ .
Dual offences	Napo-misihowin - Offences which may be proceeded upon by indictment or summary conviction depending on the decision of the crown attorney	a > Γ r ^ Δ . 3
Duress	Ká-sihkimiht kekwániw kitawanitótahk - Constraint illegally exercised to force a person to perform an act	b r P r ^ 9 b . σ . P C < . σ . D C ^

Duty counsel

Otáyamístamákew ká-anát okimáwin ká-wíhchíhát aníhi awiyakwa eká ká-ayáwánit otayamístamákewa

- The state appointed lawyer in the courtroom who assists all accused persons on the docket who do not have a lawyer and want to be represented by one

▷CŁΓ^oCL q° b Δ_a'
▷PLΔ^o b Δ^oΔ' ΔσΔ
ΔΔ^o b Δ b Δ b Δσ'
▷CŁΓ^oCL qΔ

Election

Pakitináw kita-nawasónahk tánitowíhkán wana sowewikamikohk ke-isi-píhtikwayiht

- The option of the accused to elect to be tried by a Provincial Judge, a Queen's Bench Judge or a Queen's Bench Judge and jury

<PN_a° PC a Δ^oΔ'
Cσ▷Δ^o b Δ^oΔ^o Δ^oΔ^o Δ^oΔ^o Δ^oΔ^o Δ^oΔ^o
q Δ^o Δ^o Δ^o Δ^o Δ^o Δ^o

Escape lawful custody

Tapasiw

- The act of a prisoner removing themself from lawful confinement

C<P°

Estoppel

Aniwehtawáw e-kí-kináskit peci-otánáhk

- A bar to alleging or denying a fact because of one's own previous actions or words to the contrary

<σΔ^oΔ^o Δ^o Δ^o P V P_aNP'
VΓ▷C_a'

Estreatal proceedings

Ká-tipayikehtiniht awiyak ká-píkinahk ká-kí-itasowátiht

- A court order demanding payment from an accused and/or surety when the accused has disobeyed a condition of bail release

b N<▷qNσ' ΔΔ^o b
Ada' b P ΔCΔ^oΔ^o

Evidence

Ácimowin ká-pakitinikátek ká-nókohtániwahk tápwe anima ká-ohci-píhtikwayiht awiyak

- Information or proof admissable in a court to establish a fact or point in question

<PΔ^oΔ^o b <PNσbU' b
ΔσCσΔ^o CV° ΔσL b ▷P
ΔN b Δ^o Δ^o Δ^o

Exhibit

Ká-wápatiniwániwahk kekwan awiyak ká-píhtikwayiht kita-nókohtániwahk tápwe anima ká-isi-kápawit wanasowewinihk

- A document or material object produced and identified in court for use as evidence

b Δ^oΔ^oΔ^oΔ^oΔ^o Δ^o Δ^o
ΔΔ^o b ΔN b Δ^o PC
ΔσCσΔ^o CV° ΔσL b Δ^o
b<Δ^o Δ^oΔ^oΔ^oΔ^o

Extortion	<p>Ká-maskamiht awiyak kekwaníkisáspin eká pakitinahki kita-wanitótáht</p> <p>- The act of obtaining from a person by use of threats or violence, any money or property to which one is not entitled</p>	<p>b L'nbΓ' <Δ•b' 9b•σ• P'Λ'Λ' ∇b <P'N'P PC <σ'CC'</p>
Fabricating evidence	<p>Ká-kináskit e-kakwe-nókohtát kita-nakáskahk animeniw ká-isi- atámenimiht wanasowewinihk</p> <p>- To intentionally make up something that is hoing to be used as evidence in order to mislead the court</p>	<p>b P'P'P' ∇ b9• σdC' PC a.b'nb' <σ'Γσ• b Δ'P <C'ΓσΓ' <•a'∇•Δ•σ'</p>
Factums	<p>Ká-masinayikátek ayarniwin kita- ápacihtániwahk e- natotamániwahk kihtwám kita- pihtikwayiht ana eká ká- nahenihtahk ká-kí-itasowátiht</p> <p>- Written legal arguments prepared for appeal purposes</p>	<p>b L'P'a'P'bU' <Δ'ΓΔ•P PC <C'PCσ'Δ' ∇ C'CC'Lσ'Δ' PC•C PC Λ'nb•P' <a' ∇b b a'∇σ'C' b P Δ'C'Δ'•N'</p>
False pretence	<p>Kináskiwin kita-kakwe-ápacihtát kita-ohci kakwe-paspiyisot</p> <p>- To knowingly make a false representation of fact with a fradudulent intent to have another person act on it</p>	<p>P'a'P'Δ•P PC b9• <C'PC' PC Δ'P b9• <P'Λ'P'P'</p>
Finding of fact	<p>Ká-miskahk wanasowewin kita- ohci-wanasowwátiht ana ká- pihtikwayiht</p> <p>- The end result of an examination of facts by a court or judge</p>	<p>b Γ'nb' <•a'∇•Δ•P σC >P <•a'∇•Δ'•N' <a' b Λ'nb•P'</p>
Fine	<p>Ká-tipyayikehtiniht ana ká-kí- pihtikwayiht</p> <p>- A sum of money ordered to be paid by the court by way of sentence</p>	<p>b N'<P'9'N'σ' <a' b P Λ'nb•P'</p>
Forcible entry	<p>Ká-pihtikwayisot awiyak ita eká kita-kí-ayáhpan</p> <p>- To forcibly enter a place in a manner that causes or is likely to cause a breach of the peace</p>	<p>b Λ'nb•P'P' <Δ•b' ΔC ∇b σC P <b'<C'</p>

Forfeiture of recognizance	Ká-tipayikehtiniht awiyak ká-kí-píkonahk ká-kí-itasowátiht - A court order to pay a promised amount of money because of failing to meet certain conditions of a bond or recognizance	b 7C2900' <Δ>·>' b P Λda' b_P ΔC·Δ·N'
Forgery	Ká-kayesipeyiket awiyak kita-ápacihtániwaninik tápiskoc anima kwayáci-kekwan - The act of making a false document, knowing it to be false, with the intent that it should in any way be used or acted upon as genuine	b b4V9' <Δ>·>' PC <Δ>PCσ<·σσ' CΛ' d- <σL b·>P 9b·>
Fugitive	Ká-papámámostah awiyak wanasowesininijw - A person whis is running away from the law	b <<L·'C' <Δ>·>' <·a·V·Δ·σσ°
Gross Indecency	Awiyak ká-kihci-mánenimát awiyakwa ká-tótahk ahpó ká-tótawát - any act involving unacceptable sexual behaviour	<Δ>·>' b PP L·σσL' <Δ>·>b· b 3C' <Δ> 3C·>'
Guilty	Ká-miskáht tápwe ká-isi-píhtikwayiht - To be found to have committed a crime	L 70b' CV· b ΔP ΛN b·>'
Habeas Corpu	Ká-natotisahahk wanasowewin máhti tápwe óma ká-ohci-kipahoht awiyak - A method of providing a speedy inquiry by the court into the legality of any imprisonment	b a305<' <·a·V·Δ·> LN CV· >L b >P P<Δ>' <Δ>·>'
Harassment	Ká-kinomácihát awiyak awiyakwa eká ká-nitawenimikot - The act of persistently annoying another person causing upset and worry	b P·L·<' <Δ>·>' <Δ>·>b· Vb b σC·V·σ·Γ·d'
Hearing	Píhtikwayitowin - A court proceeding where matters or issues are decided	ΛN b·>3Δ·>
Hearsay evidence	Ká-itweyan e-kí-itácimostakawiyán - Evidence based not on a witness' personal knowledge but on matters related by another	b ΔU·>3 V P ΔC·P·'C·b·Δ·>3

Inadmissible	Acimimowin ahpó anima ká-nókohtániwahk awiyak ká-píhtikwayiht ká-nakáskikátek eká kita-ápacihtániwahk - Evidence or testimony which is not allowed to be entered or received in a court action	◁ΓΔ·◊ ▷ ▷σL b ◊dCσ◊· ◊Δ·◊· b Λ∩b·◊· b ◊b·PbU· ▽b PC ◊◊ΓCσ◊·
Inalienable rights	K'-isi-kanawápanikoyahk wanasowewin eká kita-kí-otínikátek ahpó pítos kita-isi-áhtastániwahk - Legal or moral rights which are incapable of being transferred or surrendered	b ΔΓ b◊◊◊Γ◊· ◊·◊·◊·Δ·◊· ▽b PC P ▷∩σbU· ◊◊ Λ∩· PC ΔΓ ◊CC·σ◊·
In camera	Píhtikwayitowin eká ká-pástenikátek - a hearing or trial which is held in private and is not open to the public	Λ∩b·◊·◊Δ·◊· ▽b b ◊·UσbU·
Incarcerate	Ká-kipahoht awiyak - Imprison, confine	b P◊◊· ◊Δ·◊·
Incest	Awiyak ocawásimisa ká-manenimát (ká-nócipitát ahpó ká-matát) - The act of having sexual intercourse with a blood relative, closer than a cousin	◊Δ·◊· ▷L◊·P·L b L·σL· b ◊ΓΛC· ◊◊ b L·C·
Incommunicado	Wanasowewin ká-itasowet eká kita-ayamihit ana ká-píhtikwayiht ahpó anikik ká-ápíck ká-wí-wanasowátáck - Not allowing communication with anyone	◊·◊·◊·Δ·◊· b ΔC·◊·◊· ▽b PC ◊◊ΓΔ· ◊◊ b Λ∩b·◊· ◊◊ ◊σP· b ◊ΛΓ· b Δ· ◊·◊·◊·C·P·
Incriminate	Ká-míniht misihoniw - To hold responsible or culpable for a crime	b Γσ· ΓΓ▷σ·
Indecent assault	Ká-otíhtinat awiyakwa kita-manenimát - An immoral sexual act or series of sexual acts committed against another person without consent	b ▷∩∩◊· ◊Δ·◊·b· PC L·σL·

Innocent	Eka ká-ohci-tótahk ká-isi-atámenimiht - Free from guilt or blame	▽b b ▷r ∩C\ b Δr ◁C∩σr'
Inquest	Ká-natónikátek tánisi ká-kí-ohci-nisiwanátisit awiyak - The official inquiry into a death	b a∩σbU\ Cσr b P ▷r σr◁a∩r' ◁Δ•b\
Insane	Qwiyak ká-kískwet ahpó eká kwayask ká-mámitonenihtahk eká ká-nisitohtahk ómeriw ká-kí-tótahk - To be mentally ill or suffering from a disease of the mind so as to not understand one's actions	◁Δ•b\ b pñq' ◁▷ ▽b b\ñ\ b L∩∩σσC\ ▽b b σr∩C\ ▷∩σ° b P ∩C\
Intent	Ká-kí-mamitonenihtahk tánisi ká-wí-itiniket - An act of the mind; the mental part of a crime as to its purpose or aim, mens rea	b P L∩∩σσC\ Cσr b Δ• Δ∩σq'
Interdiction order	Ká-itasowátiht wanasowewinihk ohci awiyák eká kita-kí-atáwet minihkwewininiw ahpó kita-kí-píhtikwet minihkwewikamikohk - An order made by a Judge denying a person the right to buy, possess, consume liquor or enter a place where liquor is served or sold	b ΔC∩◁•∩' ◁a∩∩•Δ•r\ ▷r PC P ◁C∩∩' ∩σq•Δ•σσ° ◁▷ PC P Δ∩q' ∩σq•Δ•σ∩d\
Intermittent Sentence	Ká-itasowátiht awiyak kita-tipahahk omisihowin ká-atí-spaninik ahpó níkanihk isi - A sentence which is not served at the time of imposition but rather on specified days of the week only or at future date	b ΔC∩◁•∩' ◁Δ•b\ PC ∩◁◁' ▷∩∩▷Δ•p b ◁∩: Δ∩◁σσ\ ◁▷ σσσ\ Δr
Intimidation	Awiyak ká-asotamowát kita-wanitótawát kotakiyaka eká kita-tótaminit ahpó kita-tótaminit kekwániw - The act of using threats of violence for the purpose of compelling another person to abstain from doing anything that person has a lawful right to do or do anything that person has a lawful right to abstain from doing	◁Δ•b\ b ◁rC_◁•' PC ◁•σ∩C◁•' dCp>b ▽b PC ∩C∩σ' ◁▷ PC ∩C∩σ' q•σ°
Ipsa Facto	Tápwewin - By the very fact itself	C∩•Δ•p

Jail	Kipahotowikamik - A place where you are confined if found guilty of a crime, goal	P<D>DΔ•bΓ\
Judge	Owanasowesikimáw - The legally trained person who presides over a case in court	▷◁•e•r•v•Δ•PL°
Judgement	Kísaskonikewin - The formal decision of the court	P•y•n•d•σ•9•Δ••2
Judicial interim release	Ká-pakitiñht awiyak inikohk kita-pihtikwayiht ekwa kita-anát sóniyáwa - The release of an accused from custody until trial with court imposed conditions such as a guarantee of money	b <P∩σ' <Δ•b\ Δσd\ PC ∧∩b•p' ∇b• PC <Δe' rσb<•
Jurisdiction	Ká-isi-kanawápanikot - Describes the limits of a court's power such as within geographical areas or the types of cases heard	b Δr bae<•<Γd'
Juror	Ká-apit ká-wiciyiwet kita-tipápeskónahk tánisi e-isi-kápawinit anihí ká-atámeniminiht - A member of the jury	b <ΔΛ' b Δ•r•p•v• PC ∩<V•n•da\ Cσr' ∇ Δr' b<Δ•' <σΔ b <CΓσΓσ'
Kidnapping	Awiyak ká-kimotinániwahk mískóc sóniyáw kita-míniht awa ká-kimotit óhi emawes kita-pakitinát - The act of unlawfully taking and carrying away another person to hold for ransom	<Δ•b\ b P∩σσ<•\ Γ•d- rσb° PC Γσ' <Δ• b P∩σ' ▷Δ ∇L∇•n °C <P∩e'
Laws	Wasasówewina - The rules of conduct or action prescribed or formally recognizes as binding or enforced by a controlling authority	<•e•r•v•Δ•e
Lawyer	Otayamístamákw - The person qualified by provincial law to represent or advise clients on legal issues	▷C>Γ°CL°°

Leading question	Ká-kakwecimiht awiyak ómeniw ká-ohci-natoisayikátenik máka tápiskóc e-wihtamáht tánisi ke-isi-naskwewasihot - A question that suggests to a witness what the answer should be	b b9•rΓ' <ΔΔ> ΔΓσ° b ΔΓ a>Π<βUσ' L b CΛ' d- ∇ Δ•CL' Cσr' 9 Δr' a' 9•<•rΔ'
Legal Aid	Ká-míniht okimáwinihk ohci awiyak otayamístamákewa eká-ká-kí-tipayikestamásot - A plan providing legal services for persons who cannot afford them	b Γσ' ΔPLΔ•σ' ΔΓ ΔC>Γ' CL9< ∇ b b P Π<β' 9' CLr'
Liabile	Kita-kí-misihot awiyak ómeniw ká-tótahk mína ahpó animeniw eká-tótahki - Responsible for some act or ommision	PC P ΓrΔ' <Δ•> ΔΓσ° b ΔC' Γa <Δ> <σΓσ° ∇ b ΔCP
Loitering	Ká-papáni-kipiskiket - Standing around in a public place and in any way obstructing persons who are there	b <<Γ PΛ' 99'
Magistrate	Onasowewikimáw - A person authorized by provincial law to perform limited judicial functions	Δa' ∇•Δ•PL°
Mandamus	Ká-itasowátiht awiyak kita-tótahk - A court order requiring that specified thing be done	b ΔC' Δ•Π' <Δ•> PC ΔC'
Manitoba Youth Centre	Ita oskátisak ká-kiyahohcik - A detention centre for young persons under the age of 18 charged with an offence	ΔC Δ' b Π< b P<Δr'
Manslaughter	Ká-pihci-nisiwanáchiát awiyak wíci-ininiwa - The killing of a human being with no premeditation	b ΔΓ σr' <•a' rΔ' <Δ•> Δ•Γ Δσσ<•
Mens rea	Ká-itenihtahk ká-wí-tótahk - The mental aspect of an offence	b ΔUσC' b Δ• ΔC'
Mentally competent	Ká-kiskenihtahk ká-isihciket - The ability to understand the nature and consequence of an act	b P' 9σC' b Δr' 99'

Minor	<p>Oskátis eká ceskwa mitátaht- ayinánewosáp ká- itahtowaskiwinet - A person under the age of 18</p>	<p>▷ⁿbⁿ ∇_b 7ⁿb• ΓCC' ◁_b aⁿ▷ⁿ▷ⁿ b ΔC▷◁ⁿ▷ⁿ▷ⁿ▷ⁿ</p>
Mischief	<p>Pakwanitaw awiyak ká- itahkamikisit ká-píkoniket ká- nakaskawát awiyakwa - The act of wilfully damaging, destroying, obstructing, interrupting or interfering with any person in the lawful use, enjoyment or operation of property</p>	<p><b•σⁿ◁◁Δ•▷ⁿ b ΔC b Γ P P' b Λ d σ 9' b a. bⁿ b ◁ⁿ ◁Δ▷ b•</p>
Misdirection	<p>Ká-wani-wihtamowát wanasowewikimáw anihí ká-apinit ká-wíciyiwenit e-tipapeskónahkik tánisi e-isi-kápawinit anihí ká- pihtikwayimiht - An error made by a judge when instructing a jury</p>	<p>b ◁•σ Δ•C J ◁ⁿ ◁•aⁿ ∇•Δ•P L• ◁σΔ b ◁Λσ' b Δ•P▷∇•σ' ∇ P<Vⁿdⁿaⁿ P' Cσⁿ ∇ Δⁿ b<Δ•σ' ◁σΔ b Λ∩b•▷Γ'</p>
Misrepresentation	<p>Awiyak ká-kináskit e-pakitinahk otácimowin ahpó ká-wanimot - The act of giving a false account or of representing something improperly</p>	<p>◁Δ•▷ⁿ b P aⁿ P' ∇ <P∩aⁿ ▷C P J Δ•▷ ◁▷ b ◁•σ J'</p>
Mistrial	<p>Ká-wanawiwepinikátek pihtikwayitowin awiya e-ki- patiniket e-atoskátahk ómeniw - A trial that has no legal effect by reason of some error or serious prejudicial misconduct in the proceedings</p>	<p>b ◁•aΔ•∇•Λσ b Uⁿ Λ∩b•▷JΔ•▷ ◁Δ•▷ⁿ ∇ P <∩σ 9' ∇ ◁Jⁿb Uⁿ ▷Γσ•</p>
Mitigating circumstances	<p>Ká-pakitinikátek ayamiwin kekwán ká-kí-ohci-tótahk ómeniw awa ká-píhtikwayiht kita-kakwe- náhkinikáatenik ómeniw ká-isi- akihtamáht - Information or excuses given to try to lessen the seriousness of the offence or involvement of the accused</p>	<p>b <P∩σ b Uⁿ ◁▷ΓΔ•▷ 9 b•▷ b P ▷Γ J Cⁿ ▷Γσ• ◁◁• b Λ∩b•▷' P C b 9• a P σ b U σⁿ ▷Γσ• b Δⁿ ◁P C L'</p>
Motus operandi	<p>Tánisi ká-kí-itahkamikisit - Method of operation; how the act was done</p>	<p>Cσⁿ b P ΔC b Γ P P'</p>

Offence	Ká-píkonahk wanasowewiniw - A crime; an unlawful act	b Λda\ <•a•r•∇•Δ•σ•σ•
Offender	Ana ká-píkonahk wanasowewiniw - A person who commits a crime	<a b Λda\ <•a•r•∇•Δ•σ•σ•
Offensive weapon	Nima kekwan ká-ápacihtániwahk kita-ohci-wanitótawát awiyakwa tápiskóc móhkoman, páskisikan, ahpó anima ká-ápacihtániwahk kita-ohci-pakamahwát awiyakwa - Any instrument designed to be used or intended to be used to injure another person, eg. knife, gun, club, etc.	<σL 9b•> b <<PCσ•Δ•\ PC ΔP <•σ•C<•\ <Δ•>b• CΛηd- jdl> <ηP•b> <Δ> <σL b <<PCσ•Δ•\ PC ΔP <bL<•\ <Δ•>b•
Omission	Eká ká-tóhahk animeniw kita-kí- tóhahkpan - The failure to do a certain required act	∇b b C<•\ <σTσ° PC P CPC<>
Onus	Okanawapamikon - Responsibility; burden	Δb•Δ•<Γd>
Open custody	Oskátis ká-pakitiniht máka ká- kanawápmiht - A form of confinement where the young person has certain freedom under supervision	Δ°bη° b <Pησ° Lb b ba<•<Γ°
Opening address	Kihci-otayamistamákwé ká- paskihtenahk píhtikwayitowiniw ká-píkiskwet ká-wihtahk tánisi óma e-itastenik awa ká- pihtikwayiht - An address made by the crown attorney to the court which is a summary of the facts and evidence of the witnesses expected to be presented	PP ΔC>Γ°CL° b <ηPUa\ Ληb•>Δ•σ•σ• b ΛPη°\ b Δ•C\ Cσr ΔL ∇ ΔC°Uσ\ <Δ• b Ληb•>
Ordinary court	Oskátis ká-aníht ita kihci-ininiwak ká-píhtikwayihcik - A term used in the Young Offenders Act to mean adult court	Δ°bη° b <σ\ ΔC PP Δσσ•Δ•\ b Ληb•>P°
Pardon	Awiyak ká-pónenihtamáht - An official forgiveness of a person's criminal conviction	<Δ•>\ b >σσCL°

Parole	Ká-nóhte-pakitiniht awiyak - A conditional early release of a person from prison before a completion of the sentence	b ɔU <PŃσ' <Δ•ɔ'
Parole officers	Ana ká-kanawápanikot anihí ká-nóhte-pakitinimiht - A person who supervises and makes sure the conditions of a person's parole are being met	<α b bα<Γd' <σΔ b ɔU <PŃσΓ'
Particulars	Anihí kekwána ká-wíciyemakahki ana ká-isi-akihtamáht - The factual details substantiating a charge	<σΔ 9b•α b Δ•ŃŃΛLbP <α b ΔŃ <PCL'
Party to offence	Ana ká-kí-wíciyiwet e-píkonikátenik wanasowewiniw - A person involved in committing or in helping to commit a crime	<α b P Δ•ŃŃ∇• ∇ ΛdσbUσ' <αŃ∇•Δ•σσ•
Peace Bond	Wanasowewi-masinayikan ká-itasowátiht ana ká-míniht eká kita-kinomacihát anihí ká-akihtamákot kisáspin píkonahki ómeniw kita-tipayikehtiniht - Without a charge being laid, a person promises to keep the peace and if broken may be required to pay the court a certain amount of money or go to jail	<•αŃ∇•Δ• LŃαŃb' b ΔCŃ<Ń' <α b Γσ' ∇b PC P•ɔLŃ<' <σΔ b <bCLd' PŃ^Λ' ΛdαP ∇Γσ• PC Ń<Ń9Ńσ'
Penal statutes	Wanasowewina ká-isi-akihtamáht awiyak ká-píkonahk - Laws concerning legal punishments	<•αŃ∇•Δ•α b ΔŃ <PCL' <Δ•ɔ' b Λdα'
Penitentiary	Kihci-kipahotowikamik anikík nísowaskiy mína awasime ká-kipahohcik - A federal prison where sentences of two or more years are served	PP P<DCCΔ•bΓ' <σP' σŃ<Ń•ŃP <Δ•ŃΓ b. P<DŃ'
Perjury	Awiyak ká-kináskit ká-kí-kihci itwet kihci-masinayikanihk - Lying under oath	<Δ•ɔ' b bαŃP' ɔ b PP ΔU' PP LŃαŃbσ'

Personation	E-iteweyan kina ana awa kotak awiyak kita-ohci-kayesihat awiyak - The act of representing someone else with the intention of committing fraud	ΔU·b³ Pa Δa ΔΔ· dC' ΔΔ·b³ PC ΔP bΔPΔ' ΔΔ·b³
Plea	Ká-isi-naskwewasihot awiyak ká-isi-akihtamáht tápwe ahpó namwác tápwe - An accused person's answer to a charge, eg. guilty, not guilty	b ΔP aⁿq·Δ·PΔ' ΔΔ·b³ b ΔP ΔPCL' CV· ΔΔ aL·- CV·
Plea bargain	Ana ká-akihtamáht ká-otinahk nawác e-nahkasinik akihtamákwewiniw inikohk animeniw ká-áhkwaninik Ká-atámenimiht - A process where the accused may sometimes plead guilty to a less serious charge in order to get a lighter sentence	Δa b ΔPCL' b ΔPa' aL·- ∇ abPσσ' ΔPCL' qΔ·σσ° Δσd' ΔσPσ° b Δb·σσ' b ΔC PσP'
Possession for the purpose of trafficking	Ká-ayát maci-maskihkisa mína maci-píhcwáwinisa ká-atáwaket - Possessing any narcotic for the purpose of sale r distribution to others	b Δb' LP LPPhΓa LP ΛL·Δ·σL b ΔCΔ·q'
Possession of a weapon	Ká-ayat anihí kekwana kita-ohci-wisakitótawát awiyakwa tápiskóc móhkomániniw, paskisikaniniw mína animeniw ká-ohci-pakamayikáket - Carrying or having a weapon for a dangerous or illegal purpose	b Δb' ΔσΔ qb·a PC ΔP Δ·L PDCΔ·' ΔΔ·b·b· CΛⁿd- JdLσσ° ΔP P' bσσ° Γa ΔσPσ° b ΔP <bL>bq'
Possession of drugs/narcotics	Ká-ayát maci-maskihkiya mína maci-píhtwáwina - Having in one's possession any illegal drugs or narcotics	b Δb' LP LPPh Γa LP ΛC·Δ·a
Possession of housebreaking instruments	Ká-ayát ápacihwáwina kita-kímóci-píhtikwet wáskáyikanihk mína ahihi kekwana ká-cimateniki kita-píkwáskwahahk ita kita-ohci-píhtikwet - Possessing any tools or instruments that could be used for breaking into a house or building	b Δb' ΔCPCΔ·a PC PΔP ΛPq·' Δ·Pb>bσ' Γa ΔσΔ qb·a b PLUσP PC Λb·Pb·Δ' ΔC PC ΔP ΛPq·'

Possession of stolen goods	Ká-áyat anihí kekwána ká-kí- kimotinániwahki ekwa kita- kiskenihtahk ómeriw - Possessing any property or thing knowing that it was stolen from another person	b <Δ> / <Δ>σΔ 9b•a p b PΔΠaσ<Δ>P ▽b• PC Pn9σC\ ΔΓσ•
Post mortem Examination	Miyáw ká-mátisikátek kita-kakwe- kiskenihtákwhak tánisi ká-ohci- nisiwanátisit - The examination of a dead body; autopsy	Γb• b LΠPbU\ PC b9• Pn9σCb•\ Cσr b ΔP σr<Δ>aΠr\
Precedent	Ká-isi-kiskinawápahcikátek ásay ká-kí-pe-tóci-kátek ahpó ká-kí-pe- itwániwahk - Something done or said that serves as an example or rule	b Δr PnPa<Δ><PbU\ ΔΔ+ b P V ΔPbU\ <Δ> b P V ΔC•σ<Δ>\
Predisposition report	Ká-masinayikátek anima wihtamáewin oskátis ohci kita- wiciyiwepanik tánisi ke- itasowátiht awa - A report to a judge in youth court, containing relevant information about a young offender, used to assist in sentencing	b Lr•aPbU\ <σ>L Δ•CL9Δ•> Δnbn n Δr PC Δ•P>▽•<σ>\ Cσr 9 ΔCΔ•Δ•Π\ <Δ>•
Preliminary hearing or inquiry	Awiyak ká-píhtikwayiht kita- kakwe-miskikátek máhti ayániwahk kekwán kita-ki-ohci- akihtamáht - A hearing held to decide if there is enough evidence to put an accused person on trial	<Δ>•> b ΔΠb•>\ PC b9• ΓnPBu\ LΠ <Δ>σ<Δ>\ 9b•> PC P Δr ΔPCL\
Premeditation	Ká-kí-mámitonenihtahk kita-isi- wanitótahk - The process of thinking about or planning an offence or an act before doing it	b P LΓΔ>σσC\ PC Δr <Δ>σ>C\
Presentence report	Masinayikan ká-masinayikátek ká- acimikosit awa ká-píhtikwayiht kita-wiciyiyemakahk e- wasowátiht - A report given to the court providing information about an accused used to assist in sentencing	Lr•aPb> b Lr•aPbU\ b <Δ>PΓdr\ <Δ>• b ΔΠb•>\ PC Δ•P>ΔLb\ ▽ <Δ>aΔ•Δ•Π\

Privilege information

Anima ácimowin
otayamístamákew ká-mínikot
anihi ká-ayamístamowát eká kita-
ki-ápacihtániwaninik píhci
wanasowewikarnikohk

◁σ-L ◁P-JΔ•
▷C↳ΓⁿCL q° bΓσd' ◁σ-Δ
b ◁↳ΓⁿCJ◁• Vb PC P
◁◁Pσ◁◁•σ◁◁ ΛP
◁•σ-∇•Δ•bΓd'

- Information not subject to —
disclosure in a court of law such
as information given to a lawyer
by a client

Probation officer

*See Parole officer

Probation order

Awiyak ká-itasowátiht kita-tótahk
kisáspin ká-nohte-pakítiniht
- An order for the release of a
convicted person for a specified
period, on certain conditions

◁Δ•↳' b ΔCJ◁•N' PC
▷C' PⁿΛⁿ b ∞U ◁Pⁿσ'

Procure

Kita-kakwe-kaskihtát kita-ayát
kekwaníw ahpo aweniwá
- To obtain something or
someone by care, effort,
inducement, or promotion

PC b q• bⁿPC•' PC ◁↳'
q b•σ° ◁▷ ◁∇•σ◁•

Progress report

Masinayikan ká-wíhci kátek tánisi
ká-pe-isi-ayát awa oskátis aspin
ká-ki-píhtikwayiht
- A written or oral report on the
performance of a young person
since the time of disposition for
purposes of review

LΓσⁿ↳ⁿ b Δ•PbU' Cσⁿ b
V ΔΓ ◁↳' ◁◁• ▷ⁿbⁿ
◁ⁿΛⁿ b P Λⁿb•↳'

Prohibition order

Ká-itasowátiht awiyak eká kita-ki-
tótahk
- An order preventing or
forbidding someone from doing
something

b ΔCJ◁•N' ◁Δ•↳' ∇b PC
P ▷C'

Promise to appear

Ká-masinahahk owíniwin awiyakk
ita ká-masinayikátenik kita-pe-
itohtet ispi ispaniniki
opihtikwayiwin
- A form signed by an accused
who promises to appear in court
on a certain date to answer to a
proposed charge

▷Δ•σΔ•▷ ◁Δ•↳' b LΓσⁿ◁ⁿ
ΔC b LΓσⁿ↳ⁿUσⁿ PC V
Δ▷U' ΔⁿΛ Δⁿ◁σσP
▷Λⁿb•↳Δ•▷

Proof

Anima kekwan ká-nókohtániwahk
tápewin
- Evidence

◁σ-L q b•▷ b ∞dCσ◁•
CV•Δ•▷

Resisting Arrest	<p>Awiyak ká-nakáskahk kita-otiniht ahpó kita-nakáskawát awiyakwa keá kita-otiniht</p> <p>- The act of intentionally resisting or preventing the lawful arrest or detention of oneself or another person</p>	<p>◁Δ•↳\ b a b⁹b\ PC ▷Nσ\</p> <p>◁▷ PC a b⁹b◁\ ◁Δ•↳b•</p> <p>▽b PC ▷NσΓ\</p>
Respondent	<p>Ana ká-pihtikwayiht</p> <p>- The person against whom appeal proceedings are being taken</p>	<p>◁a b ANb•P\</p>
Restitution	<p>Ká-tipayikehtiniht</p> <p>- A court order for the return of property or payment for a financial loss because of a crime committed by the accused</p>	<p>b N<P9Nσ\</p>
Retrial	<p>Kíhtwám awiyak ká-pihtikwayiht</p> <p>- A second or subsequent trial</p>	<p>PC•c ◁Δ•↳\ b ANb•P\</p>
Right to Counsel	<p>Ká-pakitinamáht kita-ayawát otayamístamákewa ahpó eká</p> <p>- The legal right to be represented by a lawyer</p>	<p>b ANP_aL\ PC ◁↳◁\</p> <p>▷C↳Γ⁹CL9◁• ◁▷ ▽b</p>
Robbery	<p>Awiyak ká-kimotamowat kekwániw ekwa ahpó mína ká-asotamáht kita-wisakitótáht eká miniski</p> <p>- Stealing or trying to steal the personal property of another by using threats of violence</p>	<p>◁Δ•↳\ b PHL◁\ 9b•σ•</p> <p>▽b• ◁▷ Γa b ◁HL\ PC</p> <p>Δ•↳PDC\ ▽b Γσ⁹P</p>
Ruling	<p>Wanasowewi-itasowacikew</p> <p>- A decision or order made by a judge</p>	<p>◁•a•H▽•Δ• ΔC◁◁•P9•</p>
Search and seizure	<p>Ká-ayat masinayikaniniw simákanis kita-kí-pihtikwet kíkíhk kita-otinahk anihí kekwána kita-kí-ohci-pihtikwayikawiyán</p> <p>- To lawfully enter a place to look for and seize evidence of a crime</p>	<p>b ◁↳\ L⁹a⁹bσσ• L⁹bσ⁹</p> <p>PC P AN9•\ PP\ PC ▷N_a\</p> <p>◁σΔ 9b•a PC P DP</p> <p>ANb•PbΔ•↳⁹</p>

Search warrant	<p>Wanasowewi-masinayikan ká-ayát simákanis kita-ki-píhtikwet wikinihk awiyakwa kita-nanátonahk kekwániw kita-ápacihátát píhtikwayihci awiyak</p> <p>- A judicial order in writing that lets certain persons enter a place to look fo and take anything that may be used as evidence</p>	<p>◁•a•r•v•Δ• L•r•a•b•b• b ◁•b•' r•L•b•σ•n PC P Λ•n•q•' Δ•P•\ ◁Δ•b•b• PC a•a•D•a•\ 9b•σ•o PC P ◁◁•r•C•' Λ•n•b•r•r ◁Δ•b•\</p>
Secure custody	<p>Ká-kanawenimiht oskátis ká-otiniht anikik ekáceskwa mitátaht ayinánewosáp ká-itahtowaskíwínecek</p> <p>- A closed form of custody for young offenders</p>	<p>b b•a•v•σ•r•r' Δ•n•b•n• b Δ•n•σ•r' ◁σ•P•\ v•b• r•n•b• r•C•C•' ◁r•a•σ•D••r•' b Δ•C•D•◁•n•P•Δ••σ•r•\</p>
Self defence	<p>Awiyak ká-nátamásot</p> <p>- The act of protecting oneself from harm by another person</p>	<p>◁Δ•b•\ b a•C•L•r•'</p>
Sentence	<p>Ká-itasowátiht</p> <p>- The penalty of punishment given by a court to someone found guilty of committing an offence</p>	<p>b Δ•C•r•◁•n•'</p>
Setting fire to other substance	<p>Awiyak ká-pasisahk kekwániw ekota kita-ohci mátáskítenik kotak kekwániw</p> <p>- The act of setting fire to anything that will cause something else to catch fire</p>	<p>◁Δ•b•\ b ◁r•r•\ 9b•σ•o v•d•C PC Δ•r• L•C•n•P•U•σ•r•\ d•C•\ 9b•σ•o</p>
Sexual Assault	<p>Awiyak ká-otihtinát awiyakwa ká-kakwe-matát</p> <p>- An intentional and forced contact with the sexual organs of another</p>	<p>◁Δ•b•\ b Δ•n•n•a•r' ◁Δ•b•b• b b•9• L•C•'</p>
Shoplifting	<p>Ká-mitotit awiyak atáwikamikohk ohci</p> <p>- The common term used to describe a minor theft from a store</p>	<p>b P•J•n•r' ◁◁Δ•b•r•d•\ Δ•r•</p>

Show cause hearing	<p>Ká-píhtikwániwahk máhti ayániwahk kekwan kita-kí-ohci kanawenimiht awiyak ahpó kita-kí-wanawítipahoht</p> <p>- A hearing held to determine if there is enough evidence to decide if the accused should be held in custody or released on bail</p>	<p>b ANb•σ<Δ> LN <Δ>σ<Δ> 9b•> PC P ΔΓ ba∇•σΓ' <Δ>•> <Δ> PC P <Δ>•Δ•N<Δ>'</p>
Soliciting	<p>Awiyak ká-atáwakátisot</p> <p>- Approaching a person with offers of sexual services or of money for sexual services</p>	<p><Δ>•> b <C<Δ>•bNΔ'</p>
Stand down	<p>Ká-áhcínikátek píhtikwayitowin</p> <p>- To temporarily delay a matter to a later date or time</p>	<p>b <ΓσbU' ANb•>Δ•></p>
Statement by the accused	<p>Ká-akihtamájít otácimowin</p> <p>- An oral or written admission made by an accused to a person in authority</p>	<p>b <PCL' ΔCΓΔ•></p>
Statutes	<p>*See laws</p>	
Stay of proceedings	<p>Ká-kiptinikátek awiyak otakihtamákawin</p> <p>- A direction that a charge not proceed</p>	<p>b PANσbU' <Δ>•> ΔCPCCLbΔ•></p>
Steal	<p>Kimotiwin</p> <p>- To take someone else's property without consent</p>	<p>PΔNΔ•></p>
Submission	<p>Otayamístamákew ká-pakitinahk pikiskwewiniw kita-nátamowat anihí ká-ayamístamowát</p> <p>- A statement of argument made to the court by a lawyer</p>	<p>ΔCΔΓ'CL9• b <PNa' AN9•Δ•σσ• PC aCΔ'Δ' <σΔ b <ΔΓ'CLΔ'></p>
Subpoena	<p>Onasowewi-masinayakan ká-míniht awiyak kita-pakitinahk otácimowin anihí ká-píhtikwayimiht ohci</p> <p>- A court order which requires a witness to attend court at a certain time to give evidence</p>	<p><aΔ∇•Δ• L'ΔΔb> b Γσ' <Δ>•> PC <PNa' ΔCΓΔ•> <σΔ b ANb•>Γ' ΔΓ</p>
Substantiate	<p>Kita-wíckápawistahk</p> <p>- To establish by proof or competent evidence</p>	<p>PC Δ•Γb<Δ•NΔ'</p>

Summary offences	Ká-náhkenihtákwhaki misihowina - Crimes considered to be of a less serious nature	b a9σC b•P Γ r▷Δ•a
Summing up	Kihci-owanasowewikimáw ká-pakitinahk opíkiskwewin kita-ohci-mámitonenihtaminit anihí ká-apinit ká-tipápeskonahkik anikik tánisi e-isi-kápawinit anihí ká-píhtikwayimiht - An address made by a judge to a jury at the end of a trial	PC ▷◁•a r▷Δ•PL° PC ◁PΠa\ ▷ΛP°q•Δ•▷ PC ▷P LΓ▷σσCΓσ\ ◁σΔ b ◁Λσ\ b Π◁V°d aP\ ◁σP\ Cσr\ ▽ Δr\ b◁Δ•σ\ ◁σΔ b ΛΠb•PΓ\
Summons	Wanasowew-masinayikan ita ká-wihtamaht ana ká-akihtamáht ispi ke-píhtikwayiht - A document which orders a specific person to appear in court at a certain time in answer to a charge	◁•a r▷Δ• Lr a▷b▷ ΔC b Δ•CL\ ◁a b ◁PCL\ Δ°Λ 9 ΛΠb•PΓ\
Supreme Court of Canada	Máwac ká-ispak wanasowewikamik óta kánata - The final court of jurisdiction in Canada which deals with appeals from the highest courts	L◁•- b Δ°◁\ ◁•a r▷Δ•bΓ\ ▷C b a C
Surety	Ana ká-itwet kita-tipayiket kisáspin eká itohenici anihí ká-wípíhtikwayimiht - The person who guarantees the appearance of an accused in court by promising to pay a specified amount of money if the accused does not appear	◁a b ΔU•\ PC Π◁P°q\ P°Λ°Λ° ▽b ΔJ Uσr\ ◁σΔ b Δ• ΛΠb•PΓ\
Suspect	Ana ká-átamenimiht - To think a person may be guilty of an offence on slight evidence or without proof	◁a b ◁CΓσΓ\
Suspended sentence	Ká-pakitiniht awiyak emawes ká-wanasowátitit ekwa ká-nánákaciyiht - The delayed passing of sentence, accompanied by a probation order	b ◁PΠσ\ ◁Δ•▷\ ▽L ▽•° b ◁•a r▷Δ•Π\ ▽b• b a a b P°P\
Temporary Absence	Awiyak acinaw ká-páhpakitiniht - The release from custody for a specified number of hours or days	◁Δ•▷ ◁P a• b ◁◁PΠσ\

Testify	Kita-ácimot - To give evidence under oath	PC <R>'
Theft	Kimotiwin - To take and deprive someone of property without consent	P<J>D*
Threaten	Ká-asotamáht kita-wisakitótáht - To tell someone you intend to cause them harm	b <R>CL' PC Δ•LPC'
To try summarily	Píhtikwayitowin ká-kanawápahtahki anihí eká-náspic ká-áhkwininiki píhtikwayitowina - A procedure for conducting a trial for less serious crimes	ΛN b•P>D* b ba<•<C' <σΔ ∇b a^Λ- b <b•σσσP ΛN b•P>D* a
Transcript	Ká-masinayikátek anima píhtikwayitowin - A written record of court proceedings	b L' a>BU' <σL ΛN b•P>D*
Transfer order	Ká-itasiwásot oskátis kita-píhtikwayiht ita kihcíniniwa ká-píhtikwayimiht - An order which moves a young offender from youth court to adult court	b ΔC<R>' D^bN^ PC ΛN b•P' ΔC b fσσσ<•' b ΛN b•P' Γ'
Trespass	Ká-ayát ita eká kita-ki-ayáhpán pítos awiyaka otaskinihk mína ita ká-isitipenihtaminiht - The unlawful interference with the person, goods or land of another	b <B' ΔC ∇b PC P <B<Δ> Δ>^ <Δ•>' DCPσ' Γ a ΔC b Δ'NVσCΓσ'
Trial	Ká-píhtikwayiht awiyak - Court proceedings where a case is presented, evidence examined, the law is applied and a decision is made	b ΛN b•P' <Δ•>'
Trial De Novo	Kíhtwám awiyak ká-píhtikwayiht tápiskóc ómeniw oskáyi opíhtikwayitowin oskáyi e-astániwaninik ácimowininíw - A trial which is held for a second time with new evidence as though there had been no earlier trial	PC•C <Δ•>' b ΛN b•P' CΛ^d- D>σ° D^bP DΛN b•P>D* D^bP ∇ <^Cσ<σσ' <R>Δ•σσ°

Trial notice	Ká-masinayikatek tánispí ke-píhtikwayiht awiyak mína tánite - A document showing a person the time and place of trial	b Lr _a þbU\ Cσ ⁿ Λ q Λ∩b•þ' <Δ•þ' Γ _a CσU
Undertaking	Awiyak ká-masinahahk owíniwin kita-pe-itohtet ispi píhtikwayihci - A document signed by an accused giving a promise to appear in court on a certain date	<Δ•þ' b Lr _a < ΔΔ•σΔ•þ PC V ΔJU\ Δ ⁿ Λ Λ∩b•þ'
Under the influence	Awiyak ká-kískwepet - To have an excess of alcohol or drugs in the body causing impaired judgement	<Δ•þ' b p ⁿ q•V'
Undue influence	Awiyak ká-sákócimiht - Improper persuasion which results in a person not expressing free will	<Δ•þ' b 5d ^r Γ'
Uttering forgery	Awiyak ká-ápacihtát masinayikaniniw e-kináskit kita-ohci-kayesiyyiwet - The passing or using of false documents	<Δ•þ' b <<ΓC' Lr _a þbσσ° ∇ P _a n ^r ' PC D ^r b4 ^r C'
Vagrancy	Ká-papámi-ayát - The act of wandering at large with no residence or legal means of support	b <<D>þ'
Venue	Tánite ke-tasi-píhtikwayitonániwahk - The geographical location where a case is to be heard	CσU ° C ^r Λ∩b•þ'J _a σ<•
Verdict	Ká-isi-miskáht ana ká-píhtikwayiht - The decision of a jury	b Δ ^r Γ ⁿ b' <Δ _a b Λ∩b•þ'
Victim	Ana ká-wanitótáht - The person against whom a crime has been committed	<Δ _a b <•σJCC'
Violate	Ká-píkonikátek wanasowewin - To break or disregard the law	b ΛdσbU\ <• _a r ^r ∇•Δ•þ
Violence	Ká-wísakitótaht awiyak ahpo otipinawewisíwina ká-píkonikáteniki - The use of physical force so as to inflict injury on or damage to a person or property	b Δ•4 ^r JCC' <Δ•þ' <D> D∩Λ _a ∇•Δ•r ^r Δ• _a b ΛdσbUσP

Voir Dire	<p>Ká-píhtikwayitonániwahk máhti ke-kí-ápacihtaniwahk anima ká-nókohtániwahk ke-ohci-itakihtamaht awa ká-atámenimiht</p> <p>- A hearing during a trial to determine if certain evidence should be admitted</p>	<p>b ANb·p·D a·σ·Δ· L N 9 P Δ<P C σ Δ· Δ σ L b ad C σ Δ· 9 D P Δ C P a L' Δ Δ· b Δ C Γ σ Γ'</p>
Waive the reading of the election	<p>Ana ká-píhtikwayiht ká-wihtahk tánitowíhkan píhtikwayitowin ke-ayát inikohk awena kita-wihtamaht</p> <p>- When the accused has decided on the method of trial without requiring the court to read out the options</p>	<p>Δ a b ANb·p· b Δ·C\ C σ Δ Δ·b· ANb·p·D Δ·p· 9 Δ b' Δ σ d' Δ ∇·a PC Δ·CL'</p>
Warrant of arrest	<p>Wanasowewi-masinayikan ká-itwemakahk kita-otiniht awiyak</p> <p>- A written document given by a court or judge ordering the arrest of a certain person</p>	<p>Δ·a·r·∇·Δ· L r a p b b Δ U·L b' PC D N σ' Δ Δ·b'</p>
Wilful damage	<p>Awiyak ká-píkoniket</p> <p>- Deliberately damaging or interfering with the lawful use or enjoyment of someone else's property</p>	<p>Δ Δ·b' b Δ d σ 9'</p>
Witness	<p>Ana ká-pakitinahk otácimowin kita-kí-ohci-wanasowátimiht anihí ká-píhtikwayimiht</p> <p>- A person called to give evidence in court</p>	<p>Δ a b < P N a' D C P J Δ·p· PC P D P Δ·a·r·Δ·N Γ' Δ σ Δ b ANb·p·Γ'</p>
Writ	<p>Wanasowewi-masinayikan ká-itastek kekwániw ana ká-míniht kita-kí-tótahk</p> <p>- A document issued by a judge giving a certain person the authority to do a certain act</p>	<p>Δ·a·r·∇·Δ· L r a p b b Δ C N U' 9 b·σ· Δ a b Γ σ' PC P D C'</p>
Young Offenders Act	<p>Wanasowewin ká-kanawápamíkot anikík oskátisak eká ceskwa mitátaht ayinánewosáp ká-itahtowaskíwínećik</p> <p>- The federal legislation which deals with young persons who violate the law</p>	<p>Δ·a·r·∇·Δ·p· b b a Δ·< Γ d' Δ σ P' D N b N H' ∇ b 9 b· Γ C C' Δ p a p d·h' b Δ C D Δ·N P Δ·σ N'</p>

Young person

Anikik oskátisak mitátaht nisosáp mína mitátaht ayinánewosáp ká-itahtowaskíwínechik

- A person who is over 12 and under 18 years of age

ᐱᓄᓂᐱ ᐃᓃᓃᓃᓃᓃ ᐃᓄᓄᓄᓄ ᐃᓄᓄᓄᓄ ᐃᓄᓄᓄᓄ ᐃᓄᓄᓄᓄ

Youth court

Oskátisak ká-isi-píhtikwayihcík
- A provincial court establish to deal with young offenders only

ᐃᓃᓃᓃᓃ ᐃ ᐃᓄ ᐱᓃᓃᓄᓄᓄ

Youth workers

Anikik otatoskewak ká-nákatawenimácik oskátisa
- Persons who work as probation officers with young offenders

ᐱᓄᓂᐱ ᐃᓄᓄᓄᓄᓄ ᐃ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᐃᓃᓃᓃᓃ

Dakota

Abduction	Wawiyahpa ye winyan waniyetu eyanukca sni henuh siceca - The act of unlawfully taking away a woman for marriage or intercourse, a female under 16 or a child under 14 from parents or guardian
Abortion	Hoksid yuhe kte kin heyuye kiye - The act of intentionally porcuring a miscarriage, using any mens or permitting any means to be used
Abscond	Enahima un wo-ope etanhan - To hide oneself from the law
Absolute discharge	Eyayeyapi - A court decision directing the acused be discharged and not convicted of an offence
Accessory	Nahmana wo-ope kicakse kin okiye - A person not actively or constructively present but contributing as an assistant to the commission of an offence
Accessory after the fact	Wo-ope kicakse kin najice kte okiye - A person who knowing that another person has committed an offenc, receives, comforts or assists that person for the purpose of enabling an escape
Accomplice	Wo-opekicaksi kin kcica - A person associated with another in the commision of an offence
Accused	Wo-ope kicakse ed ayapi - Any person charged with an offence; the defendant in a criminal case
Acquiesce	Hecetu dake - To accept without making objections; to agree or submit quietly
Acquit	Ecunsni ayustan pi - To be found not guilty of the charge of an offence by verdict, sentence or other legal process
Act	Wo-ope kaga pi - A document stating what has been made into law; something done by a person
Actus Reus	Taku ecun tain he kapi - The non-mental element of an offence
Adjourn	Etogas enakiyape - To suspend court proceedings until a later stated time and/or place

Adjourn Sine Die	Wohda kekta kin tokata ehna kape - To postpone court proceedings indefinitely
Adjudicate	Nahon pi wohdake kte qa is toketu kte kin he - The process of convicting the accused or making an order against him/her or dismissing the charge after the court has heard the prosecution, accused and witnesses
Admissable	Wo-ohdake ed umpica - Allowed to be used or presented as evidence
Admission	Umpe kte - An acknowledgement of some material fact in the chain of evidence
Adult	Wo-ope ohna waniyetu ake suhdogan - A person of 18 years of age and older
Advisement	Wohoko kiye - Careful consideration or deliberation
Affadavit	Wowicada wowapi suta. Kage wowapi un yutan - A written statement made under oath before a person who is authorized by law
Aggravated assault	Tacan kiuniye - The act of causing physical injury, including wounding, maiming, disfigurement or endangerment to life
Aid and Abet	Wo-ope kicakse kte okiye - To do or omit to do anything from the purpose of aiding any person to commit an offence or to abet any person in committing an offence
Alias	Wicacaje hdutokca - Another name, other than a person's real name
Alibi	Ounye kin ahdahipe - To claim to have been elsewhere at the time of the commission of an offence
Alien	Tokantanhan he - A foreign-born resident who has not been naturalized and is still a subject or citizen of a foreign country
Allegation	Taku ektu sni ed ayapi - A statement by a party to a legal action of what he undertakes to prove
Allege	Taku ekta sni ed aye — - To state without proof or before proving

Alternative measures	Tokya wicayuha skan pi kte - A provision in the Young Offender's Act; action taken other than through the court system when dealing with young offenders
Appeal	Akta iyanyanka pi kte da - A review of a case by a higher court at the request of one of the parties
Appeal court	Wo-ohdake akta iwanyanke kin he - A court which hears appeals from the decisions of lower court
Appearance notice	Wowapi suta taku un wohdake ohan kin oyake - A document setting out the name of the accused, the substance of the offence that the accused is alleged to have committed and the time and place at which the accused is to attend court
Appellant	Wo-ohdake hu kuye etanhan wo-ohdake wakantu ekta aye - The person taking a case from a lower court to a higher court
Apprehend	Yuzapi - To seize or hold a child or other person pursuant to lawful process
Argument	Akinicapi he kapi - A summary of the evidence and law supporting the position of a party to the legal proceedings
Arraign	Wo-ohdake ed ai - The accusation or presentation before the court of the information or charge
Arrest	Yuzapi qa kaska pi ecunkteh - To take or keep a person in custody by the authority of the law
Arson	Wa-wideya un taku tawasni edeya - The act of wilfully, and for a fraudulent purpose, setting fire to property
Assault	Takpe - The act of intentionally applying force or attempting or threatening to apply such force to another person
Attempt	Wo-ope kakse wacin taku sica ecun wacin - An act or omission for the purpose of carrying out an intention to commit an offence

Attest	Hecetu keye nakun owa ehna kapi - To swear under oath in either written or oral form
Attorney	Wa-ayatain wo-ope ohnaya - A person qualified to for clients on legal issues
Attorney General	Wo-ohdake ed wa-ayatain iwankum un - The politically appointed position of the chief law officer of a province who represents the Crown in both civil and criminal matters
Autopsy	Wicu te tacan iwanyanka pi taku un te kin he - The dissection of dead body to determine by actual inspection the cause or seat of death or disease; post mortem examination
Autrefois Acquit	Wana heon yaco pi yustan pi - A plea that is entered to prevent a second prosecution for the same offence because of a previous acquittal
Autrefois Convict	Itocab un wohdake qa yacopi - A plea that is entered to prevent a second prosecution for the same offence because of a previous conviction
Bail application	Wohdake kte hehanye iyayeyapi kta da - A procedure used to ask the court to release a person until the day of the trial
Bail hearing	Wayaco ikanya iyayeyapi kte wica kida - An appearance before a judge or magistrate where it is decided to allow or not to allow person to be released on bail
Bailiff	Wo-ope kaga pi ed waecon kte yusuta pi - An officer of the court who performs various court functions such as serving legal documents
Bawdy house	Witko win tipi — - A place that is kept or occupied or resorted to by one or more persons for the purposes of prostitution or the practice of acts of indecency
Being at large	Kaska pi etanhan; najica un - Anyone who escapes from lawful custody or is, before the expiration of a term of imprisonment to which he/she was sentenced, at large without lawful excuse
Bench warrant	Yuza pi kte wowapi wo-ope akaga pi - An order issued at the direction of a court or judge for the arrest of a person

Bigamy	Wakan tawicuton tka ake ake ta wicuton - The act of entering into a ceremony of marriage with one person while still legally married to another
Blackmail	Taku ektasni askokye heon magaska kiyanke - Extorting or gaining anything from another person by use of threats
Bona Fide	Hecetu - In good faith; genuine
Breach	Taku ecun kte keye kin kicakse - To break a duty or obligation
Breach of probation	Wo-ope akagapi kin kicakse - Failing to comply with certain conditions of a probation order
Break and enter	Ticahdoke - The act of entering a house or building by force
Breaking and entering with intent	Wamanu kte heon ticahdo ke - The act of entering a house or building with the intention of committing an indictable offence
Breathalyzer	Mni wakan yutke ujuta pi kte heon ipogan kiya pi - An instrument designed to receive and make a chemical analysis of a sample of the breath of a person in order to measure the proportion of alcohol in the blood of that person
Bribery	Iyukan yutokca wacun maza ska un hnaye - The act of giving or promising money or favour to a person in a position of trust to influence his/her judgement or conduct
Burden of proof	Toketu owatana pazo kte - The obligation of proving a disputed assertion or charge
By-laws	Makokaspe is otonwin is oyanke imahed wo-ope kaga pi hena - Laws that are developed by a city, town, municipality or community for its own jurisdiction only
Careless use of firearms	Mazakan tokcinya ehnunah wakiuniye kte ahope sni - To use, carry, handle, ship, or store any firearm or ammunition in a careless manner or without reasonable precautions for the safety of other persons
Causing a disturbance	Sicaya ekan; Owicota ed - Any act causing a disturbance in a public place by fighting, screaming, shouting, swearing, singing or using insulting or obscene language or by being drunk or impeding or molesting others

Causing bodily harm	Wo-ope qa wakiuniye - The act of causing injury or hurt to another person
Charge	Wo-ope kakse okiyaka pi - A formal accusation alleging that person has committed a crime
Charge and caution	Wo-ope kakse okiceya kape qa wa-ayatain ecu okihe okiciya kapi - The act of informing an arrested person of charges which may be laid and informing them of their legal rights
Charge to the jury	Wayaco yacopi kta yankapi wo-ope kin hena owicakiyake - An address made by a judge to the jury at the end of court proceedings, presenting both sides and instructing them as to the law applicable, in order to assist them in reaching a decision
Charter of Rights	Oyate wo-ope awica kagapi - A part of the Canadian Constitution which guarantees everyone living in Canada certain rights and freedoms
Child abuse	Siceca kiuniye wicayapi tokte ohna kasta - Any act causing physical and/or mental harm, neglect or sexual abuse to a child
Circumstantial evidence	Ituya iyaunpe - Evidence that tends to prove a fact by proving other events or circumstances which afford a basis for a reasonable inference of the occurrence of the fact
Citation	Wo-ope kiyawa - A reference to a written authority to back an argument a lawyer is making
Clerk of the court	Wo-ohdake ed wohdakape kte kin yuha skan - A person, by whatever name designated, who from time to time performs the duties of a clerk of the court
Closing address	Wayaco ahake taku owas yuwitaya iyukcan pi kte hena oyake - An address made by the crown and/or defence after the evidence has been presented which review the facts and presents arguments based on the law to support the side represented
Collusion	Askodyapi iyena yuwitaya pi un wohdake kte iyecetu - The forming of an intention in common, by two or more persons, to carry out an unlawful purpose

Committed for trial	Wohdake kte ustan pi - The order of a judge who has determined, after a preliminary inquiry, that enough evidence exists for a trial to be held
Common nuisance	Tokciya un heon wokokpe - Any action that injures or endangers the lives, safety or health of others
Community service order	Ituya waecon kte wo-ope akaga pi - An order to do free work for the community as part of a sentence
Compensation order	Kajuju sipi wo-ope akaga pi - An order to the accused to pay the victim an amount by way of satisfaction or compensation for loss of or damage to property suffered as a result of the offence of which the accused is convicted
Complainant	Sicaya okiham pi kin he - A victim or other person alleging an offence
Concealed weapon	Wipe nahma yuhe - A weapon hidden on a person or in their personal effects
Concurrent sentence	Wo-ope kicakse kin ota tka yuwitaya wanjida un kaska pi - A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served at the same time when the court has convicted the accused of two or more offences
Conditional discharge	Iyayeyapi tka ehduhe kte kin wo-ope akaga pi - See discharge
Consecutive sentence	Kaska pi kin owas icagegeya hdustan kta wo-ope akaga pi - A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served one after the other when the court has convicted the accused of two or more offences
Conspiracy	Tuweb eya ektasniyan wo-ope kicakse si kte ohan pi kte keya hdustan pi - An agreement made by two or more persons to effect an unlawful purpose or to effect a lawful purpose by unlawful means
Constructive	Wo-ope eciyetu hecetu seecece tka hecetu sni - Implied by law but not actual in fact
Contempt of court	Wo-ohdakte wo-ope oho da sno - An act considered by the court to bring the court into disrepute

Convict	<p>Wo-ope kakse kin iyeyapi</p> <p>- The act of process of finding or proving an accused person guilty of an offence in a court of law</p>
Corroborate	<p>Iyecetu kin aokiye</p> <p>- To support or substantiate with other evidence</p>
Corrupting children	<p>Siceca wosihan tilcinya witko taku sica wayug wicaye heon inja ecum pi kte</p> <p>- The act of participating in acts of adultery or sexual immorality or indulging in habitual drunkenness or any form of vice in the home or a child and thereby endangering the morals of the child or rendering the home an unfit place for the child to live</p>
Counsel	<p>Wa-ayatain</p> <p>- A barrister or solicitor, in respect of the matters or things that they are authorized by the law of the province to do or perform in relation to legal proceedings</p>
Counselling	<p>Sicaya ohan wicaye wacin</p> <p>- The act of counselling or procuring another person to be party to an offence</p>
Count	<p>Wo-ope kakse kin tona hena kiyawa pi</p> <p>- A charge in an information or indictment, each single transaction containing a statement that the accused committed an offence</p>
Counterfeiting	<p>Maza-ska wowapi okage ekta sniya unkta heon</p> <p>- The act of altering or making any coin, paper money or abank note that is intended to pass for or resemble a current coin, paper money or bank note</p>
Court	<p>Wohdakapi tipi</p> <p>- The place where trials and inquiries are held</p>
Court of Queen's Bench	<p>Unciyapi wo-ohdake wakan tuyu</p> <p>- The superior court in the province which hears civil matters and some of the more serious criminal matters</p>
Court order	<p>Wo-ohdake wakantuya etanhan ecunwicasi pi</p> <p>- An order from the court requiring that something be done or not done</p>
Court reporter	<p>Wo-ohdake ed taku eyapi qa ecunpi hena owas owa aye is oyag aye</p> <p>- The designated person who records and transcribes a verbatim report of all proceedings in a court of law</p>

Credible	Wicadapi heca - The assessment as to the truthfulness of a witness to determine whether or not such evidence should be believed
Crime	Wo-ope kicakse - An act or omission unauthorized by law of such severity that makes the offender liable to punishment
Criminal negligence	Wo-ope ahope sni - The act or omission of doing anything that it is a person's duty to do, showing wanton or reckless disregard
Criminal record	Wo-ope kicakse owa yanke - Previous convictions
Criminate	Ed ayapi A- ccuse of crime
Cross examination	Akihde hde wiwangapi wowicake ode pi - The questioning of a witness designed to check or discredit the answers to previous questions
Crown attorney	Wa-ayatain wiwicawange kte kin he - The lawyer who is responsible for representing the state against an accused person
Culpable guilt	Aihduhipe ed ayapi kin he - To held deserving blame or guilt
Curfew	Oape ohna unkte akagapi - The stated hour in regulation requiring the withdrawal of specified persons from designated public areas
Custody	Kaska awanyankapi - Safekeeping or protection; confinement or imprisonment
Dangerous acts	Ohan kin wakiuniye okihi - Acts which threaten or endanger the life or safety of others
Dangerous driving	Wakiuniye kta iyeced iyecemni kahape; Wokokpe ya itanpe sni kahape - Driving a motor vehicle on a street, road, highway or other public place in a manner that is dangerous to the public
Dangerous use of arms	Wokokpeya itonpe sni mazukan un - Pointing a firearm at another person, whether loaded or unloaded or using, carrying, handling, shipping or storing any firearm or ammunition in a dangerous manner without reasonable precautions for the safety of other persons

De Facto	Hecetuh ce - In fact; actually
Default of payment	Hdajuju kte okihi sni - The act of failing to pay a fine imposed by the court within the time allowed for payment
Defense	Naicijin - Facts and/or arguments given by an accused in opposition to the case presented
Defense counsel	Wa-ayatain nawica kicijin - The lawyer representing an accused
Defendant	Wohdake kiyape he - The person against whom a legal action is taken
Deliberate	Campteh iyukcan pi yaco sni eced - To consider carefully before reaching a decision
De Novo	Ake, teca - Over again; new
Deponent	Sdodye kin owa wica ku - One who gives written testimony to be used as evidence in court
Deposition	Wowapi wakan yus wohdake owa pi - The written testimony of a witness under oath
Detention	Kaska yanke - Keeping in custody or confinement
Deterrence	Wakokpe kicaga pi - The effect of a sentence which discourages a person from committing a future offence
Direct evidence	Iwanyankapi eciyetahan taku owas ed epazo ecun kin he - Proof that points directly to a certain fact
Direct examination	Wa-ayatain canteh wiwange - The questioning of a witness by a lawyer who has called that person into court
Discharge absolute	Iyaye yapi - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence

Discharge conditional	Ikan yusdohan iyaye yapi - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence providing the conditions of a probation order are met
Disclose	Sdodye wica kiye - To make facts or information known to the other party to a court action
Dismissal	Sdodyapi kin hena umpi kte sni - A decision of the court wherby an information is dismissed acting as a bar to any subsequent proceedings
Disorderly conduct	Ohan kin waste sni - An offence against public order and decency; conduct or behaviour that is offensive to the public
Disposition	Yutaku pida sni - The decision of the court in disposing of a legal proceeding
Docket	Wohdaka pi kte owa yanke - A list of accused persons appearing in court showing date, courtroom, time and charge
Double jeopardy	Ake un wohdake kte sni wo-ope awica kaga pi - A rule of law staing a person cannot be tried for the same offence more than once
Dual offenses	Tak num un wohdake kte - Offences which may be proceeded upon by indictment or summary conviction depending on the decision of the crown attorney
Duress	Cinsni tka ecun kiye wacin - Constraint illegally exercised to force a person to perform an act
Duty counsel	Wa-ayatain tunre owas un pi kte kin he - The state appointed lawyer in the courtroom who assists all accused persons on th docket who do not have a lawyer and want to be represented by one
Election	Tukte ohna wohdake kte kin hdahnige - The option of the accused to elect to be tried by a Provincial Judge, a Queen's Bench Judge or a Queen's Bench Judge and jury
Escape lawful custody	Wicokaske etanhan najice - The act of a prisoner removing themselves from lawful confinement

Estoppel	Itocab ohan unpi - A bar to alleging or denying a fact because of one's own previous actions or words to the contrary
Estreatal proceedings	Wo-ope akaga pi ecun sni kuyana hdajuju sipi - A court order demanding payment from an accused and/or surety when the accused has disobeyed a condition of bail release
Evidence	Asdodyapi kin he - Information or proof admissable in aa court to establish a fact or point in question
Exhibit	Pazo pica kin hena - A document or material object produced and identified in court for use as evidence
Extortion	Ekta sniya ki wacin - The act of obtaining from a person by use of threats or violence, any money or property to which one is not entitled
Fabricating evidence	Ektasniya wicahna ye wacin - To intentionally make up something that is going to be used as evidence in order to mislead the court
Factums	Akta nakicijin kte wo-ope ohna akinica kte owa - Written legal arguments prepared for appeal purposes
False pretense	Tainyah itunsni wicahna ye wacin - To knowingly make a false representation of fact with a fraudulent intent to have another person act on it
Finding of fact	Ekta sni ohan iyeyapi - The end result of an examination of facts by a court or judge
Fine	Wahdake hda juju kte kin he - A sum of money ordered to be paid by the court by way of sentence
Forcible entry	Ti cahdo ke iyowin kiya pi sni tka - To forcibly enter a place in a manner that causes or is likely to cause a breach of the peace
Forfeiture of recogniznce	Wo-ope akagapi eced ecun sni heon hdajuju - A court order to pay a promised amount of money because of failing to meet certain conditions of a bond or recognizance

Forgery	Wowapi ektasni unkta kağa - The act of making a false document, <u>knowing</u> it to be false, with intent that it should in any way be used or acted upon as genuine
Fugitive	Najica un - A person who is running away from the law
Gross indecency	Nina sihanya ohan - Any act involving unacceptable sexual behaviour
Guilty	Wo-ope kakse iyeyapi - To be found to have committed a crime-
Habeaus Corpus	Taku un kaska pi inahni ya iwohdaka pi - A method of providing a speedy inquiry by the court into the legality of any imprisonment
Harassment	Wanigi yeye - The act of persistently annoying another person causing upset and worry
Hearing	Tukti ohná wohdake kte awiyukcan pi - A court proceeding where matters or issues are decided
Hearsay evidence	Coya sdodiyapi sni tka oyakapi - Evidence based not on a witness's personal knowledge but on matters related by another
Highway Traffic Act	Canku tanka ohna umpi kte wo-ope awica koya pi - The laws dealing with all the rules of the road, licensing of driver, car registration, etc.
Homicide	Tid wica kte - To cause the death of a human being, directly or indirectly, by any means
Hung jury	Yoco pte kin witaya pi sni - When a jury is not unanimous in its finding
Hybrid offense	Wo-ohdake omatukte ohna wohdake kte he - A crime that can be tried as either a summary conviction or indictable offence depending on how the crown attorney wants to proceed
Ignorance of the law	Wo-ope kin sdodye sni - Lacking knowledge of the law
Impaired driving	Witko kahape - Driving while a person's ability is negatively affected due to taking alcohol or drugs

Imprison	Kaska yanke - To hold in a penitentiary, jail or other place of confinement by way of sentence
Inadmissible	Taku asdodyapi wo-ohdake ed umpi okihe pi sni (woiyowi kiye sni) - Evidence or testimony which is not allowed to be entered or received in a court action
Inalienable rights	Tawa iciye wo-ope akaga pi - Legal or moral rights which are incapable of being transferred or surrendered
Incamera	Aisiyan wohdake kiya pi - A hearing or trial which is held in private and is not open to the public
Incarcerate	Kaska pi - Imprison; confine
Incest	Takuye sikihan - The act of having sexual intercourse with a blood relative, closer than a cousin
Incommunicado	Tuweda kci wohdake kta iyowin kuje sni - Not allowing communication with anyone
Incriminate	Wo-ope kicakse ed aye - To hold responsible or culpable for a crime
Indecent Assault	Sihanya ohan - An immoral sexual act or series of sexual acts committed against another person without consent
Indecent exposure	Yuhe kin kpazo - The act of intentionally exposing the genitals in a place where it is offensive to the standards of decency
Indecent telephone calls	Maza-wowapi ohna sihan wohda ke he kapi - Offensive telephone calls of a sexual nature which causes another person to become alarmed or annoyed
Indicible offense	Wo-ope kicakse - A term used to mean the crime is regarded as a serious offence
Indictment	Wo-ohdake ed yekte iwohoko kiya pi - A document which stated the charge against an accused
Infanticide	Hoksiyopa kikte - The killing of an infant by the mother shortly after birth

Informant	Aowicayake - A person who swears to an <u>information</u> on oath, alleging an offence by another person
Information	Wo-ope kicakse owa aoyaka pi - A written complaint made by someone stating they know or have reason to believe that a person has committed an offence
Injunction	Wo-ohdake etanhan iyokipi sni - A court order wherby a person is required to stop doing a cerain act
Innccent	Takuda edtasni ecun sni - Free from guilt or blame
Inquest	Taku un te kin he - The official inquiry into a death
Insane	Hnaskinye towacin nakisna - To be mentally ill or suffering from a disease of the mind so as to not understand one's actions
Intent	Ecunte awacin he - An act of the mind; the mental part of a crime as to its purpose or aim; mens rea
Interdiction Order	Mni wakan yutke kte anapta pi wo-ope akaga pi - An order made by a Judge denying a person the right to buy, possess, consume liquor or enter a place where liquor is served or sold
Intermittent entence	Anpetu wakan imahed; Tohan kaska yanke kte keyapi - A sentence which is not served at the time of imposition but rather on specified days of the week only or at afuture date
Intimidation	Wakuiniye ktea, wakokipe wicaye - The act of using threats of violence for the purpose of compelling another person to abstain from doing anything that person has a lawful right to do or do anything that person has a lawful right from doing
Ipsa Facto	Hecetu - By the very fact itself
Judge	Wayaco - The legally trained person who presides over a case in court
Judgement	Yacopi yustanpi he - The formal decision of the court

Judicial interim release	Wohdake sni eced kicicajuju pi heon iyayeya pi - The release of an accused from custody until trial with court imposed conditions such as a guarantee of money
Jurisdiction	Mako kasje imahed wo-ope akaga pi - Describes the limits of a court's power such as within geographical areas or the types of cases heard
Juror	Wohdake awiyukcan he wanji - A member of the jury
Jury	Wohdake kin awiyukcan pi - The committee legally selected and sworn to inquire into any matter of fact and to give their verdict according to the evidence
Justice	Wo-ohdake wayaco - A Superior Court Judge
Kidnapping	Iyowin iciye sni duze, wo-ope yakakse - The act of unlawfully taking and carrying away another person to hold for ransom
Laws	Wo-ope kin hena - The rules of conduct or action prescribed or formally recognized as binding or enforced by a controlling authority
Lawyer	Wa-ayatain - The person qualified by provincial law to represent or advise clients on legal issues
Legal Aid	Wa-ayatain nicupi - A plan providing legal services for persons who cannot afford them
Liabile	Ektasni oyahan ahinice hdege - Responsible for some act or omission
Loitering	Tewahna wakagiye - Standing around in a public place and in any way obstructing persons who are there
Magistrate	Ikceya wayaco - A person authorized by provincial law to perform limited judicial functions
Mandamus	Owo-ohdaka tipi etanhan taku ecu wica si pi - A court order requiring that specified thing be done

Manitoba Youth Centre	Tatanka hca makoce imahed tecapi oyanke - A detention centre for young persons <u>under</u> the age of 18 charged with an offence
Manslaughter	Ecunkteh ce sni tidwica kte - The killing of a human being with no premeditation
Mens Rea	Ecunkteh tawacin - The mental aspect of an offence
Mentally Competent	Tawacin hduhe - The ability to understand the nature and consequence of an act
Minor	Teca, waniyetu ake sahdogan sni - A person under the age of 18
Mischief	Ecunkteh wahankye - The act of wilfully damaging, destroying, obstructing, interrupting or interfering with any person in the lawful use, enjoyment or operation of property
Misdirection	Wayaco iyupseya iwahokowica ye - An error made by a judge when instructing a jury
Misrepresentation	Tokye oyake - The act of giving a false account or of representing something improperly
Mistrial	Wo-ohdke yutakupida sni - A trial that has no legal effect by reason of some error or serious prejudicial misconduct in the proceedings
Mitigating circumstances	Ektu sni ohan nakicijin - Information or excuses given to try to lessen the seriousness of the offence or involvement of the accused
Modus Operandi	Tukte ohna iyopte hena - Method of operation; how the act was done
Motive	Tokunu hecu he - The inner drive, impulse or intention that causes a person to do something or some act in a certain way
Motor Vehicle	Iyecinka kahmihma - The inner drive, impulse or intention that causes a person to do something or some act in a certain way
Murder	Kidwica kte - To intentionally kill a human being or cause a death while committing certain serious offences

Narcotics	Pejuheta sica unpapi - Drugs as listed in the Narcotics Control Act
Not Guilty	Ecunsni; Wo-ope kicakse sni - A denial by the accused of the crime charged
Oath	Wowapi wakan yutan - A promise that a statement is true
Objection	Hecetu sni kiye keye - A challenge in court by a lawyer to evidence being presented by the other side
Obscenity	Sihan etkuja ektasniya - An object, writing, picture, recording or something said, etc., which is morally offensive
Obstructing justice	Wo-ope kin yutokca wacin - Wilfully attempting in any manner to obstruct, prevent or defeat the course of justice
Offense	Wo-ope kicakse - A crime; an unlawful act
Offender	Wo-ope kicakse kin he - A person who commits a crime-
Offensive Weapon	Taku un wakiuniye wacin he kapi - Any instrument designed to be used or intended to be used to injure another person, eg. knife, gun, club, etc.
Omission	Ecun kte kin eced ecun sni - The failure to do a certain required act
Onus	Kinkiya pi - Responsibility; burden
Open custody	Owainhdake kte - A form of confinement where the young person has certain freedom under supervision
Opening address	Iwohdakapi kte hena un wo-ohdake yugan - An address made by the crown attorney to the court which is a summary of the facts and evidence of the witnesses expected to be presented
Ordinary court	Ikceya wo-ohdake - A term used in the Young Offenders Act to mean adult court
Pardon	Akicektunja pi - An official forgiveness of a person's criminal conviction

Parole	Kaskapi hdustan sni aokpani iyayeya pi - A conditional early release of a person from prison before a completion of the sentence
Parole office	Kaskapi aohpani iyayeya pi awanyanke - A person who supervises and makes sure the conditions of a person's parole are being met
Particulars	Taku un iyaunpapi toketu kin hena kapi - The factual details substantiating a charge
Party to office	Wo-ope kicakse okiye - A person involved in committing or in helping to commit a crime
Peace Bond	Owatana ounye kta keye, kecakse kihan owo-ohdake ed ye kte - Without a charge being laid, a person promises to keep the peace and if broken may be required to pay the court a certain amount of money or to go to jail
Penal statutes	Wo-ope ohma niyaco pi yahdjuju kte he kapi - Laws concerning legal punishments
Penitentiary	Wicokaske tipi wakantuya - A federal prison where sentences of two or more years are served
Perjury	Wowapi wakan yape kicakse - Lying under oath
Personation	Tuwe tokca kiya wicahnaye - The act of representing someone else with the intention of committing fraud
Plea	Ecun is ecusni ayupte - An accused person's answer to a charge, eg. guilty, not guilty
Plea bargain	Tehike aokpaniya ecun keye kihanKaska pi kte aokpani unge ahpe yapi kte - A process where the accused may sometimes plead guilty to a less serious charge in order to get a lighter sentence
Possession for the purpose of trafficking	Pejueta umpapi nahma wiyopeye wacun, wo-ope kicakse - Possessing any narcotic for the purpose of sale or distribution to others
Possession of a weapon	Pejueta umpapi (tawacin wicayutokca) wo-ope yuha yuza pi - Carrying or having a weapon for a dangerous or illegal purpose

Possession of housebreaking instruments	Tecahdoke kta wikicanye yuha yuza pi - Possessing any tools or instruments that could be used for breaking into a house or building
Possession of stolen goods	Tokan wa manu pi yuha yuza pi - Possessing any property or thing knowing that it was stolen from another person
Post mortem examination	Wica-te tacan iwanyan ka pi - The examination of a dead body; autopsy
Precedent	Taku ecunpi hetanya iyaye - Something done or said that serves as an example or rule
Predisposition report	Tohan oyaka pi - A report to a judge in youth court, containing relevant information about a young offender, used to assist in sentencing
Preliminary hearing or inquiry	Wo-ohdake ed ye kte he awiyukan pi - A hearing held to decide if there is enough evidence to put an accused person on trial
Premeditation	Ecunkteh ecun - The process of thinging abut or planning an offence or an act before doing it
Presentence report	Toked ounye qa ihduhe henu kiyawapi - A report given to the court providing information about an accused used to assist in sentencing
Privilege information	Wa-ayatain nahma wokiyakapi - Information not subject to disclosure in a court of law such as information given to a lawyer by a client
Probation order	Ikan yusdohan iyayeyapi - An order for the release of a convicted person for a specified period, on certain conditions
Procure	Nahma kuwa - To obtain something or someone by care, effort, inducement or promotion
Progress Report	Ounye iwanyanka pi - A written or oral report on the performance of a young person since the time of disposition for purposes of review
Prohibition order	Tuktena ecun kte sni okuyakapi - An order preventing or forbidding someone from doing something

Promise to appear	Wo-ohdake ed ikte oiciwa - A form signed by an accused who promises to appear in court on a certain date to answer to a proposed charge
Proof	Hecetu tain - Evidence
Prosecute	Wohdake kiyapi qa yaco pi - To institute and carry on legal proceedings against a person for an offence
Prosecutor	Wowage qa yubded wohdake wicakiye - The lawyer who act on behalf of the crown
Provincial court	Tatankahca makoce imahed wo-ohde wakantuya - The court whose judges are appointed by the province with jurisdiction over criminal matters (except jury trials), youth court and some family court mattes
Provincial remand centre	Wohdaka pi kte akipe yanka pi oyanke - A place where adults charged with an offence are held in custody until such time as they appear in court
Provocation	Yubaze - The act of exciting anter, resentment or irritation
Proximate cause	Kage kin he he-e - Some event or thing which produces a result
Quash	Anapta ahipeye - To nullify by judicial action
Rape	Wawiyahpaye - See Sexual Assault
Reasonable & probable ground	Heon etanhan - To have good reason or cause to believe something to be true
Reasonable doubt	Cetuhda - An actual and substantial doubt as to guilt which acts as a bar to a conviction to a crime
Rebut	Akinica pi - To contradict
Recess	Ozikiya pi - A short pause during court proceedings

Recognizance	Hdajuju kta kiye - A written bond or undertaking with a promise of money made by an accused to a court to make sure he will or will not do something
Reconvene	Ake wo-ohde skan pi - To meet again after a break or recess in court proceedings
Re-examine	Akihde hde wiwahon pi - The further examination of a witness called by a lawyer after cross-examination by opposing counsel
Rehabilitation	Ihdutokca kiye wacin pi - The process of modifying a person's criminal behaviour
Remand	Wiyawapi tokata ehnapapi - The court order for an accused to appear at a future date
Resisting arrest	Kaska pi kte iyowin iciyesni - The act of intentionally resisting or preventing the lawful arrest or detention of oneself or another person
Respondent	Akta wohdake kiya pi kte kuwa pi - The person against whom appeal proceedings are being taken
Restitution	Sicaye ecumpi hdajuju wica kuya pi - A court order for the return of property or payment for a financial loss because of a crime committed by the accused
Retrial	Ake wohda ke kiya pi - A second or subsequent trial
Right to counsel	Wa-ayatain duhe kte niciyanke - The legal right to be represented by a lawyer
Robbery	Kokipeyaye kihan wamayaun wac ani - Stealing or trying to steal the personal property of another by using threats of violence
Ruling	Wayaco toketu kta keye - A decision or order made by a judge
Search and seizure	wo-ope ohna taku ode pi - To lawfully enter a place to look for and seize evidence of a crime
Search warrant	Wodipi kte wowasa owa ke wica ku pi - A judicial order in writing that lets certain persons enter a place to look for and take anything that may be used as evidence

Secure custody	Awayang kaska yankapi - A closed form of custody for young offenders
Self defense	Itoob naicijin - The act of protecting oneself from harm by another person
Sentence	Hdajuju kte kin he - The penalty of punishment given by a court to someone found guilty of committing an offence
Service	Wohdakapi wowapi aun - The delivery of a document to a person
Setting fire to substance	Ideye kteh ecun - The act of setting fire to anything that will cause something else to catch fire
Sexual Assault	Wawiyahpaye - An intentional and forced contact with the sexual organs of another
Shoplifting	Nahma wamanu - The common term used to describe a minor theft from a store
Show cause hearing	Tokununiyuzapi he nahon pi qa iyukcan pi kaska nakekte is yahdajuju kihan iyaye niyumpi kte kin he - A hearing held to determine if there is enough evidence to decide if the accused should be held in custody or released on bail
Soliciting	Wiyopeye iciye - Approaching a person with offers of sexual services or of money for sexual services
Speak to sentence	Wa-ayatain yacopi hdajuju kte conana kte is yu pteceda wacin (nakicijin) - An address made to the court on behalf of the accused in order to affect the sentence to the court
Stand down	Wiyawapi tokata ehna ke - To temporarily delay a matter to a later date or time
Statement by accused	Un is owa ohdake toketu kin he - An oral or written admission made by an accused to a person in authority
Statutes	Wicasta yatapi wo-ope kage - Laws enacted by the legislature or parliament

Stay of proceedings	Iyaunpapi kin anapte - A direction that a charge not proceed
Steal	Wamanu - To take someone else's property without consent
Submission	Wa-ayatain owa is ie un nakicijin - A statement or argument made to the court by a lawyer
Subpoena	Wo-ohdake ed yaun kte (tohantu wan) he oniciyakapi - A court order which requires a witness to attend court at a certain time to give evidence
Substantiate	Toketu kin hena tayan tainya pazo - To establish by proof or competent evidence
Summary offences	Wo-ope kokeapi hehayah ce sni - Crimes considered to be of a less serious nature
Summing up	Wayaco itancan kin yaco pi kte wicakahniigapi hena iwahoko wiciye - An address made by a judge to a jury at the end of a trial
Summons	Wohdake kte un wowapi suta un kcopi - A document which orders a specific person to appear in court at a certain time in answer to a charge
Supreme Court of Canada	Maka hda kiya wo-ohdake wakan tuya - The final court of jurisdiction in Canada which deals with appeals from the highest courts
Surety	Cova wo-ohdake ed i kte un kicicajuju - The person who guarantees the appearance of an accused in court by promising to pay a specified amount of money if the accused does not appear
Suspect	Wo-ope kicakse cecece - To think a person may be guilty of an offence on slight evidence or without proof
Suspended sentence	Ikan yusdohan iyayeyapi - The delayed passing of sentence, accompanied by a probation order
Temporary Absence	Kaskapi kin cistiyeda iyayeyapi - The release fro custody for a specified number of hours or days
Testify	Owotana oyake taku coya sdodye kin hena - To give evidence under oath

Testimony	Owotana wohdake - Evidence given under oath
Theft	Wamanu - To take and deprive someone of property without consent
Threaten	Kiuni wicaye kta kiye - To tell someone you intend to cause them harm
To try summarily	Wo-ope kicaksa pi hehanya hce sni owohdake - A procedure for conducting a trial for less serious crimes
Transcript	Wo-ohdake owa ehna kapi - A written record of court proceedings
Transfer order	Tecapi kin, tanka wo-ohdake ekta ehna kapi - An order which moves a young offender from youth court to adult court
Trespass	Makoce is taku tawa sni tka wo-ope kicakse - The unlawful interference with the person, goods or land of another
Trial	Wo-ohdake kiya pi - Court proceedings where a case is presented, evidence is examined, the law is applied and a decision is made
Trial de Novo	Wo-ohdake teca kicagapi - A trial which is held for a second time with new evidence as though there had been no earlier trial
Trial notice	Wowapi suta tukted, qa tohan wohdake kte oyake - A document showing a person the time and place of trial
Undertaking	Tohantu wan wohdake kte he ed unkte un oiciwa - A document signed by an accused giving a promise to appear in court on a certain date
Under the influence	Witko - To have an excess of alcohol or drugs in the body causing impaired judgement
Undue influence	Paidiya kuwa - Improper persuasion which results in a person not expressing free will
Uttering	Itonsniya ianapiye - The passing or using of a forgery

Vagrancy	Tokcinya ounye; taked ya unsni - The act of wandering at large with no residence or legal means of support
Venue	Tuktet owoohdake kte kin he - The geographical location where a case is to be heard
Verdict	Woyustan kin he - The decision of a jury
Victim	Kiuniyapi kin he qa wo-ope kica ksa pi - The person against whom a crime has been committed
Violate	Wo-ope kica kse - To break or disregard the law
Violence	Taku qa tukwe wakiuniye kta ohan - The use of physical force so as to inflict injury on or damage to a person or property
Voir Dire	Wo-ohdake imahed wohdakapi - A hearing during a trial to determine if certain evidence should be admitted
Waiving the reading of the election	Wo-ohdakte hdahnige - When the accused has decided on the method of trial without requiring the court to read out the options
Warrant of Arrest	Yuzapi kta wowapi suta wayaco wicaku - A written document given by a court or judge ordering the arrest of a certain person
Weapon	Wipe un wakiuniye kta - Anything or any instrument designed to be used by a person intending to do harm or damage
Wilful damage	Taku tawa sni tka ihangye - Deliberately damaging or interfering with the lawful use or enjoyment of someone else's property
Witness	Tuwe wa-ayatain kte; tuwe itancan tukte ohna ohan kte - A person called to give evidence in court
Writ	Wayaco woiyowin kiye wowapi cuta wica ku - A document issued by a judge giving a certain person the authority to do a certain act
Young Offenders Act	Teca pi wo-ope awica kaga pi - The federal legislation which deals with young persons who violate the law

Young person

Teca pi waniyetu ake noompa qa waniyetu ake sahdohan
imahed unpi
- A person who is over 12 and under 18 years of age

Yourh court

Teca pi wo-ohdake
- A provincial court established to deal with young offenders
only

Youth workers

Teca pi wo-ope kica ksapi hena wica yuha waeconpi awica htani
pi
- Persons who work as probation officers with young offenders

Dene

Abduction	Yae-zeen hel-ah - The act of unlawfully taking away a woman for marriage or intercourse, a female under 16 or a child under 14 from parents or guardian
Abortion	Bay-jah sikque ah-sue-lah - The act of intentionally porcuring a miscarriage, using any mens or permitting any means to be used
Abscond	Hoe-jie hell-eh - To hide oneself from the law
Absolute discharge	Bah-yahti jah-zee tee-jah - A court decision directing the acused be discharged and not convicted of an offence
Accessory	Bay-zeh hee-nee - A person not actively or constructively present but contributing as an assistant to the commission of an offence
Accessory after the fact	Yea-zen hee-nee tah - A person who knowing that another person has committed an offenc, receives, comforts or assists that person for the purpose of enabling an escape
Accomplice	Ene yea-zen hee-nee tah - A person associated with another in the commision of an offence
Accused	Tah-beyhan yanti-see - Any person charged with an offence; the defendant in a criminal case
Acquiesce	Hey hell huh-now-thed - To accept without making objections; to agree or submit quietly
Acquit	nee-see asee-lee nah-thee-thed-zee hule-ah - To be found not guilty of the charge of an offence by verdict, sentence or other legal process
Act	Tah bay-tah hoe-dil-you hulla-dah-nee cleeze - A document stating what has been made into law; something done by a person
Actus Reus	Ahelly nah-thee-thed - The non-mental element of an offence
Adjourn	Ah-see aye-now-thed - To suspend court proceedings until a later stated time and/or place
Adjourn Sine Die	Aye-now-tay - To postpone court proceedings indefinitely
Adjudicate	Boe-day-thah tah bah-yahti-zenny nye-tie - The process of convicting the accused or making an order against him/her or dismissing the charge after the court has heard the prosecution, accused and witnesses

Admissable	Yae-tah-nay - Allowed to be used or presented as evidence
Admission	Bay-tah hoe-nay - An acknowledgement of some material fact in the chain of evidence
Adult	Ah'l nel-thee - A person of 18 years of age and older
Advisement	Hoe-tay yah-nah-nay-thed who'l-due - Careful consideration or deliberation
Affadavit	Aye'l-thee cleeze hoe-lee - A written statement made under oath before a person who is authorized by law
Aggravated assault	Yae-z'lah-day'l-nee - The act of causing physical injury, including wounding, maiming, disfigurement or endangerment to life
Aid and Abet	Yoe-zen hee-nee-tah ah-helly ho'l-zi'l - To do or omit to do anything for the purpose of aiding any person to commit an offence or to abet any person in committing an offence
Alias	Aye-lah-dunny dene-zey tah-jah - Another name, other than a person's real name
Alibi	Whoa-ztee-yilti - To claim to have been elsewhere at the time of the commission of an offence
Alien	Aye-lh-dunny nenny zah-tee - A foreign-born resident who has not been naturalized and is still a subject or citizen of a foreign country
Allege	Koe-jah-thoe-loe nen-zten nunny-yah'l - To state without proof or before proving
Alternative measures	Aye lah dunny bae kay hul knee - A provision in the Young Offender's Act; action taken other than through the court system when dealing with young offenders
Appeal	Tie-lee bah yahti-kquay nue-tuh - A review of a case by a higher court at the request of one of the parties
Appeal court	Ay-lah due-nee bah-yahti-kquay nue-tuh - A court which hears appeals from the decisions of lower court
Appearance notice	Cleeze dene bah-yati kque nah-huh-nee - A document setting out the name of the accused, the substance of the offence that the accused is alleged to have committed and the time and place at which the accused is to attend court

Appellant	Bah-yahti-kquay bay-uh'see-lay - The person taking a case from a lower <u>court</u> to a higher court
Apprehend	Hel-chu - To seize or hold a child or other person pursuant to lawful process
Argument	Bey-zteen (ah-hay now-thed-zee) ke-yah-tee - A summary of the evidence and law supporting the position of a party to the legal proceedings
Arraign	Tah baytah bah yahti-see - The accusation or presentation before the court of the information or charge
Arrest	Bay dah-de-tee hah-see - To take or keep a person in custody by the authority of the law
Arson	nen lah due nee zte ah-sey day-thee-kul - The act of wilfully, and for a fraudulent purpose, setting fire to property
Assault	Dene zah-dil-nel koe'l-thed - The act of intentionally applying force or attempting or threatening to apply such force to another person
Attempt	Ay-helly hoe'l-zee koe'l thed - An act or omission for the purpose of carrying out an intention to commit an offence
Attest	Cleeze-cho-kay oh-dee hee-nee - To swear under oath in either written or oral form
Attorney	Dene-ztan-nee - A person qualified to for clients on legal issues
Attorney General	Koe-thed-dee dene - The politically appointed position of the chief law officer of a province who represents the Crown in both civil and criminal matters
Autopsy	Dene zah-nee-thed nay-tea-hah nah-tuth - The dissection of dead body to determine by actual inspection the cause or seat of death or disease; post mortem examination
Autrefois Acquit	Aye yee bey ka bi anti clah - A plea that is entered to prevent a second prosecution for the same offence because of a previous acquittal
Autrefois Convict	Hoe zleeny-hoe'l-ztee-ka bay-dah-dee-tuh clah - A plea that is entered to prevent a second prosecution for the same offence because of a previous conviction
Bail	Zah-bah tah tea-chah A guarantee of money given to the court in order to allow an accused person to be temporarily released from custody on the assurance that he will appear on the day of trial

Bail application	Tea-jah-nee cleeze hoe-day-kay - A procedure used to ask the court to release a person until the day of the trial
Bail hearing	Dene bah-yahti-kquay nah-huh dene tea-die-hah - An appearance before a judge or magistrate where it is decided to allow or not to allow person to be released on bail
Bailiff	Cleeze-hah hulla-huh - An officer of the court who performs various court functions such as serving legal documents
Bawdy house	Sekque bell-jeth-tez kquay - A place that is kept or occupied or resorted to by one or more persons for the purposes of prostitution or the practice of acts of indecency
Being at large	Dene bah-hee-yah - Anyone who escapes from lawful custody or is, before the expiration of a term of imprisonment to which he/she was sentenced, at large without lawful excuse
Bench warrant	Dene-helchu-nee cleeze hoe-lee - An order issued at the direction of a court or judge for the arrest of a person
Bigamy	Nah-kay bay-zee sekque - The act of entering into a ceremony of marriage with one person while still legally married to another
Blackmail	Dene dah hel-ah tah ah-see bue-nee - Extorting or gaining anything from another person by use of threats
Bona Fide	Ay-yea sue-lenny - In good faith; genuine
Breach of probation	Kah-tel-lay boe dee kuly - Failing to comply with certain conditions of a probation order
Break and enter	Hoe-jah-nee'l'el dene-kqay dah-nee-yah - The act of entering a house or building by force
Breaking and entering with intent	Hoe-zee kulu dene-kquay dah-dee-yes - The act of entering a house or building with the intention of committing an indictable offence
Breathalyzer	Kun-tue-ay hah ah-see yae nee-gee - An instrument designed to receive and make a chemical analysis of a sample of the breath of a person in order to measure the proportion of alcohol in the blood of that person
Bribery	Zah-bah tah-jah - The act of giving or promising money or favour to a person in a position of trust to influence his/her judgement or conduct

Burden of proof	Toe-dee-kah kun-nue-tah - The obligation of proving a disputed assertion or charge
By-laws	Koe-thed-dee cleeze bay-tah hulla-dh nee they'l-zee - Laws that are developed by a city, town, municipality or community for its own jurisdiction only
Careless use of firearms	Ay-helly ah-see nay sue-lee kay nah-thed - To use, carry, handle, ship, or store any firearm or ammunition in a careless manner or without reasonable precautions for the safety of other persons
Causing a disturbance	Bah kud-day jed-lay - Any act causing a disturbance in a public place by fighting, screaming, shouting, swearing, singing or using insulting or obscene language or by being drunk or impeding or molesting others
Causing bodily harm	Dene-zah del-nel - The act of causing injury or hurt to another person
Charge	Nah-yahti nul-ah - A formal accusation alleging that person has committed a crime
Charge and caution	Dene nay-zeh-nee-hah - The act of informing an arrested person of charges which may be laid and informing them of their legal rights
Charge to the jury	Tah dene ha'l ti koe-thed-dee yahti - An address made by a judge to the jury at the end of court proceedings, presenting both sides and instructing them as to the law applicable, in order to assist them in reaching a decision
Charter of Rights	Cleeze bay-tah hal-lah-dah dene-hah - A part of the Canadian Constitution which guarantees everyone living in Canada certain rights and freedoms
Child abuse	Dene sue whah sikque who-nell-lee - Any act causing physical and/or mental harm, neglect or sexual abuse to a child
Circumstantial evidence	Dene tah-jah who-dee bah-tee-nee - Evidence that tends to prove a fact by proving other events or circumstances which afford a basis for a reasonable inference of the occurrence of the fact
Citation	Dene zeen-nee cleeze thay'l-zil - A reference to a written authority to back an argument a lawyer is making
Clerk of the court	Dene tah cleeze day-cleeze-see - A person, by whatever name designated, who from time to time performs the duties of a clerk of the court

Closing address	Dene zen-ney bahti-nee yahti - An address made by the crown and/or defence after the evidence has been presented which review the facts and presents arguments based on the law to support the side represented
Collusion	Dene-hell ah-helly hoe'l-zsel hoe-zah-nel ey-tah - The forming of an intention in common, by two or more persons, to carry out an unlawful purpose
Committed for trial	Tah-bay-tah bah yahti-nee bul-ah Dene bah-yahti-kquay - The order of a judge who has determined, after a preliminary inquiry, that enough evidence exists for a trial to be held
Common nuisance	Dene ah-helly bay-jue-nee-jedee kay-nah-thed - Any action that injures or endangers the lives, safety or health of others
Community service order	Bah-tee-nee hah hulla-nah tah jeeze han-nay-lay - An order to do free work for the community as part of s sentence
Compensation order	Zah-bah-tah dene-zen-nah-nel' ah-hay noel thed-nee-hah - An oder to the accused to pay the victim an amount by way of satisfaction or compensation for loss of or damage to property suffered as a result of the offence of which the accused is convicted
Complainant	Dene tah-bah-ah-helly no'l-thed hah-dee - A victim or other person alleging an offence
Concealed weapon	Tah-ta hah-jah-see hoe-jah-nel-ee - A weapon hidden on a person or in their personal effects
Concurrent sentence	Ah nah-thay nah ah see bay-dah-dee-tah - A sentence which directs thta the terms of imprisonment shall be served at the same time when the court has convicted the accused of two or more offences
Consecutive sentence	Bay-dah-dee-tah see hoe-zee bey-kay-nee bay-dah-te-tah nee - A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served one after the other when the court has convicted the accused or two or more offences
Conspiracy	Hay dah-dee-tah ah-helly dah-thay-zilh - An agreement made by two or more persons to effect an unlawful purpose or to effect a lawful purpose by unlawful means
Constructive	Nay-koe-dee kulu ay-thee-lay - Implied by law but not actual in fact
Contempt of court	Dene bah-yahti-kquay hah nah-nee thed-lee - An act considered by the court to bring the court into disrepute
Convict	Ah-helly nue thee thed nue'l-ah - The act of process of finding or proving an accused person guilty of an offence in a court of law

Corroborate	Bay-zen nay-ree - To support or substantiate with other evidence
Corrupting children	Sikque ah-helly huri rue'l-tin - The act of participating in acts of adultery or sexual immorality or indulging in habitual drunkenness or any form of vice in the home or a child and thereby endangering the morals of the child or rendering the home an unfit place for the child to live
Counsel	Dene-zen-nee - A barrister or solicitor, in respect of the matters or things that they are authorized by the law of the province to do or perform in relation to legal proceedings
Counselling	Yah-koe-ree tah ah-helly hoe-zee - The act of counselling or procuring another person to be party to an offence
Court	Ah-helly hoe'l zil oh-lah nee-lee - A charge in an information or indictment, each single transaction containing a statement that the accused committed an offence
Counterfeiting	Zah-bah zurie-lenny-lee hee-huh - The act of altering or making any coin, paper money or a bank note that is intended to pass for or resemble a current coin, paper money or bank note
Court	Dene bah-yahti-kquay - The place where trials and inquiries are held
Court of Queen's Bench	Dene bah yahti-kquay ay yea bay-us see-lay - The superior court in the province which hears civil matters and some of the more serious criminal matters
Court order	Dene bah-yahti-kquay dene he'l-ah tah boe-dee-nee - An order from the court requiring that something be done or not done
Court reporter	Dene bay-yahti kquay cleeze-hay'l-ze'l - The designated person who records and transcribes a verbatim report of all proceedings in a court of law
Credible	Tah dee berie-theen - The assessment as to the truthfulness of a witness to determine whether or not such evidence should be believed
Crime	Ah-helly no'l thee cleeneey - An act or omission unauthorized by law of such severity that makes the offender liable to punishment
Criminal negligence	Ah-helly dene ay-dole-thee - The act or omission of doing anything that it is a person's duty to do, showing wanton or reckless disregard

Cross examination	Dene hul-tee-see dene hoe-day'l-ked - The questioning of a witness designed to check or discredit the answers to previous questions
Crown attorney	Tah dene-hul-tee-see dene - The lawyer who is responsible for representing the state against an accused person
Culpable guilt	Bay-zen nul-day-ya'l - To held deserving blame or guilt
Curfew	Dene sah-tah tah-nil-tuh tah duh-die - The stated hour in regulation requiring the withdrawal of specified persons from designated public areas
Custody	Boe-dee tah bay-dah-dee-tah - Safekeeping or protection; confinement or imprisonment
Dangerous acts	Ah-helly bay-joe-nee-jed ah-see doe-theey - Acts which threaten or endanger the life or safety of others
Dangerous driving	Bay-joe-nee-jed koe-chin-nay hah-thay-dah - Driving a motor vehicle on a street, road, highway or other public place in a manner that is dangerous to the public
Dangerous use of arms	Bay-joe-nee-jed ay-kethy tah-tee - Pointing a firearm at another person, whether loaded or unloaded or using, carrying, handling, shipping or storing any firearm or ammunition in a dangerous manner without reasonable precautions for the safety of other persons
De Facto	El-theey hoe-dee - In fact; actually
Default of payment	Yae-zen nu'l-nee-lay - The act of failing to pay a fine imposed by the court within the time allowed for payment
Defense	Thin-nee el-zeen day-dee - Facts and/or arguments given by an accused in opposition to the case presented
Defense counsel	Dene bah-yahti zeen-dee-dene - The lawyer representing an accused
Defendant	Dene-tah tah bah-yahti-kquay bah-yie-tie - The person against whom a legal action is taken
Deliberate	Hoe-day yue-tah nay-tea-tah tah-ail-theel hue'l-ah - To consider carefully before reaching a decision
De Novo	Thee-nah-gee - Over again; new

Deponent	Dene bah-yahti-kquay nee cleeze hoe-lee - One who gives written testimony to be used as evidence in court
Deposition	To hoe-dee-tah ay-thee cleeze day-cleezed - The written testimony of a witness under oath
Detention	Bay-dah-dee-tah - Keeping in custody or confinement
Deterrence	Nay-jed-tah dene bah-yahti hoe-lee - The effect of a sentence which discourages a person from committing a future offence
Direct evidence	Tah knol-thed-see bull-ah hesi-dee - Proof that points directly to a certain fact
Direct examination	Bay-kie-tee tah dene boe-dill-ked - The questioning of a witness by a lawyer who has called that person into court
Discharge absolute	Tah noe'thed-see bull-el-lay tah tee-chah - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence
Disclose	Dene bah-yahti-kquay nay-cleeze koe-dee - To make facts or information known to the other party to a court action
Disorderly conduct	Ay-helly nahoe-thed bull-ah - An offence against public order and decency; conduct or behaviour that is offensive to the public
Docket	Tah-nel-ta'l dene-yahti-kquay nah-ah cleeze-kay day-cleezed - A list of accused persons appearing in court showing date, courtroom, time and charge
Double jeopardy	Dene bah-yahti nah-gee hi-lay - A rule of law stating a person cannot be tried for the same offence more than once
Dual offenses	Nah uh-helly ho'l-thed nee bah-yahti - Offences which may be proceeded upon by indictment or summary conviction depending on the decision of the crown attorney
Duress	Nen ah-helly dee-nee-tah ah-helly ho'l-thed - Constraint illegally exercised to force a person to perform an act
Duty counsel	Dene-zen-nee dene - The state appointed lawyer in the courtroom who assists all accused persons on the docket who do not have a lawyer and want to be represented by one

Election	Dene bah-yahti-kquay see tah dene-bah sue-whah-see heel-cho nee - The option of the accused to elect to be tried by a Provincial Judge, a Queen's Bench Judge or a Queen's Bench Judge and jury
Estoppel	Oh-dee-boe-ney-theen lay hoe-zee yahiti-tah - A bar to alleging or denying a fact because of one's own previous actions or words to the contrary
Estreatal proceedings	Ah-helly nue-thee-thed see nul-ah - A court order demanding payment from an accused and/or surety when the accused has disobeyed a condition of bail release
Evidence	Oh-dee yahiti-nee - Information or proof admissable in aa court to establish a fact or point in question
Exhibit	Ah-see bay-tah dene-yahti-kquay bay-tah hoe-teh - A document or material object produced and identified in court for use as evidence
Fabricating evidence	Hoe-zsee-yahiti tah yahiti - To intentionally make up something that is going to be used as evidence in order to mislead the court
Factums	Cleeze-kay lah-dunny-kquay bah-yah ti-hah - Written legal arguments prepared for appeal purposes
False pretense	Dene bah-yahti-kquay-yesi yue-si-yalti-tah bah thah hu'l zee - To knowingly make a false representation of fact with a fraudulent intent to have another person act on it
Finding of fact	Ay-hay nah-thue-thed nu'l-ah - The end result of an examination of facts by a court or judge
Fine	Nah-tee-tah zah-bah bah-nah-nee-lay - A sum of money ordered to be paid by the court by way of sentence
Forcible entry	Hoe-dah-dee-yes - To forcibly enter a place in a manner that causes or is likely to cause a breach of the peace
Forfeiture of recogniznce	Ah helly nue-thee-thed see hul-ah - A court order to pay a promised amount of money because of failing to meet certain conditions of a bond or recognizance
Forgery	Hoe-zee cleeze thay'l-zee - The act of making a false document, knowing it to be false, with intent that it should in any way be used or acted upon as genuine
Fugitive	Dene bul-el-jah nah-nay-el - A person who is running away from the law

Gross indecency	Hoe-zleeny zsennay tah nah-nay-thed - Any act involving unacceptable sexual behaviour
Guilty	Ah-helly nue thee-thed nue'l-ah - To be found to have committed a crime
Habeaus Corpus	Eh-huh nue'l-ah tah nay-dah-nee-lah - A method of providing a speedy inquiry by the court into the legality of any imprisonment
Harassment	Dene ah-helly-tah dene kay la-nah-thed - The act of persistently annoying another person causing upset and worry
Hearsay evidence	Hoe-dee-thah th yahti - Evidence based not on a witness's personal knowledge but on matters related by another
Highway Traffic Act	To-lue bay-tah hulla-dah - The laws dealing with all the rules of the road, licensing of driver, car registration, etc.
Hit and run	Dene-ay-thay-shah - Being involved in an accident and failing to stop in order to exchange name and address and failing to offer assistance where any person has been injured to escape liability
Homicide	Dene zah-nee-thed - To cause the death of a human being, directly or indirectly, by any means
Hung jury	Dene ah-lah yahti hei zey hah doeh - When a jury is not unanimous in its finding
Hybrid offense	Dene-hulti bay-tah dene-bah tahti hulla dah - A crime that can be tried as either a summary conviction or indictable offence depending on how the crown attorney wants to proceed
Ignorance of the law	Dene-bah-yahti cleeze bay-tah hulla-dah koe-yellee - Lacking knowledge of the law
Impaired driving	Kune-tuay nay-dah hell koe-chin-nay hah-thay-dah - Driving while a person's ability is negatively affected due to taking alcohol or drugs
Imprison	Bay-dah-dee-tea - To hold in a penitentiary, jail or other place of confinement by way of sentence
Inadmissible	Dene bah-yahti-kquay yah-tah-ney hah-do-eh - Evidence or testimony which is not allowed to be entered or received in a court action

Inalienable rights	Hoe-day-yue ah-lah - Legal or moral rights which are incapable of being transferred or surrendered
Incamera	Dene who-dill-yue jah-zee dene bah yahti hul-yah - A hearing or trial which is held in private and is not open to the public
Incarcerate	Bay-dah-dee-tea - Imprison; confine
Incest	Bel-loe-teen-nee hell nah-thed - The act of having sexual intercourse with a blood relative, closer than a cousin
Incommunicado	Dene hell yalti hah-do-eh - Not allowing communication with anyone
Indecent Assault	Dene bay-you-hay nil-el-gel - An immoral sexual act or series of sexual acts committed against another person without consent
Indecent exposure	Bay-huh ney-tea hue-lah - The act of intentionally exposing the genitals in a place where it is offensive to the standards of decency
Indecent telephone calls	Bay-yah yahti-yah zeen-nay-tah yahti - Offensive telephone calls of a sexual nature which causes another person to become alarmed or annoyed
Indictment	Cleeze dene bah-yahti-kquay hoe-lee - A document which stated the charge against an accused
Infanticide	Sikque nay-yah zah-nee-thed - The killing of an infant by the mother shortly after birth
Informant	Dene bah-yahti-kquay zee-nee-tah bay-dah-nee-tah - A person who swears to an information on oath, alleging an offence by another person
Information	Cleeze hoe-lee-tah dene-bah-yahti - A written complaint made by someone stating they know or have reason to believe that a person has committed an offence
Injunction	Dene bah-yahti-tah cleeze-tah hulla-nah - A court order whereby a person is required to stop doing a certain act
Innocent	Ah-helly-lee bay-zeen nul-yah - Free from guilt or blame
Inquest	Dah-tah zah-hee-thed-see bul-eh-nee yahti hulla-yah - The official inquiry into a death

Insane	Bay-knee who-lay - To be mentally ill or suffering from a disease of the mind so as to not understand one's actions
Intent	Nay-knee thee'l-zel tah no-thee-thed - An act of the mind; the mental part of a crime as to its purpose or aim; mens rea
Interdiction Order	Kune-tue-ay bay-jah-zay hel-ah - An order made by a Judge denying a person the right to buy, possess, consume liquor or enter a place where liquor is served or sold
Intermittent sentence	Tah-nay-yael nee nah who'l-yah - A sentence which is not served at the time of imposition but rather on specified days of the week only or at a future date
Ipsa Facto.	Tah oh-dee tah hoe-dee - By the very fact itself
Jail	Dene bay-dah-dee-tah kquay - A place where you are confined if found guilty of a crime
Judge	Dene hulti koe-thed-dee - The legally trained person who presides over a case in court
Judgement	Dene bah-yahti-kquay ay-now-theen tah cleeze hoe-lee - The formal decision of the court
Judicial interim release	Zah-bah bay nah-nee-lay tah tinny-nee-die - The release of an accused from custody until trial with court imposed conditions such as a guarantee of money
Jurisdiction	Ay-dene koe'l-thed-dee tie-lee hoe-dee - Describes the limits of a court's power such as within geographical areas or the types of cases heard
Juror	Dene bay-tah hoe-dee nee hoe-day-thuh - A member of the jury
Jury	Dene ah-lah hulla-nah nee dene bah-yahti-kquay hoe-day-thuh - The committee legally selected and sworn to inquire into any matter of fact and to give their verdict according to the evidence
Justice	Tah-dene bah-yahti-kquay nah-zed-dee - A Superior Court Judge
Kidnapping	Zah-bah-nee dene hel-cho/nee-eh - The act of unlawfully taking and carrying away another person to hold for ransom
Laws	Dee nenny-kay dene yae-tah hulla-nah nee cleeze - The rules of conduct or action prescribed or formally recognized as binding or enforced by a controlling authority

Lawyer	Dene zen-nee - The person qualified by provincial law to represent or advise clients on legal issues
Legal Aid	Dene zen-nee nah hel-chu - A plan providing legal services for persons who cannot afford them
Liable	nen-nay-tee tah-nul-thee-thed nul-uh - Responsible for some act or omission
Loitering	Nunnay-yellee tah - Standing around in a public place and in any way obstructing persons who are there
Magistrate	Dene bah-yahti-kquay koe-thed-dee - A person authorized by provincial law to perform limited judicial functions
Mandamus	Hee-hul - A court order requiring that specified thing be done
Manitoba Youth Centre	Sikque kah-teel-lee kquay - A detention centre for young persons under the age of 18 charged with an offence
Manslaughter	Nah-nee-thed-lee hel dene zah-nee-thed - The killing of a human being with no premeditation
Mens Rea	Yah-nah-thed-lee tah dene zah-nee-thed - The mental aspect of an offence
Mentally Competent	Nah-now-thee hoe-kah-ne'l-tah who-zah - The ability to understand the nature and consequence of an act
Minor	Sikque bay-hie lie-lee - A person under the age of 18
Mischief	Lah dun-nee-zeh ah-zee ah-toe-zi'l - The act of wilfully damaging, destroying, obstructing, interrupting or interfering with any person in the lawful use, enjoyment or operation of property
Misdirection	Ah-helly yahti they'l-zi'l - An error made by a judge when instructing a jury
Misrepresentation	Hoe-zeel yahti - The act of giving a false account or of representing something improperly
Mistrial	Pah yahti tea-jah - A trial that has no legal effect by reason of some error or serious prejudicial misconduct in the proceedings

Mitigating circumstances	Who-kled bah-yahti hie-lay - Information or excuses given to try to lessen the seriousness of the offence or involvement of the accused
Modus Operandi	Zay-thay hulla-nah who'l zi'l - Method of operation; how the act was done
Motive	Koe-nee-then-tah hoe'l zi'l - The inner drive, impulse or intention that causes a person to do something or some act in a certain way
Motor Vehicle	Ay-lie tah-tee - The inner drive, impulse or intention that causes a person to do something or some act in a certain way
Murder	Dene zah-neel-thed - To intentionally kill a human being or cause a death while committing certain serious offences
Narcotics	Bay-tah ay-yunnee hue-lee - Drugs as listed in the Narcotics Control Act
Not Guilty	Ay-helly hue'l-zi'l elay hey-nee - A denial by the accused of the crime charged
Oath	Ail-thee yahti the'l zi'l - A promise that a statement is true
Objection	Toe-dee-lay bay-bah - A challenge in court by a lawyer to evidence being presented by the other side
Obscenity	Ay-see-nay-zullee - An object, writing, picture, recording or something said, etc., which is morally offensive
Obstructing justice	Dene bah-yahti-kquay bay-jaz zee hulla-nah/doe'l-thee - Wilfully attempting in any manner to obstruct, prevent or defeat the course of justice
Offense	Ay-helly hoe'l-zi'l/doe'l-thee - A crime; an unlawful act
Offender	Dene ah-helly hulla-nah/doe'l-thee - A person who commits a crime
Offensive Weapon	Tie-lee tah ah-see-tah-jah - Any instrument designed to be used or intended to be used to injure another person, eg. knife, gun, club, etc.
Omission	Ay-the'l hulla-nah hah doe-ay - The failure to do a certain required act
Open custody	Sikque ah theth-ee yul-nee - A form of confinement where the young person has certain freedom under supervision

Opening address	Dene bah-yahti-kquay eh-dee-nee-thay yahiti - An address made by the crown attorney to the court which is a summary of the facts and evidence of the witnesses expected to be presented
Ordinary court	Sikque ah-theth-ee ah yahti-kquay bah-yahti-hah - A term used in the Young Offenders Act to mean adult court
Pardon	Cleeze ah-helly hoe-lee nah-nil-yae - An official forgiveness of a person's criminal conviction
Parole	Bay-dah-dee-tah eh-hah tea-jah - A conditional early release of a person from prison before a completion of the sentence
Parole office	Dene hoe'l-nee - A person who supervises and makes sure the conditions of a person's parole are being met
Particulars	Ay-the'l-tah - The factual details substantiating a charge
Party to offence	Yae-zeen-hee-nee tah ah-helly hoe'l-zi'l - A person involved in committing or in helping to commit a crime
Peace Bond	Yahti hoe'l zi'l - Without a charge being laid, a person promises to keep the peace and if broken may be required to pay the court a certain amount of money or to go to jail
Penal statutes	Cleeze bay-tah hulla-dah hoe-lee - Laws concerning legal punishments
Penitentiary	Nah-kay hie uh-see dene bay-dah-dee-tah kquay - A federal prison where sentences of two or more years are served
Perjury	Cleeze-cho-kay hoe zee yahiti - Lying under oath
Personation	Ay-lah dunnee dene hah-tee hey-nee - The act of representing someone else with the intention of committing fraud
Plea	Dene bah-yahti yie'l-teel - An accused person's answer to a charge, eg. guilty, not guilty
Plea bargain	Dene bah-yahti bah zay-thay bah-yahti - A process where the accused may sometimes plead guilty to a less serious charge in order to get a lighter sentence
Possession for the purpose of trafficking	Hoe-jah nel-el tah ah-see bah nah-nee - Possessing any narcotic for the purpose of sale or distribution to others

Possession of a weapon	Nay-kay ah-see ah-helly kay-nay-knell - Carrying or having a weapon for a dangerous or illegal purpose
Possession of Drugs/Narcotics	Nee-dee nay-zulee kay-nay-knell - Having in one's possession any illegal drugs or narcotics
Possession of housebreaking instruments	Dene-kquay hoe-dah-day-yes ah-see kay-nay-knell - Possessing any tools or instruments that could be used for breaking into a house or building
Possession of stolen goods	Ay-see nee-eeh kay-nay-knell bul-ah - Possessing any property or thing knowing that it was stolen from another person
Post mortem examination	Tah-ta dene zah-nee-thed bul-il-nee dene nah-dath - The examination of a dead body; autopsy
Precedent	Tah-theed-dee see knowl-thed-see hoe'l-lee - Something done or said that serves as an example or rule
Predisposition report	Yah-nee-zee see knowl-thed-see cleeze-kay thay-lah - A report to a judge in youth court, containing relevant information about a young offender, used to assist in sentencing
Preliminary hearing or inquiry	Dene bah-yahti-see nee yah-nah-thay hah yahti-new-tah - A hearing held to decide if there is enough evidence to put an accused person on trial
Premeditation	Bay-nay nah nay theed see-tah ah-helly hoe'l-zi'l - The process of thinging about or planning an offence or an act before doing it
Presentence report	Cleeze hoe-lee-tah dene bah yahti - A report given to the court providing information about an accused used to assist in sentencing
Privilege information	Yahti bel-koe-hoe-dee beh-koe-nee - Information not subject to disclosure in a court of law such as information given to a lawyer by a client
Probation order	Dene bay-yahti kquay yea'l-uh - An order for the release of a convicted person for a specified period, on certain conditions
Procure	Ay-see bue-nee kow-thed - To obtain something or someone by care, effort, inducement or promotion
Progress Report	Sikque dah-hoe'l-thee nee cleeze hoe-lee - A written or oral report on the performance of a young person since the time of disposition for purposes of review
Prohibition order	Dene nah-nay then hoe-dee hell-ah - An order preventing or forbidding someone from doing something

Promise to appear	Nah-nay-huh dee nee yahti thee'l zi'l - A form signed by an accused who promises to appear in court on a certain date to answer to a proposed charge
Proof	Oh-dee nee; ay'l-thee'l - Evidence
Prosecute	Cleeze koe'l-eeh tah dene-bah yahti-nee - To institute and carry on legal proceedings against a person for an offence
Prosecutor	Dene-bah-yahti dene - The lawyer who act on behalf of the crown
Provincial court	Nue nenny kay dene bah yahti-kquay - The court whose judges are appointed by the province with jurisdiction over criminal matters (except jury trials), youth court and some family court matters
Provincial remand centre	Dene bah-yahti kquay sen nay-koe-nee hah - A place where adults charged with an offence are held in custody until such time as they appear in court
Provocation	Dene hoe-day-yul beh-nel-jay - The act of exciting anger, resentment or irritation
Proximate cause	Tah-hoe-nay hah, bay-kah-nel-tah - Some event or thing which produces a result
Quash	Dene bah-yahti cleeze nah-nel-yah - To nullify by judicial action
Rape	Dene bay-yue-ay nil-jel - See Sexual Assault
Reasonable & probable ground	Toe-nue oh-dee ail-thee - To have good reason or cause to believe something to be true
Reasonable doubt	Dene bah-yahti hoe-day-yue tah yihti-hoe-dee tah bay-dah-tee tie, tea-die-tie hul-hil-hah - An actual and substantial doubt as to guilt which acts as a bar to a conviction to a crime
Rebut	Bah-tul ah-lah toe-dee dah-nee-then - To contradict
Recess	Dene bah-yahti-kquay dene thee-lay tea-nee-del - A short pause during court proceedings
Recognizance	Zah-bah tah ay-zed-day-dee - A written bond or undertaking with a promise of money made by an accused to a court to make sure he will or will not do something
Reconvene	Dene bah-yahti-kquay ah-lah nee-zee-del - To meet again after a break or recess in court proceedings

Re-examine	Boe-del-ked nah-glee - The further examination of a witness called by a lawyer after cross-examination by opposing counsel
Rehabilitation	Bay-zay dee-tah ay-thee-zen hulla-hnah nee - The process of modifying a person's criminal behaviour
Remand	Ay-lah-dunny zennay-kay bah-yahti hul-yah - The court order for an accused to appear at a future date
Resisting arrest	Nay dah-dee-tea jah kay-nah-nay-thed - The act of intentionally resisting or preventing the lawful arrest or detention of oneself or another person
Respondent	Ay lah dunny dene bah-yahti kquay-nah-huh nah-lee - The person against whom appeal proceedings are being taken
Restitution	Dene bah-yahti-kquay zah-bah bay-nah-nee-lay zen hull-uh - A court order for the return of property or payment fro a financial loss because of a crime committed by the accused
Retrial	Dene bah yahti-kquay nah-dah nah-lee hah - A second or subsequent trial
Right to counsel	Dene-zen-nee nah-bay now'l-tee - The legal right to be represented by a lawyer
Robbery	Ay-nee-eh - Stealing or trying to steal the personal property of another by using threats of violence
Ruling	Tah-nel-yeh yahti-thay-zi'l - A decision or order made by a judge
Search and seizure	Ay-see kun-nue-tah nay kquay bey-tah dene bah yahti-kquay bey-tah hoe-nay-nah - To lawfully enter a place to look for and seize evidence of a crime
Search warrant	Cleeze-tah dene-kquay hoe-nee-tea - A judicial order in writing that lets certain persons enter a place to look for and take anything that may be used as evidence
Secure custody	Sikque hoe-tay boe-hoe-dee - A closed form of custody for young offenders
Self defense	Ei-zen day-dee - The act of protecting oneself from harm by another person
Sentence	Dene bah-yahti-kquay yahti thel-zi'l - The penalty of punishment given by a court to someone found guilty of committing an offence
Service	Cleeze dene bah-nee-chuth - The delivery of a document to a person

Setting fire to substance	Hoe'l-day-kun - The act of setting fire to anything that will cause something else to catch fire
Sexual Assault	Dene hay hay-nei-lee bay-yue-ay nil-jil ah-sulah - - An intentional and forced contact with the sexual organs of another
Shoplifting	Ay-nee-eeh - The common term used to describe a minor theft from a store
Show cause hearing	Dene bah-yahti-kquay bah yahti bay-dah-dee-tee tie tea-die tie nee - A hearing held to determine if there is enough evidence to decide if the accused should be held in custody or released on bail
Soliciting	Dene zah-bah nee, dene hell-they-tea who'l-then - Approaching a person with offers of sexual services or of money for sexual services
Speak to sentence	Dene-zen nee nay-bah yahiti - An address made to the court on behalf of the accused in order to affect the sentence to the court
Stand down	Ay-lah dunny-zenny tie ay-lah-dunny zah hu'l-tie hul-yah - To temporarily delay a matter to a later date or time
Statement by accused	Oh-dee tah yilti hoe-ah - An oral or written admission made by an accused to a person in authority
Stay of proceedings	Bah-yahti yilti hul-yae hah-doe-ay - A direction that a charge not proceed
Steal	Ay-nee-eh - To take someone else's property without consent
Submission	Dene zen-nee nay-bah yahiti - A statement or argument made to the court by a lawyer
Subpoena	Dene bah yahti-kquay, nay-kah yie-tee-nee cleeze nah-hee-chuth - A court order which requires a witness to attend court at a certain time to give evidence
Substantiate	Nah-tee-nee hue'l-uh - To establish by proof or competent evidence
Summary offences	Zay-thay ah-helly now-thed - Crimes considered to be of a less serious nature
Summing up	Dene bah-yahti-kquay koe-thed-dee dene-lah hell-yihiti - An address made by a judge to a jury at the end of a trial
Summons	Dene bah yahti-kquay nah-nay-huh-nee cleeze nah nee chuth - A document which orders a specific person to appear in court at a certain time in answer to a charge

Supreme Court of Canada	Dene bah-yahti-kquay bay-huh sel-lee - The final court of jurisdiction in Canada which deals with appeals from the highest courts
Surety	Zah-bah dene bah yahti-nee yae-zen-nee - The person who guarantees the appearance of an accused in court by promising to pay a specified amount of money if the accused does not appear
Suspect	Nen-nay-tea nay-zay-dee - To think a person may be guilty of an offence on slight evidence or without proof
Suspended sentence	Bay tah-dee-tah tee-jah dene bah-yahti-kquay nah-hah hoe-zen - The delayed passing of sentence, accompanied by a probation order
Temporary Absence	Thee-lee hoe-zen tea-jah hul-yah - The release from custody for a specified number of hours or days
Testify	Oh-dee he-nee/ail-thee - To give evidence under oath
Testimony	Oh-dee tah tahlti-nee - Evidence given under oath
Theft	Ay-nee-eeh - To take and deprive someone of property without consent
Threaten	Dene hay-dee-keld hay-nee hoe-dee - To tell someone you intend to cause them harm
Transcript	Cleeze hoe-lee bah yahti kquay - A written record of court proceedings
Transfer order	Sikque ah-neth-thee bah-yahti-kquay zen hah-ya'l - An order which moves a young offender from youth court to adult court
Trespass	Bay-ze'l-lee kay ah-see kay-nah-thed - The unlawful interference with the person, goods or land of another
Trial	Bah yahti-kquay bah nue-tah - Court proceedings where a case is presented, evidence is examined, the law is applied and a decision is made
Trial de Novo	Bah-yahti-kquay nah bah-nue-tah - A trial which is held for a second time with new evidence as though there had been no earlier trial
Trial notice	Cleeze bay-kay tah nah-huh hah-see - A document showing a person the time and place of trial

Undertaking	Dene bah-yahti-kquay nah-huh-hah hee-nee - A document signed by an accused giving a promise to appear in court on a certain date
Under the influence	Kun tue-ay nay-duh - To have an excess of alcohol or drugs in the body causing impaired judgement
Undue influence	Yah-nel-tel his-hes-dee - Improper persuasion which results in a person not expressing free will
Uttering	Cleeze ay-theel-lay tah-tea - The passing or using of a forgery
Vagrancy	Nah-hoe-theed who-lay - The act of wandering at large with no residence or legal means of support
Venue	Tah bah-yah-tea hah-see - The geographical location where a case is to be heard
Verdict	Dene bah-yahti-kquay ay-now-then - The decision of a jury
Victim	Tah bay-zen due-eh now'l thed-see - The person against whom a crime has been committed
Violate	Dene bah yahti nie-yes - To break or disregard the law
Violence	Dene zah-dil-nel - The use of physical force so as to inflict injury on or damage to a person or property
Voir Dire	Dene bah-yahti hel cleeze ah-see bell hoe-dee ked - A hearing during a trial to determine if certain evidence should be admitted
Waiving the reading of the election	Dene bah yahti ay-yeé bay-tah dene bah yahti-nah - When the accused has decided on the method of trial without requiring the court to read out the options
Warrant of Arrest	BAy-tah-dee-tea nee cleeze - A written document given by a court or judge ordering the arrest of a certain person
Weapon	Ay-see bay-tah ah-helly nul-thed - Anything or any instrument designed to be used by a person intending to do harm or damage
Wilful damage	Dene-zen ah-helly nul-thed - Deliberately damaging or interfering with the lawful use or enjoyment of someone else's property

Witness	Dene-zen-nee tah dene bah yahti bey-kay yah-tea - A person called to give evidence in court
Writ	Dene bah-yahti-kquay kue-thed-dee hay hey-nee - A document issued by a judge giving a certain person the authority to do a certain act
Young Offenders Act	Sikque-zee bah hayti nee/beh-tah ail-thee hulla-nah nee - The federal legislation which deals with young persons who violate the law
Young person	Sikque, hoe-zen nah-kay bay-hie - A person who is over 12 and under 18 years of age
Youth court	Sikque bah-yahti-kquay - A provincial court established to deal with young offenders only
Youth workers	Dene ah-neth-thee sikque zay-nee you'l-nel-hell - Persons who work as probation officers with young offenders

Island Lake Dialect

Abduction	O-ta-pi-na-ma-so-win - Taken advantage of	▷CΛ _a L _r Δ•▷
	O-ta-pi-na-ma-sot - He/She taken advantage of	▷CΛ _a L _r
	E-ki-mo-ti-na-ni-wak - Being taken	▽P _l ∩ _a σ◁•▷
Abortion	O-si-ko-hi-ti-so-win - Aborting herself	▷rδΔ∩rΔ•▷
	E-ni-si-wa-na-chi-hach ki-ni-cha-ni-sis: - Killing your child	▽σr◁•a _r ◁- Pσ _l σr [∩]
	E-we-pi-nach ki-ni-cha-ni-sis - Getting rid of your child	▽ ∇•Λ _a - Pσ _l σr [∩]
	E-pan-ki-si-ma-wa-soch - Dropping a child	▽ <▷P _r L◁•r-
Abscond	E-ka-soch: - He/She is hiding	▽b _r -
	E-ka-so-ta-wach - He/She is hiding from him/her	▽b _r C◁•-
	E-ma-chi-a-mo-no-tak o-na-so-we-wi-ni-ni- - Running from the law	▽L _r ◁ _l σC\ ▷ _a r∇•Δ•σσ
	E-pa-pa-ma-mo-ni-tak o-na-so-we-wi-ni-ni - Running here/there from the law	▽<<L _l σC\ ▷ _a r∇•Δ•σσ
Absolute Discharge	E po-nen-ta-ma-wich - To let him/her go	▽ >σ [∩] CLΔ•-
Accessory	E-ki wi-chi-hach e ma-ma-ni-nich - Helping so to do wrong	▽P Δ•r◁- ∇ LLσσ-
	E-ki wi-chi-hach e-pi-ko-na-mi-nich o-na-so-we-win - Helping to commit a crime	▽P Δ•r◁- ∇Λda _r σ- ▷ _a r∇•Δ•▷
Accessory After the Fact	E-ki ka-nich o-na-so-we-wi-nik on-chi - Helping a person to hide from the law	▽P bσ- ▷ _a r∇•Δ•σ\ ▷ [∩]

Accessory After the Fact	E-wi-chi-hach e ma-chi-ha-mo-nich o-na-so-we-wi-nik on-chi - To help escape the law	▽△•P<- ▽ L P < J σ - ▷a.r▽•△•σ\ ▷P
Accomplice	E wi-chi-hach e-pi-ko-na-mi-nich o-na-so-we-wi-ni-ni - Helping with the crime	▽ △•P<- ▽ΛdαΓσ- ▷a.r▽•△•σσ
Accused	Ka a-na-me-ni-mich - Accused/blaming	b < α Γ σ Γ -
Accused	Ka a-na-me-ni-mich A-ni-si-ni-ni - Accused person	b < α Γ σ Γ - < σ P σ σ
Acquiesce	E pa-ki-ti-ni-ti-soch: - Willingly agreeing	▽ < P N σ N P -
Acquiesce	E i-si o-ta-pi-nak - Accepting/Agree	▽ Δ P ▷ C Λ α \
Acquiesce	E wi-chi-ne-ta-mo-mi-ti-wach: - Agreeing with one another	▽ △•P < C J Γ N < -
Acquit	Ki pa-pi-ha - He/She was freed	P < Λ <
Acquit	Ki mi-ka-wa e-ka e-ma-ma-nich - He/She found not guilty	P Γ b < ▽ b ▽ L L σ -
Acquit	Ka-win o-chi- mi-ki-ka-te-si-non te-pwe-win chi-a-yak - They didn't find any truth on it	bΔ•? ▷P Γ P b U P Δ? U V • Δ•? P < b \
Act	O-na-so-we-wi-ma-si-na-hi-kan - Document stating what has been made into law	▷a.r▽△•L P α Δ b ?
Actus Reus	E-ka ka-ma-mi-to-ne-tak ka-ma-chi-si-shi-kech - The non-mental element of an offense	▽ b b L Γ J < C \ b L P P P 9 -
Ajourn	Pa-tos ta o-na-so-wa-napin-ti-ka-hi-we-win - They will sentence him later	< J ? C ▷ a . r < • α
Adjourn Sine Die	We-ka-ta pa-tosh ta-pa-kin-te-ni-ka-te pin-ti-ka-hi-we-win - Postpone court proceeding indefinitely	Δ•b C < J ? C < P ? U σ P b U Λ ? N b Δ V • Δ • ?
Adjudicate	Chi-no-chi-ka-tek mi-na ki-si-chi-ka-tek pin-ti-ka-hi-we-win - To hear and finish case/trial	Δ•b P b U \ Γ α P P P b U \ Λ ? N b Δ V • Δ • ?

Admissible	Ta-wi-ni-ka-te chi-a-pa-tak - It is allowed to be used	CΔ•σβU P<C<C\
Admission	E o-ta-pi-ni-ka-tek ka-na-kwa-ni-nik o-ti-si-chi-ke-win - Taking in the evidence (or doings)	▽▷CΛσβU\ bαβ•σσ\ ▷ΠPρΔ•?
Adult	O-wa-ni-to-ta-mo-win o-pi-ti-ka-ni-kon pi-ti-ka-i-we-wi-nik - His/her wrong doings are admitting to trial	▷◁•σ▷CJΔ•? ▷ΛΠbσd? ΛΠbΔ▽•Δ•σ\
Advisement	Kwa-yak na-na-ka-ta-wen-chi-ka-te - Careful consideration	b•b\ ααβC▽•?PβU
Affidavit	Kwa-yak ma-mi-to-nen-chi-ka-te - Careful thinking	b•b\ LΓD•σPβU
	E ma-si-na-ak o-te-pwe-win - Writing down his/her truth	▽ LPa<▷UV•Δ•?
	Ki-chi ma-si-na-i-kan ka-a-pa-tak ki-chi i-ki-to-win ka-ma-si-na-i-ka-tek - A sworn written statement made on the Bible	Pρ LPaΔb? b<C<C\ Pρ ΔP▷Δ•? bLPaΔβU\
	Ki-chi ma-si-na-i-kan ka-a-pa-tak ki-chi i-ki-to-win - Sworn oath on Bible	ρP LPaΔb? b<C<C\ Pρ ΔP▷Δ•?
Aggravated Assault	E wi-sa-ka-pi-na-nich - Beaten up badly	▽ Δ•bΛαασ-
	E ma-ki-ich - Cripple him/her	▽ LPΔ-
	E ma-ka-ka-na-mich - He/She crippled him/her by using an object	▽ LbbαL-
	E ki wi-sa-ka-pi-na-nach - He/She hurt him/her badly	▽ P Δ•bΛαα-
	O ki-ma-ki-an - He/She crippled him/her	▷ PLP<?
Aid and Abet	E si-ki-ach chi ma-chi-chi-ke-nich - To encourage to do wrong	▽ P<P<- P LPPσσ-

Alias	Ko-ta-ki-ni wi-so-wi-ni-ni e-a-pa-chi-toch - Using another name	dCPσ Δ•PΔ•σσ ∇◁<P>-
Alibi	Pa-kan ni-ki a-ya - I was somewhere else	 σP
	Ka-win i-i-ma ni-ki-on-chi a-ya-sin - I was not there	bΔ•> ΔΔL σP>>P P>
Alien	Ka-win ni-ta-ki-nak on-chi-sin - He/She is not from our country/land	bΔ•> σCPa\ >>P>
	Ma-ya-ki-a-ya-a - Stranger	L>P<
	Pa-kan e- on-ta-kich - Different nationality	 ∇ >>CP-
	Pa-kan to-wi a-ni-si-ni-ni - Different tribe	 >Δ• <σPσσ
Allegation	Ki-ta-na-me-ni-mi-ko - The blame is on you	σCa ΓσΓd
	A-na-me-ni-ma: The blame is on him/her	<a ΓσL
	A-na-me-ni-mi-we-win - Blame	<a ΓΓ∇•Δ•>
Allege	Ki-ki i-kit - You said it	pp ΔP'
	Kwan-ta e-a-i-na-chi-mach - Lie against him/her	b•>C ∇<ΔaP'L-
	Ka-win i-tok o-o-we te-pwe - This may not be true	bΔ•> Δ>\ >>∇• UV•
	Ka-win o-o-we ki-te-pwe-mi-ko-sin - This is not the truth about you	bΔ•> >>∇• PUV•ΓdP>
Alternative Measures	A-me-ne-chi-ka-tek - Is thought to be the case	<ΓσPbU\
	Pa-kan e-na-so-wa-so-win - Different judgement other than court system	 ΔaP<PΔ•>
	Ka-win te-pwe ki-on-chi pa-sas-te-wa-sin - He/She was not truly punished	bΔ•> UV• σ>>P <LσU<P>

Alternative Measures

Pa-kan ki i-si pi-ti-ka-a
- He/She had a different charge P ΔP Λ∩bΔ

Pa-kan e-i-na-so-wa-soch
- Alternative judgement ∇ΔePΔP

Pa-kan chi i-si ti-pa-ak o-mi-si-o-win
- Different way of paying his/ her fine P ΔP ∩<Δ
>ΓP>ΔP

Pa-kan e-to-chi-ka-te-nik o-mi-si-o-win
- Different method of penalty ∇>PbUσ >ΓP>ΔP

Ta-ka-ki-ki-ma mis-kwach e-ka chi-pi-ti-ka-ich
- Will be lectured instead of going to court CbPPL ΓPb- ∇b PΛ∩bΔ-

Appeal

A-wa-si-me ki-chi pi-ti-ka-i-we-wi-nik i-si-wi-chi-ka-te
- Taken to a higher court <Δ<PΓ PP Λ∩bΔ∇•Δ•σ
ΔPΔ•PbU

Mi-na-wach e-pi-ti-ka-ich
- Re-sitting in trial (court) ΓeΔ- ∇Λ∩bΔ-

Mi-na-wach e-a-ni-mo-chi-ka-te-nik o-pi-ti-ka-i-ko-win
- Re-hearing of his/her trial ΓeΔ- ∇ΔσΓPbUσ
>Λ∩bΔdΔP

Appeal Court

Mi-na-wach ki-o-na-so-wa-na
- It was heard again ΓeΔ- P>ePΔe

Mi-na-wach ki-o-na-so-wa-na ka-is-pak pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mik
- It was heard again in higher court ΓeΔ- P>ePΔe bΔP<
Λ∩bΔ∇•Δ•σ

Appearance Notice

Ma-si-na-i-ka-ni-ni ki-mi-na chi-pi-sach pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok
- He was given a letter to appear in court LPeΔbσσ PΓe PΛ<-
Λ∩bΔ∇•Δ•bΓd

Ma-si-na-i-ka-ni-ni ki-mi-na a-na-pi-ke pi-ti-ka-ich
- He was given a letter stating when to appear in court LPeΔbσσ PΓe ΔeΛ 9
Λ∩bΔ-

Appellant

I-si-wi-na ka-is-pak pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok
- Taken to a higher court ΔPΔe bΔP<σ
Λ∩bΔ∇•Δ•bΓd

Appellent	E-i-si-wi-chi-ka-tek pi-ti-ka-i-we-wi-ka-is-pak pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok - Taking a trial to a higher court	▽ΔℓΔ•ℓℓU\ Λ∩βΔ▽•Δ• βΔℓ<\ Λ∩βΔ▽•Δ•βΓd\
Apprehend	Ki mi-si-o - Taken in (law)	ℓ Γℓ▷
Argument	Ka-chi-ti-na - Caught him/her	βℓ∩α
Argument	Na-na-kwe-wa-si-chi-ka-te-kin i-ki-to-wi-nan pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok - Fighting against sayings in court	αα9•◁ℓℓβUℓ▷ Δℓ▷Δ•α▷ Λ∩βΔ▽•Δ•βΓd\
Argument	A-ya-si-te-ta-mo-win - Argument	◁ℓℓUΓ▷Δ•▷
Argument	A-si-te-ni-chi-ka-tek O-na-so-we-win - Arguing with the law	◁ℓUσℓβU\ ▷αℓ▽•Δ•▷
Argument	E-a-ya-mi-ta-ma-soch - Fighting for himself	▽◁βΓCℓℓ-
Argument	Kwan-ta ka-a-i-ko-yan e-i-ki-toch - Denying his charges (trial and court)	β•▷C σ◁Δd▷▷ ▽Δℓ▷-
Arraign	Ka-no-chi-ka-tek pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok - To be heard in court	ℓ ℓℓβU\ Λ∩βΔ▽•Δ•βΓd\
Arraign	Pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok e-i-si-wi-chi-ka-tek ki-ta-na-mi-mi-ko-win - Presenting the alleged charges before the court	Λ∩βΔ▽•Δ•βΓd\ ▽ΔℓΔ•ℓℓU\ ℓCαΓΓσΔ•▷
Arrest	Ki-o-ta-pi-na - Was taken in	ℓ▷CΛα
Arrest	Ki-ka-chi-ti-na - He got caught	ℓβℓ∩α
Arrest	Si-ma-ka-ni-san o-ki o-ta-pi-ni-kon - Police arrested him or her	ℓℓβσℓ▷▷ ▷ℓ ▷CΛσd▷
Arson	Pa-si-si-ke-win - To set on fire	◁ℓℓ9Δ•▷
Arson	Ki pa-si-si-ke - He/She set fire	ℓ ◁ℓℓ9

Bench Warrant	E-i-na-so-wa-te-nik chi mi-si-och - It was ordered that he be taken in	▽△αρ<Uσ\ ρ ΓρD-
Bigamy	E-ni-so-kwe-wech - Two wives	▽σρ9•▽-
Blackmail	E-ka-kwe se-ki-mach a-wi-yan ke-ko-ni-ni chi-mi-ni-koch - Trying to threaten someone into giving you something	▽b9• ρPL- <Δ•> ρdσσ ρΓσd-
Bona Fide	A-mi-i-i-we te-pwe - It is the real thing	<ΓΔΔ▽• UV•
Breach	E-pi-ko-nak ka-ki i-na-so-wa-soch - He/She broke his/her charge	▽Λdα\ bP Δαρ<ρ-
Breach of Probation	E-pi-ko-nak ka-ki i-na-so-wa-soch o-pa-ki-ti-ni-ko-win - He/She broke his/her responsibilities	▽Λdα\ bP Δαρ<ρ- ▷<ρΠσdΔ•▷
Break and Enter	Ki-pi-kwa-ta-i-ke pin-ti-ke - He/She forcibly entered	ρΛb•CΔ9 ΛρΠ9
Breaking and Entering with Intent	Ki-pi-kwa-ta-i-ke pin-ti-ke nan-ta e-wi i-si ma-chi-chi-kech - He/She broke in to do something wrong	ρΛb•CΔ9 ΛρΠ9 αρC ▽Δ• Δρ ρΠρ-
Breathalyzer	Ka po-ta-chi-ka-tek chi-ki-ke-ni-mich a-wi-ya ki-was-kwe-pich - Blowing into an instrument while drunk	b >CρbU\ ρρσΓ- <Δ•> ρ<•ρ9•Λ-
Bribery	Chi-ki-ken-chi-ka-te-nik a-ni mi-ni-kok is-ko-te-wa-po-ni o-mis-kok e-ya-nik - Measures how much alcohol is in the body (bloodstream)	ρρρρρbUσ\ <σ Γσd\ ΔρdU<•>σ ▷Γρd\ ▽bσ\
Burden of Proof	E ti-pa-a-ma-wich a-ni-si-ni-ni chi ka-ki-na-wis-kich - To pay a person to lie	▽ ρ<<ΔLΔ•- <σρσσ ρ bPαΔ•ρP-
	E ti-pa-a-ma-wach mis-kwach chi-ti-pa-a-ma-koch e-ka ke-ki i-si ti-pa-a-ma-ko-ko-pan - Bribery	▽ ρ<<ΔLΔ•- Γρb•- ρρ<<ΔLd- ▽b 9P Δρ ρ<<ΔLdd<▷
	E-ka-na-wa-pa-mi-koch chi-pa-ki-ti-nak te-pwe-wi-ni-ni - Responsibility to show the truth	▽bα<•<Γd- ρ<ρΠα\ UV•Δ•σσ

Burden of Proof	E-ka-na-wa-pa-mi-koch chi-wa-pa-ta-i-wech - Responsibility of proof	▽ba◁◦◁Γd- P◁◦◁CΔ▽◦-
By-Laws	Ta-wi-ni o-na-so-we-wi-nan - Town laws	CΔ◦σ▷aL▽◦Δ◦a▷
	Ki-chi ta-wi-ni o-na-so-we-wi-nan - City Laws	P P CΔ◦σ▷aL▽◦Δ◦a▷
	Is-ko-ni-ka-ni o-na-so-we-wi-nan - Reserve Laws	Δ ⁿ dσbσ▷aL▽◦Δ◦a▷
	Ki-chi-wak o-na-so-we-wi-nan - Local by-laws	P P ◁◦◦▷aL▽◦Δ◦a▷
Careless Use of Firearm	E-ka- chi-ni-ni-chi a-pa-tak pas-ki-si-kan - Not to misuse a firearm	▽b PσσP ◁◁C\ ◁ ⁿ P P b▷
	Chi-pa-ya-ta-ki a-pa-tak pas-ki-si-kan - To be careful how the firearm is used	P◁bCP ◁◁C\ ◁ ⁿ P P b▷
	E-mi-kos-ka-chi-chi-kech - Being a disturbance	▽Γd ⁿ bP P P-
Causing Bodily Harm	Nan-ta e-ki i-na-pi-na-nach - To hurt someone	a▷C ▽P ΔaΛa a-
Charge	Ki-ti-ko e-ki to-ta-man: You are said to have done it	P P d ▽P▷C L▷
	Ki a-na-mi-ma - He/She was blamed	P ◁aFL
	Ki-ti-ko e-ki ma-chi to-ta-man - He/She was <u>charged</u> of his/her wrong doing	P P d ▽P L P▷C L▷
Charge and Caution	Ki-wi-n-ta-ma-wa a-ni-ke-ki i-si-chi-kech - He/She was told what he can do	P Δ◦▷C L◁◦ ◁σ P P Δ P P P-
Charge to the Jury	O-pin-ti-ka-i-we o-ka-ka-no-nan o-to-na-so-we-wi an-to-ta-mon - An address by the judge to the jury	▷Λ▷P b Δ▽◦▷b b a a▷ ▷▷aL▽◦Δ◦◁▷▷C L▷
Charter of Rights	Ka-na-wen-ta-ko-si-wi o-na-so-we-wi-nan - Charter of Rights	b a ▽◦▷C d P Δ◦▷aL◁◦Δ◦a▷

Child Abuse

Ka ka-kwa-ta-ki-ich a-wa-sis
- Any act causing physical and/or mental harm, neglect or sexual abuse to a child

b bb•CPΔ- <Δ•Pn
—

Circumstantial Evidence

Pa-kan e-on-chi i-si-na-kwak ta-pis-koch te-pwe e-ki i-si-sek
- Evidence that tends to prove a fact by proving other events or circumstances which afford a basis for a reasonable Interference of the occurrence of the fact

 ∇D>P ΔPab• CΛnd-
UV• ∇P ΔPγ\

Citation

E-ma-si-na-i-ka-te-nik ke-ki a-pa-chi-toch o-ta-ya-mi-ta-ma-ke ka-ka-no-tak o-na-ta-ma-ke-win
- A reference to a written authority to back an argument a lawyer is making

∇LPaΔbUσ\ 9P <ΔP>-
D>C>ΓCCL9 bb•C\
DαCL9Δ•?

Clerk of Court

O-ma-si-na-i-ke-sis pin-ti-ka-i-to-wi-ka-mi-kok
- A person, by whatever name designated, who from time to time performs the duties of a clerk of the court

DLPaΔ9Pn
Λ?N6ΔD ΔbΓd\

Closing Address

Is-kwa-yach ka-ka-ki-to-wach o-ta-ya-mi-ta-ma-kek e-mwa-ye ki-pa-i-ka-tek pi-ti-ka-i-we-win
- An address made by the crown and/or defense after the evidence has been presented which review the facts and presents arguments based on the law to support the side represented

Δn6•b- bbP>Δ-
D>C>ΓCCL9\ ∇L•∇
P<ΔbU\ ΛN6Δ∇•Δ•?

Collusion

Wi-chi ma-chi-chi-ke-win
- The forming of an intention in common, by two or more persons, to carry out an unlawful purpose

Δ•P LPP9Δ•?

Committal for Trial

Ka o-ne-tak o-pi-ti-ka-i-we a-wi-ya-chi-pi-ti-ka-ich
- The order of a judge who has determined, after a preliminary inquiry, that enough evidence exists for a trial to be held

b D>C\ DΛN6Δ∇• <Δ•b
PΛN6Δ-

Common Nuisance

Ni-ni-chi-a-i-ti-win
- Dangerous Actions

σσP<ΔNΔ•?

Community Service Order	<p>Ka-i-na-so-wa-soch chi-mo-ta-no-kich a-ni-si-ni-ni-kak</p> <p>- An order to do free work for the community as part of a sentence</p>	<p>bΔa. rΔ. rΔ. rΔ. C. op- Δσrσσb\</p>
Compensation Order	<p>Ka-i-na-so-wa-soch chi-ki-we-ti-pa-a-ma-wach ka-kima-ma-ni-ka-ta-wach</p> <p>- An order to the accused to pay the victim an amount by way of satisfaction or compensation for loss of or damage to property suffered as a result of the offense of which the accused is convicted</p>	<p>bΔa. rΔ. rΔ. rΔ. pΔ. n<ΔL Δ.- bP LLσbCΔ.-</p>
Complainant	<p>E mi-si-mi-wech</p> <p>- A victim or other person alleging an offense</p>	<p>∇ ΓrΓ∇.-</p>
Concealed Weapon	<p>E ki-mo-chi pi-mi-wi-toch mi-ka-so-wi a-pa-chi-ta-ka-ni-ni</p> <p>- A weapon hidden on a person or in their personal effects</p>	<p>∇ pΔr ΔΓΔ.Δ.- Γb. rΔ. Δ< rC bσσ</p>
Concurrent Sentence	<p>Pe-si-kwa e-ta chi-ki-pa-i-ka-ni-wich ki-yam a-wa-si-me pe-si-kwa ki a-kin-ta-ma-wich</p> <p>- A sentence which directs that that terms of imprisonment shall be served at the same time when the court has convicted the accused of two or more offenses</p>	<p>Vr b. ∇C rP<ΔbσΔ.- p b c ΔΔ. rΔ. Vr b. P ΔP>CLΔ.-</p>
Conditional Discharge	<p>Ka-pa-ki-ti-nich sa-koch ke-ko-ni-ni chi-to-tak</p> <p>- Discharge on a condition</p>	<p>b<P nσ- h d. p dσσ rC C\</p>
Confession	<p>E-a-chi-mi-ti-soch</p> <p>- A voluntary statement made by an accused admitting to being guilty of committing an offense</p>	<p>∇ΔrΓ n rΔ-</p>
Consecutive Sentence	<p>Chi-sa-po ki-pa-i-ka-ni-wich ta-swa ka-a-kin-ta-ma-wich</p> <p>- A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served one after the other when the court has convicted the accused of two or more offenses</p>	<p>r h > p<ΔbσΔ.- C h. b<P>CLΔ.-</p>

Conspiracy	<p>E-ka-kwe ma-ma-wi ma-chi to-ta-mo-wach - An agreement made by two or more persons to effect an unlawful purpose or to effect a lawful person by unlawful means</p>	<p>▽b9• LLD• LR DCJΔ-</p>
Constructive	<p>O-na-wo-we-win ka-i-nen-ta-kwak sa-koch ka-win te-pwe i-i-we ki-on-chi i-si-se-si-non - Implied by law but not actual in fact</p>	<p>▷a▽•Δ•▷ bΔ•▷Cb•y 4d- bΔ•▷ UV• ΔΔ▽• P ▷▷P ΔP~P~▷</p>
Contempt of Court	<p>E-to-tak a-wi-ya ke on-chi ma-cha-kin-chi-ka-te-nik pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-ko-ni - An act considered by the court to bring the court into disrepute</p>	<p>▽▷C\ ΔΔ•▷ 9 ▷▷P LLP▷PbUσ\ ^∩bΔ▽•Δ•bΓdσ</p>
Corroborate	<p>E-ma-ma-wi a-chi-ka-te-kin te-pwe-wi-nan - To support or substantiate with other evidence</p>	<p>▽LLΔ• ΔPbUP▷ UV•Δ•a▷</p>
Corrupting Children	<p>E-ma-chi ki-ki-no-a-ma-wach a-wa-si-san - The act of participating in acts of adultery or sexual imhabitual drunkenness or any morality or indulging in form of vice in the home or a child and thereby endangering the morals of the child or rendering the home an unfit place for the child to live</p>	<p>▽L? PP~ΔLΔ- ΔΔ•P~▷</p>
Counsel	<p>O-ta-ya-mi-ta-ma-ke solicitor, in - A barrister or respect of the matters or things that they are aby the law of the province to uthorized do or perform in relation to legal proceedings</p>	<p>▷C▷ΓC_9</p>
Counselling	<p>Ma-chi wi-sa-mi-we-win - The act of counselling or procuring another person to be party to an offense</p>	<p>LR Δ•4Γ▽•Δ•c</p>
Count	<p>Ka-wi on-chi pi-ti-ka-ich - A charge in an information or indictment, each single transaction containing a statement that the accused committed an offence</p>	<p>bΔ• ▷▷P ^∩bΔ-</p>

Criminate	A-na-me-ni-ma - Accuse of a crime	◁aΓσL
Cross examination	Na-nan-to-ni-sa-wa - The questioning of a witness designated to check or discredit the answers to previous questions	a.a.²)σh◁
Crown Attorney	O-ki-ma-wi-win ka-a-ya-mi-ta-ma- koch - The lawyer who is responsible for representing the state against an accused person	>PLΔ.Δ.² b◁bΓCLd-
Culpable guilt	Kas-ki-ta-ma-so chi a-na-me-ni- mich - To be held deserving of blame	bⁿPCLr r ◁aΓσΓ-
Curfew	Ka-i-si sa-ka-ki-na-ni-wak - The stated hour in a regulation requiring the withdrawal of specified persons from designated public areas	bΔr hbp.a.σ◁.ⁿ
Custody	Ka-a-pi-chi ki-pa-e-ka-ni-wich - Safekeeping or protection; confinement or imprisonment	b◁Λr P◁ΔbσΔ.-
Dangerous acts	E-na-ni-ni-chi-a-i-tich - Acts which threaten or endanger the life or safety of others	∇a.σ.σr◁Δr-
Dangerous driving	E-na-ni-ni-chi-ta-pa-soch - Driving a motor vehicle on a street,road, highway or other public place in a manner that is dangerous to the public	∇a.σ.σrC◁r-
Dangerous use of arms	E-na-ni-ni-chi a-pa-chi-toch pas- ki-si-ka-ni-ni - Pointing a firearm at another person, whether loaded or unloaded or using,carrying, handling,shipping or storing any firearm or ammunition in a dangerous manner without reasonable precautions for the safety of other persons	∇a.σ.σr ◁◁r)- ◁ⁿr/bσσ
DeFacto	Te-pwa-win - In fact;actually	UV.Δ.²

Discharge, Absolute	<p>Ka-mi-ki-ka-te-nik e-ka ke-ko-ni-ni e-ki on-chi ma-ma-nich - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of any offense</p>	<p>бГРбUσ\ ▽б 9dσσ ▽Р ▷▷р LLσ--</p>
Discharge, Conditional	<p>E-pa-ki-ti-nich sa-koch ke-ko-ni-ni chi-to-tak - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offense providing the conditions of a probation order are met</p>	<p>▽<°Пσ-- ~d- 9dσσ ПДC\</p>
Dismissal	<p>E-ka ka-a-pa-tak i-ki-to-win - A decision of the court whereby an information is dismissed acting as a bar to any subsequent proceedings</p>	<p>▽б б<<C\ ΔPΔΔ.▷</p>
Disorderly Conduct	<p>Mi-kos-ka-chi-chi-ke-win - An offense against public order and decency, conduct or behaviour that is offensive to the public</p>	<p>Гд°бПP9Δ.▷</p>
Disposition	<p>I-na-so-wa-chi-ke-win - The decision of the court in disposing of a legal proceedings</p>	<p>ΔeЛ<P9Δ.▷</p>
Docket	<p>Ka-i-si ma-si-na-i-ka-so-wach ka- wi pi-ti-ka-i-twa - A list of accused persons appearing in court showing date, courtroom, time and charge</p>	<p>бΔЛ L~eΔбЛ<-- бΔ. ΔПбΔC.</p>
Double Jeopardy	<p>E-ka ni-swa chi-ki on-chi pi-ti-ka- ich pe-si-kwan ke-kon - A rule of law stating a person cannot be tried for the same offense more than once</p>	<p>▽б σ~. ПP ▷▷р ΔПбΔ- V~б.▷ 9d▷</p>
Dual Offences	<p>Na-po mi-si-o-win - Offences which may be proceeded upon by indictment or summary conviction depending on the decision of the crown attorney</p>	<p>e> ГЛ▷Δ.▷</p>

Duress	Ka si-ki-ich ke-ko-ni-ni chi to-tak - Constraint illegally exercised to force a person to perform an act	b 7PΔ- 9dσσ P ΔC\
Duty Counsel	O-ki-ma-wi-win ka-pa-ki-ti-nach chi a-ya-mi-ta-ma-ko-nich a-wi-ya e-ka ka-a-ya-wach o-ta-ya-mi-ta- ma-ken - The state appointed lawyer in the courtroom who assists all accused persons on the docket who do not have a lawyer and want to be represented by one	▷PLΔ•Δ•▷ b<PΠα- P ◁▷ΓC L dσ- ◁Δ•▷ ▽b b◁▷◁•- ▷C▷ΓC oL 9▷
Election	Ka-i-si o-ne-tak a-wi-ya a-ni ke-i-si pi-ti-ka-ich - The option of the accused to elect to be tried by a Provincial Judge, a Queen's Bench Judge or a Queen's Bench Judge and jury	bΔP ▷σC\ ◁Δ•▷ ◁σ 9ΔP ΛΠbΔ-
Escape Lawful Custody	Ka ta-pa-sich ki-pa-wa-kan - The act of a prisoner removing themselves from lawful confinement	b C<P- P<<•b▷
Estoppel	E-a-nwe-ta-wich e-ki-ken-chi-ka- te-nik o-ta-nak e-ki pi-ka-ki-na- wis-kich - A bar to alleging or denying a fact because of one's own previous actions or words to the contrary	▽◁σ•CΔ•- ▽P99σbUσ\ ▷Cα- ▽P ΛbPaΔ•9P-
Estreatal Proceedings	Ka-ti-pa-t-ke-ich a-wi-ya ka-ki pi- ko-nak ka-ki i-na-so-wa-nich - A court order demanding payment from an accused and/or surety when the accused has disobeyed a condition of bail release	bΠ<Δ9Δ- ◁Δ•▷ bP Λda\ bP ΔαP◁σ-
Evidence	Ka-a-pa-tak ke-kon chi-on-chi te- pwe-ta-kwak te-pwe e-ki i-si-sek - Information or proof admissible in a court to establish a fact or point in question	b<<C\ 9d▷ P▷Pσ UV•Cσ•\ UV• ▽P ΔPγ\

Exhibit	Ka-na-ko-chi-ka-tek ke-kon pi-ti-ka-i-to-wi-ka-mi-kok - A document or material object produced and identified in court for use as evidence	baafbu\ qd\ ANbDΔbΓd\
Extortion	Ka-ma-ka-mich a-wi-ya ke-ko-ni-ni kis-pin e-ka to-tak ka-i-nich - The act of obtaining from a person by use of threats or violence, any money or property to which one is not entitled	b LbΓ- <Δ> 9dσσ p^Λ> ▽b D C\ bΔσ-
Fabricating Evidence	Kwan-ta ka-ka-kwe i-si-na-ko-chi-ka-tek chi-wa-ni-si-mi-koch o-pi-ti-ka-i-we - To intentionally make up something that is hoping to be used as evidence in order to mislead the court	b>C bb9• ΔPafbu\ P<σrΓσ- >ANbDΔ▽•
Factums	O-na-o-we-wi i-ki-to-wi-nan ka-ma-si-na-i-ka-te-kin e-ka-kwe mi-na-wach pa-ki-te-ni-sa-i-ka-tek pi-ti-ka-i-we-win - Written legal arguments prepared for appeal purposes	▷af▽•Δ• ΔPΔΔ•a> bLrΔbU P> ▽b9• Γa<-- <PUσrΔbU\ ANbDΔ▽•Δ•>
False Pretence	On-chi-ta a-wi-ya kwan-ta ka-ka-kwe i-si-chi-kech - To knowingly make a false representation of fact with a fraudulent intent to have another person act on it	▷P C <Δ> b>C bb9• ΔrP9-
Finding of Fact	Ka-i-si mi-ki-ka-tek te-pwe-win - The end result of an examination of facts by a court or judge	bΔr ΓPbU\ UV•Δ•>
Fine	Ka-so-ni-ya-wi ti-pa-i-ka-tek mi-si-o-win - A sum of money ordered to be paid by the court by way of sentence	brσ>Δ• P<bΔU\ ΓrDΔ•>
Forcible Entry	An-chi-ko pin-ti-ke-win - To forcibly enter a place in a manner that caused or is likely to cause a breach of the peace	<P P Δ^P U Q Δ•>

Forfeiture of Recognizance	Ka o-ta-pi-ni-ka-tek a-pi-chi sa-ki-chi ti-pa-o-ti-so-win - A court order to pay a promised amount of money because of failing to meet certain conditions of a bond or recognizance	b ▷CΛσbU\ <ΔΛΓ 4PΓ Π<▷ΠΔ•▷
Forgery	Ka ka-e-sa-si-na-i-ke-t a-wi-ya ta-pis-koch te-pwe chi-i-na-si-na-i-ka-ni-wak - The act of making false document, knowing it to be false, with the intent that it should be in any way be used or acted upon as genuine	b b▽4PαΔ9- <Δ•▷ CΛηd- UV• PΔPαb•σσ\
Fugitive	Ka pa-pa-ma-moch a-wi-ya o-na-so-we-wi-nik on-chi - A person who is running away from the law	b <<LJ- <Δ•▷ ▷αP▽•Δ•σ\ ▷PΓ
Gross Indecency	A-wi-ya ka ma-chi to-ta-wach a-wi-yan nan-ta ka-ka-kwa-ni-sa-ki-chi-kech - Any act involving unacceptable sexual behaviour	<Δ•▷ b LΓ ▷C<•\ <Δ•▷▷ α▷C bbb•σPΓα-
Guilty	Te-pwe o-ki pi-ko-nan o-na-so-we-win - To be found to have committed a crime	UV• ▷P Λda▷ ▷αP▽•Δ•▷
Habeas Corpus	Ka-ka-kwe ki-ken-chi-ka-tek a-ti te-pwe a-wi-ya chi-ki ki-pa-on-ti-pan - A method of providing a speedy inquiry by the court into the legality of any imprisonment	bb9• P9PΓbU\ <Γ UV• <Δ•▷ ΠP P<▷PΠ<▷
Harrassment	Wis-ta-chi-ka-wi-we-win - The act of persistently annoying another person causing upset and worry	Δ•ηCΓbΔ•▽•Δ•▷
Hearing	Pi-ti-ka-i-to-win - A court proceeding where matters or issues are decided	ΛΠbΔ▷Δ•▷

Hearsay Evidence	Ka-i-ki-toch a-wi-ya ka-ki i-ni-tak - Evidence based not on a witness' personal knowledge but on matters related by another	6ΔPΔ- <Δ•> 6P ΔσC\
Highway Traffic Act	Ki-chi mi-ka-na-wi o-na-so-we-win - The laws dealing with all the rules of the road, licensing of drivers, car registration, etc.	PP ΓbaΔ• ΔaPΔ•Δ•>
Hit and Run	Ka-pi-ta-wach a-wi-yan e-kwa ka-i-si ma-chi-a moch - Being involved in an accident and failing to stop in order to exchange name and address and failing to offer assistance where any person has been injured to escape liability	6ΛC<- <Δ•> ▽b• 6ΔP Lr<J-
Homicide	Ka-ni-sach a-wi-ya wi-chi a-ni-si-ni-ni-wan - To cause the death of a human being, directly or indirectly, by any means	6σr- <Δ•> Δ•P <σrσσ<•>
Hung Jury	E-ka ka-ki-na pe-si-kwan ka-i-ne-ta-mo-wach o-to-na-so-we-wi an-to-ta-mok - When a jury is not unanimous in its finding	▽b 6Pa Vrb> 6Δσ>C<- >ΔaP▽•Δ• <P>CJ\
Hybrid Offense	Ni-swa-ek chi-ki i-si o-na-so-wa-tek - A crime that can be tried as either a summary conviction depending on how the crown attorney wants to proceed	σh•▽\ PP ΔP ΔaP<•U\
Ignorance of the Law	E-ka a-wi-ya ka-ki-ken-tak o-na-so-we-wi-ni-ni - Lacking knowledge of the law (Not a defence to the charge)	▽b <Δ•> 6P9C\ ΔaP▽•Δ•σσ
Impaired Driving	Ka-ki-was-kwe-pich a-wi-ya ka-i-si pi-mi-ta-pa-soch - Driving while a person's ability is negatively affected due to taking alcohol or drugs	6P<•99•Λ- <Δ•> 6ΔP ΛΓC<P-

Imprison	Ka-ki-pa-och - To hold in a penitentiary, jail or other place of confinement by way of sentence	bP<D-
Inadmissible	E-ka ka-ki a-pa-tak i-ki-to-win pi-ti- ka-i-we-wi-nik - Evidence or testimony which is not allowed to be entered or received in a court action	▽b bP <CC\ ΔP>Δ.↗ Λ∩bΔ▽.Δ.σ\
Inalienable Rights	E-ka ka-ki pa-ki-ti-nak a-wi-ya o- ka-na-we-ta-ko-si-wi o-na-so-we- win - Legal or moral rights which are incapable of being transferred or surrendered	▽b bP <P∩a\ <Δ.↗ ▷ba▽.C dPΔ. ▷aP▽.Δ.↗
In Camera	Ka-pi-ti-ka-i-ti-na-ni-wak e-ka ko- tak a-wi-ya ka-an-to-tak - A hearing or trial which is held in private and is not open to the public	bΛ∩bΔ∩aσ<Δ\ ▽b dC\ <Δ.↗ b<P>C\
Incarcerate	Ka-ki-pa-och - Imprison, confine	bP<D-
Incest	A-wi-ya o-ni-cha-ni-si-san ka ma- chi to-ta-wach - The act of having sexual intercourse with a blood relative, closer than a cousin	<Δ.↗ ▷σbσP↗.↗ b L P >C<Δ.-
Incommunicado	E-ka ka-pa-ki-ti-na-ma-wich a-wi- ya chi-ka-no-nach a-wi-yan - Not allowing communication with anyone	▽b b<P∩aLΔ.- <Δ.↗ Pb_σa- <Δ.↗↗
Incriminate	A-wi-ya ma-chi-chi-ke-win ka-i-no- o-koch - To hold responsible or culpable for a crime	<Δ.↗ L P P P Δ. C o Δ_σ>σ-
Indecent Exposure	Ka-mo-se-tach a-wi-ya - The act of intentionally exposing the genitals in a place where it is offensive to the standards of decency	b_ J C - <Δ.↗

Indecent Phone Calls	Ka ma-chi ka-ka-no-nach a-wi-yan a-ya-mi-wi-nik - Offensive phone calls of a sexual nature which causes another person to become alarmed or annoyed	b L P bb_oa- <Δ>↳ <↳ΓΔ>·σ\
Indictable Offence	Ka-mi-sak ma-ma-ni-win - A term used to mean the crime is regarded as a serious offence	bΓ\ LLσΔ·
Indictment	Ka-ma-si-na-i-ka-tek a-wi-ya e-a-ki-ta-ma-wich ma-ma-ni-win - A document which stated the charge against an accused	bL P_ΔbU\ <Δ>↳ ▽<PCLΔ>- LLσΔ·
Infanticide	Ka ni-sach o-ma-ma-ma o-ni-cha-ni-si-san e-is-kwa ni-ta-wi-ki-nich - The killing of an infant by the mother shortly after birth	b σ\ - ▷LLL ▷σbσP\ ▽Δ'b· σCΔ·Pσ-
Informant	A-wi-ya ka-ki-chi i-ki-toch e-te-pwech ka-i-ki-toch - A person who swears to an information on oath, alleging an offence by another person	<Δ>↳ bP P ΔPΔ- ▽UV·- bΔPΔ-
Information	Ka ma-si-na-i-ka-tek a-wi-ya e-i-si te-pwe-wa-ken-chi-ka-te-nik e-ki ma-ma-nich - A written complaint made by someone stating they know or have reason to believe that a person has committed a offense	b L P_ΔbU\ <Δ>↳ ▽ΔP UV·<Δ>PbUσ\ ▽P LLσ-
Injunction	Pi-ti-ka-i-to-wi-ka-mi-kok a-wi-ya ka-on-chi ki-pa-a-ma-wich ke-ko-ni-ni e-ka chi-to-tak - A court order whereby a person is required to stop doing a certain act	ΛΠbΔΔ·bΓσ\ <Δ>↳ bΔP P <Δ>LΔ· °dσσ ▽b PΔC\
Innocent	E-ka e-ki o-chi ma-ma-nich - Free from guilt or blame	▽b ▽P ▷P LLσ-
Inquest	Ka-na-na-to-ni-ka-tek a-wi-ya ka-ki on-chi po-ni pi-ma-ti-sich - The official inquiry into a death	ba_ΔσbU\ <Δ>↳ bP ▷P >σ ΛL P-

Insane	E-ka ka-ni-si-to-tak o-ki-was-kwe-wi win on-chi - To be mentally ill or suffering from a disease of the mind so as to not understand one's actions	▽b bσrDc\ ΔPΔ.ⁿ⁹.Δ.ⁿ ▷▷P
Intent	Ka-wa-we-ne-tak a-wi-ya e-wi ma-chi-chi-kech - An act of the mind; the mental part of a crime as to its purpose or aim, mens rea	bΔ.▽.σC\ ΔΔ.↳ ▽Δ. LPP⁹-
Interdiction Order	O-pin-ti-ka-i-we ka-ki-pa-a-ma-wach a-wi-yan e-ka chi-mi-ni-kwe-nich mi-na e-ka chi-pi-ti-ke-nich mi-ni-kwe-wi-ka-mi-kok - An order made by a Judge denying a person the right to buy, possess, consume liquor or enter a place where liquor is served or sold	▷Λ²∩bΔ▽. bP<<LΔ.- ΔΔ.↳² ▽b PΓσ⁹.σ- Γ- ▽b PΛ∩⁹σ- Γσ⁹Δ.бΓd'
Intermittent Sentence	A-wi-ya a-es-kam ka-on-chi ki-pa-i-ka-ni-wich mi-ni-kok ka-ki i-na-so-wa-soch - A sentence which is not served at the time of imposition but rather on specified days of the week only or at future date	ΔΔ.↳ Δ▽ⁿb ^c b▷²P P<ΔbσΔ.- Γσd' bP ΔσrΔ.σ-
Intimidation	Ka-ka-kwe-se-ki-hach a-wi-yan e-ka chi-to-mi-nich ka-wi to-ta-mi-nich nan-ta chi-to-ta-mi-nich e-ka ka-wi to-ta-mi-nich - The act of using threats of violence for the purpose of compelling another person to abstain from doing anything that person has a lawful right to do or do anything that person has a lawful right to abstain from doing	σb⁹.↳PΔ- ΔΔ.↳² ▽b PΔCΓσ- σΔ. ΔCΓσ- σ²C PΔCΓσ- ▽b bΔ. ΔCΓσ-
Ipsa Facto	Mwe-chi te-pwe-win - By the very fact itself	Γ.ⁿ UV.Δ.ⁿ

Jail	Ki-pa-o-to-wi-ka-mik - A place where you are confined if found guilty of a crime, goal	P<D>DΔ•bΓ\
Judge	O-pi-ti-ka-i-we - The legally trained person who presides over a case in court	▷Λ∩bΔ∇•
Judgement	Ka-i-na-so-wa-tek pi-ti-ka-i-we-wi-nik - The formal decision of the court	bΔaP<U\ Λ∩bΔ∇•Δ•σ\
Judicial Interim Release	Ka a-pi-chi pa-ki-ti-nich a-wi-ya e-kwa pi-ti-ka-i-we-wi-nik ka-i-si a-so-tak - The release of an accused from custody until trial with court imposed conditions such as a guarantee of money	b ΔΛP <P∩σ- <Δ•> ∇b• Λ∩bΔ∇•Δ•σ\ bΔP <P<C\ 9dσσ
Jurisdiction	Ka-i-si ka-na-wa-pa-mi-koch - Describes the limits of a court's power such as within geographical areas or the types of cases heard	bΔP bΔ<•<Γσ-
Juror	O-to-na-so-we-wi an-to-ta-mo - A member of the jury	▷D aP∇•Δ• <P>C<
Jury	O-to-na-so-we-wi an-to-ta-mok - The committee legally selected and sworn to inquire into any matter of fact and to give their verdict according to the evidence	▷D aP∇•Δ• <P>C<
Kidnapping	A-wi-ya ka-ki-mo-tich a-ni-si-ni-ni-wan chi-ti-pa-a-ma-wich - The act of unlawfully taking and carrying away another person to hold for ransom	<Δ•> bP<∩- <σPσσ<•> ∩∩<<LΔ•-
Laws	O-na-so-we-wi-nan - The rules of conduct or action prescribed or enforced by a controlling authority	▷aP∇•Δ•aP

Lawyer	O-ta-ya-mi-ta-ma-ke - The person qualified by provincial law to represent or advise clients on legal issues	▷C▷ΓCCL9
Leading Question	Ka ka-kwe-chi-mich a-wi-ya chi-i-ni-ta-kwa-ni-nik a-ni ke-i-ki-toch - A question that suggests to a witness what the answer should be	b b9•rΓ- ◁Δ•▷ rΔσC b•σσ\ ◁σ °ΔP▷-
Legal Aid	A-ya-mi-ta-ma-ke-win ka-mi-nich a-wi-ya e-ka ka-ki ti-pa-a-ma-wach o-ta-ya-mi-ta-ma-ken - A plan providing legal services for persons who cannot afford them	◁▷ΓCCL9Δ•▷ bΓσ- ◁Δ•▷ ▽b bP r◁◁L◁•- ▷C▷ΓCCL9▷
Liable	E-ka-na-wa-pi-mi-koch - Responsible for some act or omission	▽ba◁•◁Γd-
Loitering	E-pa-pa-mi no-chi-chi-kech - Standing around in a public place and in any way obstructing persons who are there	▽◁◁Γ °rP9-
Magistrate	O-pi-ti-ka-i-we - A person authorized by provincial law to perform limited judicial functions	▷Λr bΔ▽•
Mandamus	Pi-ti-ka-i-we-wi i-ki-to-win ke-kon chi-to-chi-ka-tek - A court order requiring that specified thing be done	Λr bΔ▽•Δ• ΔP▷Δ•▷ Pδ▷ r▷r bU
Manitoba Youth Centre	A-wa-si-sak ka-i-si ki-pa-o-twa - A detention centre for young persons under the age of 18 charged with an offence	◁◁•r\ bΔr P◁▷C•
Manslaughter	Ka kwa-ta-pi-na-nach a-wi-yan - The killing of a human being with no premeditation	b σ•CΛaa- ◁Δ•▷▷
Mens rea	Ka i-ne-tak ka-wi-to-tak - The mental aspect of an offence	b Δ•C\ bΔ• ▷C\

Particulars	Ke-ko-nan ka-a-pa-ta-kin a-wi-ya ka a-kin-ta-ma-wich - The factual details substantiating a charge	9da> b<<CP> <Δ> b <P>CLΔ-
Party to Offence	Ka-wi-chi-i-wech e-pi-ko-ni-ka-te- nik o-na-so-we-wi-ni-ni - A person involved in committing or in helping to a commit a crime	bΔ·PΔ∇·- ∇ΛdσbUσ· ▷aP∇·Δ·σσ
Peace Bond	Ka-a-so-tak e-ka chi-mi-kos-ka- chi-chi-kech mis-kwach e-ka ma- si ti-ti-pa-i-kech nan-ta chi-ki-pa- och - Without a charge being laid, a person promises to keep the peace and if broken may be required to pay the court a certain amount of money or go to jail	b<P>C· ∇b PΓdσbPσ9- Γσb·- ∇b Lσ Pσ<Δ9- a>C Pσ<Δ-
Penal statutes	O-na-so-we-wi-nan ka-ma-si-na-i- ka-te-kin ke-i-si a-ki-ta-ma-wich ka-ma-ma-nich - Laws concerning legal punishment	▷aP∇·Δ·a> bLσaΔbUP> 9ΔP <PCLΔ·- oLLσ-
Penitentiary	Ki-chi ki-pa-o-to-wi-ka-mik - A federal prison where sentences of two or more years are served	Pσ P<Δ>Δ·bΓ·
Perjury	E-ka-ki-na-wis-kich ka-is-kwa ki- chi i-ki-toch - Lying under oath	∇bPaΔ·σb- bΔσb· Pσ ΔP>-
Personation	E ko-ta-ka-wi-ya-ka-soch e-wi wa- a-si-mi-wech - The act of representing someone else with the intention of committing fraud	∇ dCbΔ·bσb- ∇Δ· <·∇σΓ∇·-
Plea	Ka-i-si na-kwe-wa-si-toch a-wi-ya o-ta-kin-ta-ma-ko-win - An accused person's answer to a charge, eg: guilty, not guilty	bΔP a9·<P>D- <Δ> b ▷C>P>CLdΔ·>

Plea Bargain	A-wi-ya ni-ma-ma-ni ka-i-ki-toch mis-kwach e-ka mis-ta-i chi-i-na-ki- ta-ma-wich - A process where the accused may sometimes plead guilty to a less serious charge in order to get a lighter sentence	◁Δ•↳ σLLσ bΔPΔ- Γ•b•- ▽b Γ•CΔ PΔαPCLΔ•-
Possession for the Purpose of Trafficking	Ka a-yach ma-chi-mas-ki-ki-ni e-wi a-ta-wa-kech - Possessing any narcotic for the purpose of sale or distribution to others	b ◁↳- LPL•PPσ ▽Δ• ◁C◁•9-
Possession of a Weapon	E-a-yach ke-ko-ni-ni ke-ki on-ta- pi-na-ni-wech - Carrying or having a weapon for a dangerous or illegal purpose	▽◁↳- 9dσσ 9P ▷▷CΛασ▽•-
Possession of drugs/narcotics	E- a-yach ma-chi mas-ki-ki-ni - Having in one's possession any illegal drugs or narcotics	▽ ◁↳- LΓ L•PPσ
Possession of housebreaking instruments	E-a-yach ke a-pa-ti-toch ki-mo-chi pin-ti-kech wa-ka-i-ka-nik - Possessing any tools or instruments that could be used for breaking into a house or building	▽◁↳- 9 ◁◁PΔ- 9┘Γ Λ?Π9- ◁•bΔbσ•
Possession of Stolen Goods	E-a-yach ke-ko-ni-ni ka-ki ki-mo-ti- na-ni-wa-ni-nik - Possessing any property or thing knowing that it was stolen from another person	▽◁↳- 9dα? bP P┘Γασ◁•σσ•
Post mortem Examination	Ka-na-na-ka-chi-chi-ka-tek mi-yaw - The examination of a dead body;autopsy	bααbPbU\ Γ↳•
Precedent	Ke-kon ka-na-pi a-pa-tak chi-to- chi-ka-tek - Something done or said that serves as an example or rule	9d? bαΛ ◁◁C\ ◁◁PbU\
Predisposition report	Ka-ma-si-na-i-ka-tek ka-a-chi-mich os-ka-tis o-pi-ti-ka-i-we chi-ki-ken- tak mi-ni-kok ke a-kin-ta-ma-wach - A report to a judge in youth court, containing relevant information about a young offender, used to assist in sentencing	b L┘αΔbU\ b◁PΓ- ▷•bΠ◁ ▷ΛΠbΔ▽• P9P?C\ Γσd\ 9 ◁P?CL◁•-

Preliminary Hearing or Inquiry	Nis-tam ka-na-na-ka-chi-chi-ka-tek a-wi-ya ka-wi pi-ti-ka-ich - A hearing held to decide if there is enough evidence to put an accused person on trial	σ ^π C ^ε b _a a _b π _π β _U ΔΔ• bΔ• ΛΠbΔ-
Premediation	Ka-ni-ka-ni ma-mi-to-nen-tak e-wi ma-chi-to-tak - The process of thinking about or planning an offense or an act before doing it	bσbσ LΓD ^π σ ^π C ^ε ∇Δ• LΓD ^π C ^ε
Presentence Report	Ka ma-si-na-i-ka-tek i-ki-to-win kamwa-e o-na-so-wa-soch - A report given to the court providing information about an accused used to assisting sentencing	b LΓ _a Δ _b U ^π ΔP _D Δ ^π • bL•∇▷ _a Γ _Δ •Γ-
Privilege Information	I-kwe-ni-wan i-ki-to-wi-nan e-ka ka-ki pa-ki-ti-ni-ka-te-kin a-ti-ka o-mi-si-o ka-ka-no-nach o-ta-ya-mi-ta-ma-ken - Information not subject to disclosure in a court of law such as information given to a lawyer by a client	Δ ^π σ ^π Δ ^π ΔP _D Δ ^π • _a • ^π ∇b bP <PΠσ _b U ^π • ^π ΔΠb >Γ _Γ ▷ bb _a •▷C _Γ ΓC _L • ^π
Probation Officer	- See Parole Officer	
Probation Order	Ka-i-na-so-wa-soch chi-pa-ki-ti-nich ki-pa-wa-kan e-ma-si-na-i-ka-te-nik a-ni mi-ni-kok mi-na ke-i-si-chi-kech - An order for the release of a convicted person for a specified period, on certain conditions	bΔ _a Γ _Δ •U ^π Γ<PΠσ ^π P<Δ ^π •b ^π ∇LΓ _a Δ _b U ^π σ ^π Δσ Γσ ^π d ^π Γ _a Δ _Γ Γ _Γ •
Procure	Chi ka-ki-toch ke-ko-ni-ni chi a-yach - To obtain something or someone by care, effort, inducement, or promotion	Γ b ^π P _D - qdσσ Γ Δ _Γ -
Progress Report	Ka-ma-si-na-i-ka-tek ka-a-ni a-pi-chi-sek - A written or oral report on the performance of a young person since the time of disposition for purposes of review	bLΓ _a Δ _b U ^π bΔσ ΔΛΓ _Γ •

Prohibition Order	Ka-ma-si-na-i-ka-te-nik ke-ko-ne-ni-ni a-wi-ya e-ka chi-to-tak - An order preventing or forbidding someone from doing something	bL' aΔbUσ' 9dσσ <Δ•> ▽b ρD<
Promise to Appear	E-a-so-tak chi-pi-sach pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok - A form signed by an accused who promises to appear in court on a certain date to answer to a proposed charge	▽<Δ' C' ρΛ<- Λ∩bΔ∇•Δ•bΓd'
Proof	Ka-na-kwak te-pwe-win - Evidence	ba.b' UV•Δ•> bΔ' a' ∇•Δ• Λ'∩bΔ- <Δ•>
Prosecute	Ka-o-na-so-we-wi pin-ti-ka-ich a-wi-ya - To institute and carry on legal proceedings against a person for an offence	
Prosecutor	O-ki-ma-wi-win o-ta-ya-mi-ta-ma-ke-man - The lawyer who act on behalf of the crown	▷PLΔ•Δ•> ▷C>ΓCΛ'Λ'▷
Provincial Court	O-ki-ma-wi-nis o-pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mik - The court whose judges are appointed by the province with jurisdiction over criminal matters (except jury trials), youth court, and some family court matters	▷PLΔ•σ'▷ ▷Λ∩bΔ∇•Δ•bΓ'
Provincial Remand Centre	Ka-i-si ka-na-we-ni-mi-twa ka-mwa-a pi-ti-ka-i-twa - A place where adults charged with an offence are held in custody until such time as they appear in court	bΔ' ba∇•σ'ΓC• bL•∇ Λ∩bΔC•
Provocation	Ka ka-kwe ki-si-wa-ach a-wi-yan - The act of exciting anger, resentment or irritation	b b9• ρ'<•<- <Δ•>▷
Proximate Cause	Ka-on-chi i-si-sek ke-kon - Some event or thing which produces a result	b ▷'ρ Δ'Λ' 9d▷
Quash	We-pi-ni-ka-te- o-na-so-we-wi-nik - To nullify a judicial action	∇•ΛσbU ▷a' ∇•Δ•σ'

Rape	Ka ma-chi- mi-ka-nich a-wi-ya - See Sexual Assault	b LF Γ bσ- <Δ•>
Reasonable and Probable Grounds	Te-pwe i-tok chi-ki i-si-sek - To have good reason or cause to believe something to be true	UV• ΔD\ RP ΔP\
Reasonable Doubt	E-ka ka ke-chi-na-o-na-ni-wak - An actual and substantial doubt as to guilt which acts as a bar to a conviction to a crime	▽b b 9Pα▷ασ<•\
Rebut	Ka-na-kwe-wa-si-chi-ka-tek ke-kon o-na-so-we-wi ki-to-wi-nik - To contradict by formal legal argument or proof	bα9•<PΓbU\ 9dP ▷ασ▷▽•Δ• P▷Δ•σ\
Recess	A-chi-na ka-ki-pi-chi-na-ni-wak pi-ti-ka-i-we-win - A short pause during court proceedings	<Pα bPΓPασ<•\ ^∧bΔ▽•Δ•P
Recognizance	Ka-ma-si-na-ak a-wi-ya ka-a-ki-ta-ma-wich e-a-so-tak chi-ti-pa-i-kech kis-pin e-ka to-tak o-ta-so-ta-ma-ke-win - A written bond or undertaking with a promise of money made by an accused to a court to make sure he will or will not do something	bLPα<•\ <Δ•> b<PCLΔ•- ▽<PΓC\ P∧<Δ9- P∧^P ▽b ▷C\ ▷CΓCL9Δ•P
Reconvene	Mi-na-wach ka ma-chi pi-ti-ka-i-ti-na-ni-wak - A break or recess in court proceedings	Γα<•- b LF ^∧bΔ∧ασ<•\
Re-Examine	Mi-na-wach ka-ka-kwē-chi-mi-koch ke-ko-ni-ni o-ta-ya-mi-ta-ma-ken a-sa pe-si-kwa ka-ki ka-kwe-chi-mi-koch - The further examination of a witness called by a lawyer after cross examination by opposing counsel	Γα<•- bb9•PΓd- 9dασ ▷C▷ΓCL9P <L VΓb•- bP b9•PΓd-
Rehabilitation	Ka ka-kwe kwa-ya-ko-ni-ka-te-nik o-pi-ma-ti-si-win - The process of modifying a person's criminal behaviour	b b9• b▷dσbUσ\ ▷^L∧PΔ•P

Remand	Pi-ti-ka-i-we-win pa-tos mi-na-wach ka-wi a-ni ma-chi-chi-ka-te-nik - The court order for an accused to appear at a future date	Λ∩bΔ∇•Δ•∂ <∩ ⁿ Γσ<∩- bΔ• <∩ _σ L∩∩bUσ [\]
Resisting Arrest	A-wi-ya e-ka ka-pa-ki-chich si-ma-ka-ni-san ka-wi ota-pi-ni-koch - The act of intentionally resisting or preventing the lawful arrest or detention of oneself or another person	<Δ•∫ ∇b b<∩∩- ∩Lbσ [∫] bΔ• ∩CΛσd ⁻
Respondent	Ka-pi-ti-ka-ich - The person against whom appeal proceedings are being taken	bΛ∩bΔ-
Restitution	Ka ti-pa-i-ke-ich - A court order for the return of property or payment for a financial loss because of a crime committed by the accused	b ∩<Δ∩Δ-
Retrial	Mi-na-wach ka-ki-we pi-ti-ka-ich - A second or subsequent trial	Γσ<∩- b∩∇• Λ∩bΔ-
Right to Counsel	Ka-i-si-se-nik on-chi-ta chi-a-ya-wach o-ta-ya-mi-ta-ma-ken - The legal right to be represented by a lawyer	bΔ∩ [∫] σ [\] ∩∩∩C ∩<∩<∩- ∩C∫ΓC∩∩ [∩]
Robbery	Ka-ki-mo-tich e-kwa e-na-ko-toch chi-ki i-na-pi-na-ni-wech - Stealing or trying to steal personal property of another by using threats of violence	b∩∩∩- ∇b• ∇σσ∩- ∩∩ ΔσΛσσ∇•-
Ruling	O-pi-ti-ka-i-we ka-i-na-so-wech - A decision or order made by a judge	∩Λ∩bΔ∇• bΔσ∩∇•-
Search and Seizure	Chi-na-na-to-ni-ka-tek ke-kon e-kwa chi-o-ta-pi-ni-ka-tek chi-a-pa-tak pi-ti-ka-i-we-wi-nik - To lawfully enter a place to look for and seize evidence of a crime	∩σσ∩σbU [\] ∩d [∩] ∇b• ∩∩CΛσbU [\] ∩<∩C [\] Λ∩bΔ∇•Δ•σ [\]

Search Warrant	<p>Ma-si-na-i-kan ka-pa-ki-ti-nak o-pi-ti-ka-i-we chi-na-nan-to-ni-ka-te-nik ke-ko-ni-ni pin-chi wa-ka-i-ka-nik</p> <p>- A judicial order in writing that lets certain persons enter a place to look for and take anything that may be used as evidence</p>	<p>ㄌㄚㄉㄅ³ ㄅ<ㄆㄢㄅ¹ ▷ㄤㄢㄅㄉ▽• ㄆㄅㄅ²ㄅㄅㄅ¹ ㄑㄉㄅㄅ¹ ㄤ²ㄆ¹ <•ㄅㄉㄅㄅ¹</p>
Secure Custody	<p>Ka-a-ichi ki-pa-och</p> <p>- A closed form of custody for young offenders</p>	<p>ㄅ<ㄉㄆㄆ¹ ㄆ<ㄉ-</p>
Self Defense	<p>Ka-na-ta-ma-soch</p> <p>- The act of protecting oneself from harm by another person</p>	<p>ㄅㄅㄘㄌㄚ-</p>
Sentence	<p>I-na-so-wa-so-win</p> <p>- The penalty of punishment given by a court to someone found guilty of committing an offense</p>	<p>ㄉㄅㄚㄚ<•ㄚㄉ•²</p>
Service	<p>Ka-mi-nich a-wi-ya e-ma-si-na-i-ka-te-nik ka-i-na-ki-ta-ma-wich</p> <p>- The delivery of a document to a person</p>	<p>ㄅㄆㄅ¹- <ㄉ•> ▽ㄌㄚㄉㄅㄅㄅ¹ ㄅㄉㄅㄆㄘㄌㄉ•-</p>
Setting fire to other substance	<p>Ka pa-si-si-ka-tek ke-kon\</p> <p>- The act of setting fire to anything that will cause something else to catch fire</p>	<p>ㄅ <ㄚㄚㄅㄅ¹ ㄑㄉ²</p>
Sexual Assault	<p>A-wi-ya ka-ma-chi mi-ka-nach a-wi-yan</p> <p>- An intentional and forced contract with the <u>sexual</u> organs of another</p>	<p><ㄉ•> ㄅㄌㄆ ㄆㄅㄅ- <ㄉ•>²</p>
Shoplifting	<p>A-ta-we-wi-ka-mi-kok ka-ki-mo-tich</p> <p>- The common term used to describe a minor theft from a store</p>	<p><ㄘ▽•ㄉ•ㄅㄆㄉ¹ ㄅㄆㄌㄢ-</p>

Show Cause Hearing	<p>Ka-na-na-ka-chi-chi-ka-tek kis-pin e-kwa-ni-kok A-ya-nik a-wi-ya chi- ki min-chi-mi-nich nan-ta chi-ki a- pi-chi pa-ki-ti-nich - A hearing held to determine if there is enough evidence to decide if the accused should be held in custody or released on bail</p>	<p>b_a-a-b_rr_rb_u P_nΛ₃ ▽b_•σ_d ◁b_σ' ◁Δ_•↳ r_p Γ₃r_Γσ-- a_•▷C r_p ◁Λr ◁P_nσ--</p>
Soliciting	<p>O-pi-si-kwa-ti-si ka-a-ta-wa-ka-ni- ti-soch - Approaching a person with offers of sexual services or of money for sexual services</p>	<p>▷Λr_b•n_r b_◁C◁_•b_σn_r-</p>
Speak to Sentence	<p>Ka-a-ya-mi-ta-ma-wich a-wi-ya ka- wi o-na-so-wa-soch - An address made to the court on behalf of the accused in order to effect the sentence to the court</p>	<p>b_◁b_ΓC_LΔ_•- ◁Δ_•↳ b_Δ• ▷a_r◁_•r-</p>
Stand Down	<p>A-chi-na chi-ki-pi-ti-ni-ka-tek pi-ti- ka-i-we-win - To temporarily delay a matter to a later date or time</p>	<p>◁r_a r_pΛ_nσ_bu₁ Λ_nb_Δ▽_•Δ_•▷</p>
Statement by the Accused	<p>O-ti-ki-to-win a-a-we ka-a-ki-ta-ma- wich - An oral or written admission made by an accused to a person in authority</p>	<p>▷n_p▷Δ_•▷ ◁◁▽_• b_◁p_CL_Δ•-</p>
Statutes	<p>O-na-so-we-win - See laws</p>	<p>▷a_r▽_•Δ_•a_▷</p>
Stay of Proceedings	<p>Ka-i-ki-to-na-ni-wak e-ka a-wa-si- me chi-ki ka-kwe a-ki-ta-ma-wich - A direction that a charge not proceed</p>	<p>b_Δp_▷a_σ◁_•' ▽b ◁◁_•r_Γ r_p b₉◁_pC_LΔ_•-</p>
Steal	<p>Ki-mo-ti-win - To take someone else's property without consent</p>	<p>p_┘n_Δ•▷</p>
Submission	<p>O-ta-ya-mi-ta-ma-ke o-ti-ki-to-win ka-pa-ki-ti-nak pi-ti-ka-i-we-wi-ka- mi-kok - A statement of argument made to the court by a lawyer</p>	<p>▷C_bΓ_CL₉ ▷n_p▷Δ_•▷ b_◁p_na_•' Λ_nb_Δ▽_•Δ_•b_Γd_•</p>

Subpoena	<p>Pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi-kok a-wi-ya ka-on-chi a-to-mich chi-wi-tak ke- ko-ni-ni - A court order which requires a witness to attend court at a certain time to give evidence</p>	<p>ΛΟβΔ∇•Δ•βΓδ' <Δ•> βΔ>ρ <Δ>Γ- ρΔ•C' 9dσσ</p>
Substantiate	<p>Chi on-chi te-pwe-wi-ni-wak - To establish by proof or competent evidence</p>	<p>ρ Δ>ρ UV•Δ•σ<Δ•></p>
Summary Offenses	<p>E-ka o-sam mis-ta-i ka-i-ne-ta- kwak ma-ma-ni-win - Crimes considered to be of a less serious nature</p>	<p>∇β Δ>ρ Γ'CΔ βΔ>Cβ•P> LLσΔ•α></p>
Summing up	<p>O-pi-ti-ka-i-we ka-ka-ka-no-nach o-pi-ti-ka-i-we-wi an-to-ta-mok ka- is-kwa pi-ti-ka-i-ti-na-ni-wak - An address made by a judge to a jury at the end of a trial</p>	<p>ΔΛΟβΔ∇• bbb.σα- ΔΛΟβΔ∇•Δ• <ρ>CΔ'> βΔ>β• ΛΟβΔΟασ<Δ•></p>
Summons	<p>Ma-si-na-i-kan ka-i-nich a-wi-ya chi-pi-sach pi-ti-ka-i-we-wi-ka-mi- kok - A document which orders a specific person to appear in court at a certain time to answer to a charge</p>	<p>Λρ'αΔρ'β> βΔσ-- <Δ•> ρΛγ- ΛΟβΔ∇•Δ•βΓδ'</p>
Supreme Court of Canada	<p>Ma-wach ki-chi pi-ti-ka-i-we-wi-ka- mik Ca-na-ta - The final court of jurisdiction in Canada which deals with appeals from the highest courts</p>	<p>Λ<•- ρρ ΛΟβΔ∇•Δ•βΓδ' βαC</p>
Surety	<p>Ka-a-so-ta-ma-kech chi-ti-pa-i- kech kis-pin ka-a-ki-tā-ma-wi-wich wa-ni-i-mich - The person who guarantes the appearance of an accused in court by promising to pay a specified amount of money if the accused does not appear</p>	<p>β<ρ'CL9- ρΟ<Δ9- ρ'Λ> β<ρ'CLΔ•Δ•- <•σΔΓ-</p>
Suspect	<p>Ka-a-na-me-ni-mich - To think a person may be guilty of an offense on slight evidence or without proof</p>	<p>β<αΓσΓ-</p>

Suspended Sentence	E-ka ma-si ka o-na-so-wa-soch sa-koch ke-ko-nan chi-pi-mi-ni- sa-ak - The delayed passing of sentence, accompanied by a probation order	▽b Lr b ▷a.r.◁.r- r.d- 9da? CΛΓσh◁
Temporary Absence	A-chi-na ka-pa-ki-ti-nich - The release from custody for a specified number of hours or days	◁r_a b<PΠσ-
Testify	Ka ki-chi a-chi-moch - To give evidence under oath	b Pp ◁r_]-
Theft	Ki-mo-ti-win - To take and deprive someone of property without consent	P_ΠΔ.?
Threaten	Ka-ka-kwe-se-ki-mach a-wi-ya chi- wi-sa-ka-pi-na-nach - To tell someone you intend to cause them harm	bb9.4PL- ◁Δ.▷ rΔ.~bΛa.a-
To try summarily	Ka-pi-ti-ka-i-wa-ni-wak pan-ki ma- ma-ni-win - A procedure for conducting a trial for less serious crimes	bΛΠbΔΠa.σ◁. \ <?P LLσΔ.a?
Transcript	Pi-ti-ka-i-we-wi- ma-si-na-i-kan - A written record of court proceedings	ΛΠbΔ▽.Δ. Lr_aΔba?
Transfer Order	Os-ka-tis ki-chi a-ya-a-wi pi-ti-ka-i- to-wi-nik ka-i-si a-ta-sich - An order which moves a young offender from youth court to adult court	▷nbn? Pp ◁▷◁Δ. ΛΠbΔ▷.Δ.σ \ bΔr ◁Cp-
Trespass	Ka-i-sach a-wi-ya ka-i-si ki-pa-a- ma-wich - The unlawful interference with the person, goods or land of another	bΔh- ◁Δ.▷ bΔr P<<LΔ.-
Trial	Pi-ti-ka-i-we-win - Court proceedings where a case is presented, evidence examined, the law is applied and a decision is made	ΛΠbΔ▽.Δ.?

Trial De Novo	<p>Mi-na ka-pi-ti-ka-ich os-ki a-chi-mo-wi-nan e-a-yak ta-pis-koch pas-kan e-pi-ti-ka-ich - A trial which is held for a second time with new evidence as though there has been no earlier trial</p>	<p>Γα βαηβδ- δηρ <ηδ<α.α? <δβ' CΛηδ- <ηβ? <ηβδ-</p>
Trial Notice	<p>Ka-i-si ma-si-na-i-ka-tek ka-wi i-si pi-ti-ka-ich - A document showing a person the time and place of trial</p>	<p>βδρ Λραδβυ' βδ. δρ Ληβδ-</p>
Undertaking	<p>Ka-a-so-ta-ma-ke ma-si-na-ak ka-a-ki-ta-ma-wich ke-chi-nach chi-pi-sach - A document signed by an accused giving a promise to appear in court on a certain date</p>	<p>βδρCCL9 Λραδ<' βδρCCLΔ.- ηρα- ρΛη-</p>
Under the Influence	<p>Ka-ki-was-kwe-pich - To have an excess of alcohol or drugs in the body causing impaired judgement</p>	<p>βρδ.ηρ.Λ-</p>
Undue influence	<p>Ka-sa-ko-chi-mich - Improper persuasion which results in a person not expressing free will</p>	<p>βηδρΓ-</p>
Uttering forgery	<p>Ka-a-pa-chi-toch ka-e-si ma-si-na-i-ka-ni-ni - The passing or using of false documents</p>	<p>βδ<ρρδ- βδρ Λραδβσσ</p>
Vagrancy	<p>E-ka nan-ta ka-o-chi ka-na-we-ta-ko-sich - The act of wandering at large with no residence or legal means of support</p>	<p>∇β α?C βδρ βα∇.Cδρ-</p>
Venue	<p>An-ti ka-wi ta-si pi-ti-ka-i-wa-ni-wak - The geographical location where a case is to be heard</p>	<p><ρη βδ. Cρ Ληβδ<σ<'</p>
Verdict	<p>Ka-i-si o-ne-ta-mo-wach o-tan-to-ta-mok - The decision of a jury</p>	<p>βδρ δβC<δ- δCρδC<'</p>
Victim	<p>Ka wa-ni-to-ta-wich - The person against whom a crime has been committed</p>	<p>β <σδCΔ-</p>

Violate	Ka-pi-ko-ni-ka-tek o-na-so-we-win - To break or disregard the law	bΛdσbU' ▷αr▽•Δ•σ
Violence	Ka wi-sa-ka-pi-na-ni-wech nan-ta o-ta-ya-ni-nin - The use of physical force so as to inflict injury on or damage to a person or property	b Δ•bΛασ▽•- ασC ▷C↳σσσ
Voir Dire	Ka-ka-kwe ki-ken-chi-ka-tek kis-pin ke-ki a-pa-tak ke-kon - A hearing during a trial to determine if certain evidence should be admitted	bbq• pσpσbU' pσΛσ qσ ◁C<C'qσ
Waive the reading of the election	Ka-i-si o-ne-tak ka-pi-ti-ka-ich a-ni ke-i-si pi-ti-ka-ich - When the accused has decided on the method of trial without requiring the court to read out the options	bΔr ▷σC' bΛσbΔ- ◁σ qΔr ΛσbΔ-
Warrant of Arrest	Ka-ma-si-na-i-ka-tek a-wi-ya chi mi-si-och - A written document given by a court or judge ordering the arrest of a certain person	bLrαΔbU' ◁Δ•↳ r rσ▷-
Wilful Damage	On-chi-ta ka pi-ko-ni-kech - Deliberately damaging or interfering with the lawful use or enjoyment of someone else's property	▷σσC b Λdσq-
Witness	Ka-a-chi-moch pi-ti-ka-i-we-wi-nik - A person called to give evidence in court	b◁r┘- ΛσbΔ▽•Δ•σ•
Writ	O-pi-ti-ka-i-we ka-pa-ki-ti-nak ma-si-na-i-ka-ni-ni a-wi-yan chi-ki to-ta-mi-nich ke-ko-ni-ni - A document issued by a judge giving a certain person authority to do a certain act	▷ΛσbΔ▽• b◁pσα' LrαΔbσσσσ ◁Δ•↳σ σσ ▷CΓσ- qdσσ
Young Offenders Act	Os-ka-ti-si-wi o-na-so-we-win - The federal legislation which deals with young persons who violate the law	▷σbσrΔ• ▷αr▽•Δ•σ

Ojibwe

Abduction

Ji-gagaanji'ind
- The act of unlawfully taking away a woman for marriage or intercourse, a female under 16 or a child under 14 from parents or guardian
- The act of forcibly removing another person
- To coerce

ᑦ ᑲᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Abortion

Ji-odaapinimind abinoojiiyan
- The act of intentionally procuring a miscarriage, using any means or permitting any means to be used
- The termination of a pregnancy
- The child to be taken

ᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑲᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

ᑦ ᑲᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Abscond

Babaaminizhimo
- To hide oneself from the law
- On the run

<<ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Gaazo
- Hiding

ᑲᑦᑦ

Baabaamo
- On the run

<<ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Absolute Discharge

Bagidashwaanigoo onashowewining
- A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence
- Released from the law

<ᑲᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Accessory

Waawijji'aan
- a person not actively or constructively present but contributing as an assistant to the commission of an offence
- A person who has helped in a crime
- He helps him along

<ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Omaji-wijji'aan maji-doodaminid
- He helps him in a crime

ᑲᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Actus Reus	<p>Aaniin memochi gaa-izhichiged</p> <ul style="list-style-type: none"> - The non-mental element of an offence - The physical act of the crime - What he did exactly 	ᐱᐅᐅ ᑲ ᐃᐅᑲᑲ
Adjourn	<p>Aaniin mayaa gaa-izhichiged</p> <ul style="list-style-type: none"> - What he did exactly <p>Giizhichigem</p> <ul style="list-style-type: none"> - To suspend court proceedings until a later stated time and/or place - Postpone - The proceedings are finished 	ᐱᐅᐅ ᑲ ᐃᐅᑲᑲ
Adjourn Sine Die	<p>Mikigaade</p> <ul style="list-style-type: none"> - Something has been found <p>Aanjichigaadeni</p> <ul style="list-style-type: none"> - To postpone court proceedings indefinitely - Postpone indefinitely - It has been postponed 	ᑲᑲᑲᑲ
Adjudicate	<p>Aandaakonigaazo</p> <ul style="list-style-type: none"> - His court date has been postponed <p>Akawe ji-bizinjigaadeg jibwaa onashowewing inaakonigaazod</p> <ul style="list-style-type: none"> - The process of convicting the accused or making an order against him/her or dismissing the charge after the court has heard the prosecution, accused and witnesses - To hear and decide a case - To hear first before proceeding to court 	ᑲᑲᑲᑲ
Admissable	<p>Debwewin</p> <ul style="list-style-type: none"> - Allowed to be used or presented as evidence - Allowable - The truth (understood to be allowable) 	ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ
Admission	<p>Ji-bagidinigaadeg</p> <ul style="list-style-type: none"> - To be allowable <p>Gikenjigaadeg wii-aabadak</p> <ul style="list-style-type: none"> - An acknowledgment of some material fact in the chain of evidence - Acknowledgment of fact - It is known that it will be used 	ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᑲ ᐃᐅᑲᑲ

Adult	<p>De-apiitizi - A person 18 years of age and older - He is of age</p>	U <A>Np
Advisement	<p>De-daso-biboone - He is of age</p>	U C' A>o
Advisement	<p>Gaa-naanaagadawendang - Careful consideration or deliberation - He, that gives careful consideration</p>	b 3obCv.3C^
Affidavit	<p>Gaa-naanaagadawenjiged - He, who gives careful consideration</p>	b 3obCv.f9'
Affidavit	<p>Gichi-ikidowin - A written statement made under oath before a person who is authorized by law - A sworn statement in writing - An absolute truthful statement</p>	Pp ΔP>Δ-3
Aggravated Assault	<p>Debwewin - The truth</p>	UV.Δ-3
Aggravated Assault	<p>Maakiganaamaa - The act of causing physical injury, including wounding, maiming, disfigurement or endangerment to life - To cause physical injury - He received physical injury</p>	LPb.OL
Aid and Abet	<p>Gigaanzikawaa maanzhichiged - To do or omit to do anything for the purpose of aiding any person to commit an offence or to abet any person in committing an offence - To help or encourage a person to commit a crime - To encourage someone commit a crime</p>	Pb>P'b< L'35f9'
Aid and Abet	<p>Giwijij'aa maanzhichiged - To help someone commit a crime</p>	PΔ.f'< L'35f9'
Alias	<p>Bakaan izhinikaanidizo - Another name, other than a person's real name - Otherwise called or named - He calls himself by a different name</p>	<bσ-Sf'bo-Nr

Alibi	<p>Gigiwanim</p> <ul style="list-style-type: none"> - To claim to have been elsewhere at the time of the commission of an offence - The claim of being somewhere else when the crime took place - You lie 	PP<σ ^c
Alien	<p>Giiwanimo, gaawiin imaa gii-ayaasii</p> <ul style="list-style-type: none"> - He is lying, he was not there <p>Bakaan ondakaanezi</p> <ul style="list-style-type: none"> - A foreign-born resident who has not been naturalized and is still a subject or citizen of a foreign country - Foreigner - He is a foreigner 	P<σ< bΔ ³ ΔL P <σ<
Allegation	<p>Bakaan onjii</p> <ul style="list-style-type: none"> - He hails from somewhere else <p>Giwii-andonizhawaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - A statement by a party to a legal action of what he undertakes to prove - To assert and hope to prove - You are going to cross-examine him 	<b ³ Δ ³ σ<
Allege	<p>Ginandooshkaan</p> <ul style="list-style-type: none"> - You are seeking the truth <p>Gidanaamerimaa jibwaa gechinaawiyaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - To state without proof or before proving - You are accusing before proving 	Pσ ³ Δ ³ b ³
Alternative Measures	<p>Bakaan da-onji-naagajichigaazo</p> <ul style="list-style-type: none"> - A provision in the Young Offenders Act; action taken other than through the court system when dealing with young offenders - Nonjudicial handling of young offenders - To be under different care 	<b ³ C Δ ³ σ< a.b.f.f.b.f
Appeal	<p>Ji-aandaakonind</p> <ul style="list-style-type: none"> - A review of a case by a higher court at the request of one of the parties - Review by a higher court - Change his court 	σ< Δ ³ CΔσ ³

Appeal Court	<p>Aanji-onashowaazo</p> <ul style="list-style-type: none"> - A court which hears appeals from the decisions of lower court - To place in a different court 	<p>ᐱᐅᐅ ᐅᐱᐅᐅᐅᐅ</p>
Appearance Notice	<p>Mazina'igan gi-bi-miinigoo ji-onashowaazowin</p> <ul style="list-style-type: none"> - A document setting out the name of the accused, the substance of the offence that the accused is alleged to have committed and the time and place at which the accused is to attend court - A document stating a person must appear in court on a certain date to answer to a charge - A document stating a person to appear in court 	<p>ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐱ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ</p>
Appellant	<p>Gaa-ishpaanig onashowewin</p> <ul style="list-style-type: none"> - The person taking a case from a lower court to a higher court - A higher court 	<p>ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ</p>
Apprehend	<p>Odaapinigaazo</p> <ul style="list-style-type: none"> - To seize or hold a child or other person pursuant to lawful process - Seize; hold - He is seized; apprehended 	<p>ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ</p>
Argument	<p>Anamichigaadeni odizhichigewin</p> <ul style="list-style-type: none"> - A summary of the evidence and law supporting the position of a party to the legal proceedings - Summary - The evidence is read 	<p>ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ</p>
Arraign	<p>Wegonen wenji-onashowaazod</p> <ul style="list-style-type: none"> - The accusation or presentation before the court of the information or charge - To present before the court - Why he is being tried 	<p>ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ</p>
Arrest	<p>Odaapinigaazo</p> <ul style="list-style-type: none"> - To take or keep a person in custody by the authority of the law - To take into custody - He is taken into custody <p>Giwii-ganawenimigoo</p> <ul style="list-style-type: none"> - You are going to be held 	<p>ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ</p> <p>ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ</p>

Arson	<p>Gizaka'amaage - the act of wilfully, and for a fraudulent purpose, setting fire to property - You are setting fire to someone else's property</p>	P46"QL9
	<p>Zaka'amaage - He set fire to someone else's property</p>	46"QL9
Assault	<p>Gimaanishodamawaa - The act of intentionally applying force or attempting or threatening to apply such force to another person without consent - Applying or attempting to apply force - You are threatening someone (physical harm)</p>	PLσνCL<
Attempt	<p>Gi-gagwe-majichige - An act or omission for the purpose of carrying out an intention to commit an offence - To try to commit a crime - You are attempting to commit a crime</p>	P 69 Lr9
Attest	<p>Ji-gichi-ikidowin - To swear under oath in either written or oral form - Swear under oath - To make an absolute truthful statement</p>	P PF ΔP>Δ·P
Attorney	<p>Naadamaagewinini - A person qualified to for clients on legal issues - A lawyer - A defender of another (esp. inini-man)</p>	αCL9Δ·σσ
Attorney General	<p>Gichi-naadamaagewinini - The politically appointed position of the chief law officer of a province who represents the Crown in both civil and criminal matters - The chief law officer of a province - A lawyer's superior</p>	PF αCL9Δ·σσ

Autopsy	<p>Andozhigaazo</p> <ul style="list-style-type: none"> - The dissection of a dead body to determine by actual inspection the cause or seat of death or disease; post mortem examination - The dissection of a dead body - The dissection of a (dead) body to determine cause 	ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ
	<p>Andozhigaade gaa-inaapined</p> <ul style="list-style-type: none"> - The dissection of a (dead) body to determine cause of death 	ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ
Autrefois Acquit	<p>Giitwaam ji-onashowaanind</p> <ul style="list-style-type: none"> - A plea that is entered to prevent a second prosecution for the same offence because of a previous acquittal - Once before acquitted - To be tried again 	ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ
	<p>Aazha gii-onji-onashowaanaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - He was tried for it already 	ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ
Autrefois Convict	<p>Gaagiiitwaamichige</p> <ul style="list-style-type: none"> - A plea that is entered to prevent a second prosecution for the same offence because of a previous conviction - Once before convicted - He repeats an action (crime) 	ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ
Autrefois Convict	<p>Aazha aabiding gii-ondaakonaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - He was tried and convicted for it before 	ᐱᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ
Bail	<p>Gizaagiji-dibawaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - A guarantee of money given to the court in order to allow an accused person to be temporarily released from custody on the assurance that he will appear on the day of trial - A guarantee of money to release an accused - You are paying for his release 	ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ
	<p>Giitaakonaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - He his being released 	ᐱᐅᐅᐅᐅ
Bail Application	<p>Gigagwedwetamawaa ji-bagidinigaazod</p> <ul style="list-style-type: none"> - A procedure used to ask the court to release a person until the day of the trial - You request for his release 	ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

Bail Hearing	Onashowewin gigagwejimaa - An appearance before a judge or magistrate where it is decided to allow or not to allow person to be released on bail - You are requesting to the courts on behalf of someone	ᐱᓇᓂᓄᓐᓂᓐ ᓅᓂᓐᓂᓐ —
Bailiff	Odaapiniwewinini - An officer of the court who performs various court functions such as serving legal documents - Officer of the law	ᐅᑕᐱᓐᓂᓐᓂᓐ
Bawdy House	Zhimaaganish - Officer of the law	SLᓂᓐᓐ
Being at Large	Bizhigwaajigamig - A place that is kept or occupied or resorted to by one or more persons for the purposes of prostitution or the practice of acts of indecency - House of prostitution	ᐱᓂᓂᓐᓂᓐ
Being at Large	Gii-giimii - Anyone who escapes from lawful custody or is, before the expiration of a term of imprisonment to which he/she was sentence, at large without lawful excuse - Unlawfully out of custody - He escaped	ᓅ ᓅᓐ
Bench Warrant	Odaapinigoo Mazina'igan - An order issued at the direction of a court or judge for the arrest of a person - A court order for arrest - A written order for arrest	ᐅᑕᐱᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
Bigamy	Niizhokwewi - The act of entering into a ceremony of marriage with one person while still legally married to another - He has two wives	ᓂᓂᓐᓂᓐ
Blackmail	Gi-maji-ashodamawaa gegoo miinisinog - Extorting or gaining anything from another person by use of threats - Getting something of value by using threats - Threatening someone to give you something	ᓅ ᓂᓐ ᐱᓂᑕᓂᓐᓂᓐ ᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

Bona Fide	Wenjida'ay'ii - In good faith; genuine - Genuine	▽·ᠰᠢᠴᠢᠨᠳᠠ
	Gagetin - It is real	ᠪᠶᠢᠨᠰ
Breach	Obiigonaan odizhichigewin - To break a duty or obligation - He breaks his responsibility	ᠳᠠᠳᠠᠰᠢ ᠳᠠᠨᠰᠢᠶ᠋ᠠᠳᠤᠰ
Breach of Probation	Gii-biigonaan gaagii-ashodaman - Failing to comply with certain conditions of a probation order - Breaking a condition or promise	ᠶ ᠠᠳᠠᠰᠢ ᠪᠶ ᠠᠨᠴᠢᠯᠤᠰ
Break and Enter	Gigiimooji-biindige - The act of entering a house or building by force - You secretly enter someplace	ᠶᠶᠢᠨ ᠠᠶᠢᠨᠶ
Breaking and Entering with Intent	Gigiimooji-biindige wii-gimoodiyan - The act of entering a house or building with the intention of committing an indictable offence - You secretly enter someplace with intention of stealing	ᠶᠶᠢᠨ ᠠᠶᠢᠨᠶ ᠠᠨ ᠶᠢᠨᠶᠢᠨᠰ
Breathalyzer	Gii-boodaajige'igoo - An instrument designed to receive and make a chemical analysis of a sample of the breath of a person in order to measure the proportion of alcohol in the blood of that person - A machine blown into to measure the alcohol level in the blood - You are required to blow into a machine	ᠶ >ᠴᠢᠶᠢᠳᠠ
Bribery	Giwawezhimaa — - The act of giving or promising money or favour to a person in a position of trust to influence his/her judgement or conduct - Buying influence - You are cheating someone by manipulating their judgement	ᠶᠠᠳᠤᠰᠢᠯ
Burden of Proof	Ginandooshkaan - The obligation of proving a disputed assertion or charge - You are searching for proof	ᠶᠠᠨᠳᠤᠰᠢᠯ

By-laws	Inaakonigewinan - Laws that are developed by a city, town, municipality or community for its own jurisdiction only - Laws	Δαρσr9rΔ·α³ —
	Onashowewinan - Laws	Δαυ∇·Δ·α³
Careless use of Firearms	Gaawiin gwayak onaagajitoosiinan - To use, carry, handle, ship or store any firearm or ammunition in a careless manner or without reasonable precautions for the safety of other persons. - He isn't taking care of them (things) carefully	bΔ·³ b·r· Δαbf∇rα³
Causing a Disturbance	Gimigoshkaadakamigiz - Any act causing a disturbance in a public place by fighting, screaming, shouting, swearing, singing or using insulting or obscene language or by being drunk or impeding or molesting others - Disturbing the peace in a public place - You are disturbing the peace	PΓd·bCbΓPⁿ
Causing Bodily Harm	Giwisagaapinanaa - The act of causing injury or hurt to another person - You are causing physical injury	P Δ·hbΛαα
	Gimaakaapinanaa - You are causing physical injury (temporary or permanent)	PLbΛαα
Charge	Gidinaakonigoo - A formal accusation alleging that person has committed a crime - accusation - A accusation from the courts	PΓαdσd
Charge and Caution	Giwiindamaagoo ji-apenimowin - The act of informing an arrested person of charges which may be laid and informing them of their legal rights - You are being informed the option of legal representation	PΔ·³CLd r <Vσ·Δ·³

Charge to the Jury	<p>Wiindamaage Ji-inaakonigenid</p> <ul style="list-style-type: none"> - An address made by a judge to the jury at the end of court proceedings, presenting both sides and instructing them as to the law applicable, in order to assist them in reaching a decision - An address made by a judge - A judge's request to the jury for reaching a decision 	Δ ² CL9 ἱ Δαδσ9σ'
Charter of Rights	<p>Daataabishkoo inaakonigewinan</p> <ul style="list-style-type: none"> - A part of the Canadian Constitution which guarantees everyone living in Canada certain rights and freedoms - Laws for equal treatment and rights 	CCΛ ^{ud} Δαδσ9Δ.α ²
Child Abuse	<p>Gaawiin gizhewaadizisii</p> <ul style="list-style-type: none"> - Any act causing physical and/or mental harm, neglect or sexual abuse to a child - One, who is not caring, loving or unempathetic to another 	bΔ ² p24-ἱἱἱ
	<p>Ogidama'aa abinoojiiya'</p> <ul style="list-style-type: none"> - One, who abuses children 	▷PCL"ἱ ἱΛἱἱἱ
	<p>Ogagwaadagikanaa abinoojiiya'</p> <ul style="list-style-type: none"> - One, abuses children by neglect 	▷bb-CPba ἱΛἱἱἱ
	<p>Onishibaapinadawaa abinoojiiya'</p> <ul style="list-style-type: none"> - One, who sexually abuses children 	▷σ5<ΛαCἱ ἱΛἱἱἱ
Circumstantial Evidence	<p>Gi-michi-anaamimigoo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Evidence that tends to prove a fact by proving other events or circumstances which afford a basis for a reasonable inference of the occurrence of the fact - Suggestive proof - Just an accusation 	p ἱἱ ἱαἱἱἱ
Citation	<p>Naadamaagewinini odikidowin</p> <ul style="list-style-type: none"> - A reference to a witten authority to back an argument a lawyer is making - A legal quotation - A lawyer's statement 	αCL9Δ.σσ ▷pἱΔ ²

Clerk of the Court	<p>Ozhibii'igewinini</p> <ul style="list-style-type: none"> - A person, by whatever name designated, who from time to time performs the duties of a clerk of the court - One, who writes 	ᐅ5Λ"Δ9Δ-σσ
Closing Address	<p>Gi-gagwe-bapii'ig</p> <ul style="list-style-type: none"> - An address made by the crown and/or defence after the evidence has been presented which review the facts and presents arguments based on the law to support the side represented - An address made by the crown and/or defence - He is trying to get you released 	P 69 <Λ"Δ'
Collusion	<p>Gigiimoojichigem</p> <ul style="list-style-type: none"> - The forming of an intention in common, by two or more persons, to carry out an unlawful purpose - The forming of an illegal secret agreement - Doing an act secretly with two or more parties 	PP 119°
Committal for Trial	<p>Gii-mikigaade gegoo ji-onashowaanigooyan</p> <ul style="list-style-type: none"> - The order of a judge who has determined, after a preliminary inquiry, that enough evidence exists for a trial to be held - A decision showing enough evidence exists for the accused to stand trial - Evidence found for a person to be tried 	P ΓPbU 9d Γ Δαυ<σ-dλ³
Common Nuisance	<p>Naniizaanichige</p> <ul style="list-style-type: none"> - Any action that injures or endangers the lives, safety or health of others - One, who is dangerously careless 	α-σ-η-σ-φ-9
Community Service Order	<p>Ji-ondanokiiyan ji-giba'ogoosiiyan</p> <ul style="list-style-type: none"> - An order to do free work for the community as part of a sentence - Something to work for 	Γ Δ³ Δ-σ-ρ-λ³ Γ 9<"Δ-ρ-λ³

Compensation Order	<p>Gidazhediba'ige'igoo</p> <ul style="list-style-type: none"> - An order to the accused to pay the victim an amount by way of satisfaction or compensation for loss of or damage to property suffered as a result of the offence of which the accused is convicted - An order to an accused to pay the victim an amount of money - Ordered to repay 	PCZK'Δ9"Δd
Complainant	<p>Gaa-anaaminged</p> <ul style="list-style-type: none"> - A victim or other person alleging an offence - The one who is accusing 	b<αΓ²9'
Concealed Weapon	<p>Ogiimooji-gaadoon gegoo ge-apenimod</p> <ul style="list-style-type: none"> - A weapon hidden on a person or in their personal effects - Conceals something to use as a weapon 	▷P┘Γ bD³ 9d 9 <Vσ┘'
Concurrent Sentence	<p>Ginabwaakonigoo</p> <ul style="list-style-type: none"> - A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served at the same time when the court has convicted the accused of two or more offences - sentences which are served at the same time - Charged with two crimes 	Pa<·dσd
Conditional Discharge	<ul style="list-style-type: none"> - See <i>discharge</i> 	
Confession	<p>Gimamizhindiz</p> <ul style="list-style-type: none"> - A voluntary statement made by an accused admitting to being guilty of committing an offence - An admission of guilt - A personal admission of wrongdoing 	PLFS³Γ"
Consecutive Sentence	<p>Gidibaajindiz</p> <ul style="list-style-type: none"> - You tell about yourself <p>Gigitwaamaakonigoo</p> <ul style="list-style-type: none"> - A sentence which directs that the terms of imprisonment shall be served one after the other when the court has convicted the accused or two or more offences - Sentences which are served one after the other - To be sentenced again 	PΓ<Γ³Γ"
		PPC·Lσd

Counsel	Naadamaagewinini - A barrister or solicitor, in respect of the matters or things that they are authorized by the law of the province to do or perform in relation to legal proceedings - Lawyer; attorney - A lawyer	ᓇᑕᑎᑦᑎᓄᓄ
Counselling	Gi-maji-gagaandwe - The act of counselling or procuring another person to be party to an offence - Encouraging someone to commit a crime - Encouraging someone to commit a crime	ᑭ ᑎᑦ ᑲᑲᑦᑎᓄ
Count	Maamawigindaanaawaa - A charge in an information or indictment, each single transaction containing a statement that the accused committed an offence - Each charge or offence in an information - The offences are added together	ᑎᑎᓄᑦᑎᓄᑕᓄᓄᓄ
Counterfeiting	Maamawishkaagonan - His offences are added together against him	ᑎᑎᓄᑦᑎᓄᑕᓄᓄᓄᓄᓄ
	Zhooniyaakaana' odoozhi'aa - The act of altering or making any coin, paper money or bank note that is intended to pass for or resemble a current coin, paper money or bank note - Imitating or copying money - He makes false money	ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
	Onaabi'aan zhooniyaan - He makes imitation money	ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
Court	Onashowewigamig - The place where trials and inquiries are held - Court house	ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
Court of Queen's Bench	Gaa-ishpaag onashowewigamig - The superior court in the province which hears civil matters and some of the more serious criminal matters - High court	ᑲ ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

Deliberate	Akawe gigiizhendam - You are certain before any action	◁b∇· PP2°C°
De Novo	Gitwaam - Over again; new	PC.°
	Oshkiya'ii - New	▷°PP"Δ
Deponent	Aabajichigaadeni odikidowin - One who gives written testimony to be used as evidence in court - His written testimony is used in court	◁◁ΓΓbUσ ▷ΓP▷Δ-°
Deposition	Gichi-ikidowin - The written testimony of a witness under oath - Sworn written testimony	PF ΔP▷Δ-°
Detention	Giba'igaazo - Keeping in custody or confinement - Keeping in custody (jail)	PC"Δbr'
	Gibawaa - Keeping in custody (jail)	PC◁
Deterrence	- The effect of a sentence which discourages a person from committing a future offence - Preventing by fear	
	Gizegimaa gegoo ji-izhichigesig - Preventing by fear	P°PL 9d Γ ΔSΓ9P°
Direct Evidence	Mikonigaade debimigooyin - Proof that points directly to a certain fact - Evidence found to confirm your guilt	ΓdσbU UΛΓd°
	Gimikonizhawigoo - You revealed guilt under cross examination	PFdσuΔ·d
Direct Examination	Ji-niibawitamaagod - The questioning of a witness by a lawyer who has called that person into court - Someone to represent you	Γ σ◁Δ·CLd'

Discharge, Absolute	<p>Gii-bapii - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence - Released without a conviction</p>	P <A —
Discharge, Conditional	<p>Gii-bagidinigaazo - He was released</p> <p>Gii-onaakonigaazo - A court decision directing the accused be discharged and not convicted of an offence providing the conditions of a probation order are met - A court decision was made regarding the accused</p>	P <Pnσbr' P Δaδσbr'
Disclose	<p>Giizhaakonigaazo - The court makes a final decision</p> <p>Ji-dibaajimong inaakonigem - To make facts or information known to the other party to a court action - The courts rules that certain information be revealed</p>	Pundσbr' r n<rj' Δaδσ9 ^c
Dismissal	<p>Bagidenjigaade - A decision of the court whereby an information is dismissed acting as a bar to any subsequent proceedings - It is dismissed</p>	<PU'rbU
Disorderly Conduct	<p>Migoshkaadendaagoziwin - an offence against public order and decency; conduct or behaviour that is offensive to the public - offensive behaviour - The act of disrupting the public peace and being a nuisance</p>	Γδ ^u bU ³ CδPΔ ³
Disposition	<p>Inaakonigaade - The decision of the court in disposing of a legal proceeding - The decision of the court on a legal matter/question</p>	ΔaδσbU
Docket	<p>Gidoonasigoo aanapii ji-onashowaanigooyin - A list of accused persons appearing in court showing date, courtroom, time and charge - Your court appearance has been decided</p>	PΔar'd <aA Δaδσδσδ ³

Docket	Gikinawaaaj aanapii ji-onashowaanind - Exact time of his appearance in court	PPa<- <aA f Daa<-o<'
Double Jeopardy	Gaawiin ji-giitwaami-onashowaazod - A rule of law stating a person cannot be tried for the <u>same</u> offence more than once - He is not to be tried over again	bΔ< f PC-T Daa<-r'
Dual Offences	Nabwaakonigoo - Offences which may be proceeded upon by indictment or summary conviction depending on the decision of the crown attorney - Tried for two offences at one time	a<-dod
Duress	Niizhowewig onji onashowaanaa - Tried for two offences Gimaji-gagaanzomaa - Constraint illegally exercised to force a person to perform an act - Compulsion - You are encouraging an illegal act or immoral act	σn∇°Δ' Daa<-a PLr bb'rl
Duty Counsel	Ge-naadamaaged - the state appointed lawyer in the courtroom who assists all accused persons on the docket who do not have a lawyer and want to be represented by one - The one who will defend	9 aCL9'
Election	Bezhiig naadamaagewiniwan omaamawi-aabaj'aawaan - The collective use of a lawyer Ogagiiginaan odoonashowaazowin - The option of the accused to elect to be tried by a Provincial Judge, a Queen's Bench Judge or a Queen's Bench Judge and jury - The choice of trial - Chooses his court	V5 aCL9Δ·σσ<-> DLLΔ· <<r'<<' DbbPa< D>Daa<-r'Δ<'
Escape Lawful Custody	Dabazii - The act of a prisoner removing himself from lawful confinement - Escapes	C<r

Escape Lawful Custody	Giimi - Escapes secretly	PΓ
Estoppel	Gagiinawishkid onji aanawetawaa - A bar to alleging or denying a fact because of one's own previous actions or words to the contrary - Not believed because of previous lies	bPαΔ·yP' Δ³Γ Δα∇·CΔ
Estreatal Proceedings	Gibagamishkaagon - A court order demanding payment from an accused and/or surety when the accused has disobeyed a condition of bail release - Your previous actions have caught up to you	P<bΓ·bd³
Evidence	Debwewin - Information or proof admissable in a court to establish a fact or point in question - proof - The truth/fact	UV·Δ·³
Exhibit	Ate debwewin - A document or material object produced and identified in court for use as evidence - Physical proof - The evidence exists	ΔU UV·Δ·³ -
Extortion	Debwewin gidatoon - You have physical proof Maji-ashodamaadiwin - The act of obtaining from a person by use of threats or violence, any money or property to which one is not entitled - Illegal exaction; obtaining by threat - The act of threatening especially if something is not done or received	UV·Δ·³ PCD³ LΓ ΔruCLNΔ·³
Fabricating Evidence	Gidoozhitoon giivanimowin - To intentionally make up something that is going to be used as evidence in order to mislead the court - Making up proof - You are making up a lie Giivanimowin gidaabajitoon - You are using a lie	PDS³ PΔ·σ·JΔ·³ PΔ·σ·JΔ·³ PCK³D³

Fabricating Evidence	Gi-gagwe-mamizhitwaa - You are trying to get someone into trouble	P b9 LF5C-
Factums	Mazina'igan ozhibiil'igaade ji-aandaakonind - Written legal arguments prepared for appeal purposes - A written document stating for a different trial	L'q"Δb³ ΔΛ"ΔbU r 4³Cδσ³
False Pretence	Odoondamitoo onashowewin - To knowingly make a false representation of fact with a fraudulent intent to have another person act on it - Misrepresentation - Doing something to hold the court proceedings in order to bide for more time	Δ³CΓ³ ΔqN∇Δ³
Finding of Fact	Giiwanimowin obiindigadoon - He brings lies into the court room Gidebimigoo - The end result of an examination of facts by a court or judge - You are found guilty	P4σJΔ³ ΔΛ³N6³ PUΛΓd
Fine	Gidiba'ige'igoo - A sum of money ordered to be paid by the court by way of sentence - You are ordered to pay	P∩<"Δ9"Δd
Forcible Entry	Gibooki-biinidge - To forcibly enter a place in a manner that causes or is likely to cause a breach of the peace - You forced your way in someplace	P>P Λ³N9
Forfeiture of Recognizance	Gibagamishkaagon - A court order to pay a promised amount of money because of failing to meet certain conditions of a bond or recognizance - Your past actions have caught up with you Gimamizhi'ig - Someone got you into trouble Gibanaadinidiz - You got yourself into to trouble by a wrong decision or action	P<bΓ"bd³ PLFS"Δ` P<q.NσN"

Forgery	Gigagiiwezhibi'ige - The act of making a false document, knowing it to be false, with intent that it should in any way be used or acted upon as genuine - A false copy - He made a forgery	PbP∇·5Λ"Δ9
Fugitive	Babaamiba'iwe - A person who is running away from the law - To keep running away from something (law)	<<Γ<"Δ∇·
Gross Indecency	Baabaamod - A person on the run	<<J'
	Maji-inendam - Any act involving unacceptable sexual behaviour - Has immoral thoughts	ΛΓ Δ∇°C°
	Gagwe-ombi'iwe - Trying to arouse someone	b9· ∇°Λ"Δ∇·
Guilty	Gidebimigoo - To be found to have committed a crime - Culpable; at fault - You are guilty of your accusation	PUΛΓd
Habeas Corpus	Gidaatabishawaazowin - A method of providing a speedy inquiry by the court into the legality of any imprisonment - A speedy trial	PCCΛun4r'Δ·³
Harassment	Migoshkajiwewin - The act of persistently annoying another person causing upset and worry - The act of annoying another person or persons	Γd°bΓ∇·Δ·³
Hearing	Wii-onaakonaa - A court proceeding where matters or issues are decided - What decision to proceed in court	Δ· ∇a da
	Wii-dazhindaanaawaa aaniin waa-inaakonigewaad - The discussion of how to proceed with court decision	Δ· C5°Ca4 4σ³ Δa dσ-94·

Hearsay Evidence	Gidaanikyaajim - Evidence based not on a witness' personal knowledge but on matters related by another - Second hand evidence - You tell others of what you were told	PCσ-9PΓ°
Highway Traffic Act	Miikana onaakonigewinan - The laws dealing with all the rules of the road, licensing of drivers, car registration, etc. - Road laws	Γba Δadσ-9Δ·a²
Hit and Run	Bichi-bani'aad ezhi-dabaziid - Being involved in an accident and failing to stop in order to exchange name and address and failing to offer assistance where any person has been injured to escape liability - Leaving the scene of an accident - Leaving after accidentally hitting someone (motor vehicle)	ΛΓ <σ-Δ' ∇S C<P'
Homicide	Nitaage - To cause the death of a human being, directly or indirectly, by any means - He kills	σC9
	Nishiwe - He kills	σ5∇·
Hung Jury	Gaawiin gechinaawisiwang - When a jury is not unanimous in its finding - They are not certain	bΔ·² 9Γa·Δ·P'Δ·
	Gaawiin giizhashowesiiwag - They have not made their decision for the court	bΔ·² Punn∇·P'Δ·
Hybrid Offence	Enendang odinaakonaan - A crime that can be tried as either a summary conviction or indictable offence depending on how the crown attorney wants to proceed - His choice of legal proceedings	∇σ·C³ ΔNa·da²
Ignorance of the Law	Gaawiin ogikendanziinan inaakonigewinan - Lacking knowledge of the law (not a defence to a charge) - He doesn't know the laws	bΔ·+ ΔP9°C³P³ Δadσ-9Δ·a²

Impaired Driving	<p>Giiwashkwebii bimibizonike</p> <ul style="list-style-type: none"> - Driving while a person's ability is negatively affected due to taking alcohol or drugs - Driving while drinking or drugged - Drives while drunk 	P<u9A AΓA'σ9
Imprison	<p>Giba'igaazo</p> <ul style="list-style-type: none"> - To hold in a penitentiary, jail or other place of confinement by way of sentence - To jail - He is in jail 	P<"Δbr'
Inadmissable	<p>Nagaashkigaade</p> <ul style="list-style-type: none"> - Evidence or testimony which is not allowed to be entered or received in a court action - It is held back 	a.b'pBU
Inalienable Rights	<p>Gaawiin bagidinaasii ji-aabajitood</p> <ul style="list-style-type: none"> - He is not allowed to use it <p>Bezhighwan ji-izhi-ganawaabandiyang</p> <ul style="list-style-type: none"> - Legal or moral rights which are incapable of being transferred or surrendered - Basic rights - We are suppose to see each other equally 	<p>bΔ·³ <PNa.r' r <K'J'</p> <p>V5b·³ r ΔS ba<·<³Np³³</p>
In Camera	<p>Giimoojishowaanaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - A hearing or trial which is held in private and is not open to the public - His court is held privately 	P_Jr'u<·a
Incarcerate	<p>Giimoodaakonigewag</p> <ul style="list-style-type: none"> - They are holding the court in private <p>Gibawaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Imprison; confine - He is in jail 	<p>P_JCdσ·9<·\</p> <p>P<<</p>
Incest	<p>Odaabimikawaan</p> <ul style="list-style-type: none"> - The act of having sexual intercourse with a blood relative, closer than a cousin - He is having a relationship with immediate relative <p>Aabimidiye'owaan gechiwaani'idid</p> <ul style="list-style-type: none"> - He has a sexual relationship with immediate relative 	<p>▷CΛΓb<³</p> <p><ΛΓN<"▷<³ 9r<σ·"ΔN'</p>

Incommunicado	Gaawiin bagidinaasii ji-ganoonaad awiyan - Not allowing communication with anyone - Not allowed to speak to anyone	bΔ ³ <PNa.r f b.o.e' <Δ.r ³
Incommunicado	Gaawiin bagidinigoosii ji-gaganoonidiyeg - You are not allowed to speak to one another	bΔ ³ <PNa.r f bb.o.o.N.r ³
Incriminate	Wiin ji-bagamishkaagod - To hold responsible or culpable for a crime - He should be responsible	Δ ³ f <bΓ ^u b.d ^r
Indecent assault	Ogii-gwaashkwanadawaan - An immoral sexual act or series of sexual acts committed against another person without consent - He/she raped him/her	▷P b ^u b.a.C.Δ ³
Indecent Exposure	Ogii-nishibaapinadawaan - He/she indecently assaulted him/her	▷P σ5<Λ.a.C.Δ ³
Indecent Telephone Calls	Michibinidizo - The act of intentionally exposing the genitals in a place where it is offensive to the standards of decency - He exposes his private parts	ΓΓΛσ.N.r
Indictable Offence	Nishibaapinemingeng giigidobiiwaabikoonsing - Offensive telephone calls of a sexual nature which causes another person to become alarmed or annoyed - Making telephone calls of a sexual nature	σ5<Λ.σ.Γ ³ PPΔΛΔ.Λd ³ ρ ³
Indictment	Nishibaapinemig giigidobiiwaabikoonsing - He calls on the telephone and his call is of a sexual nature	σ5<Λ.σ.Γ ³ PPΔΛΔ.Λd ³ ρ ³
Indictment	Gichi-maanakamigizi - A term used to mean the crime is regarded as a serious offence - He did a serious act (offence)	PP Λ.a.b.Γ.P.P
Indictment	Onashowaa-mazina'igan - A document which stated the charge against an accused - A court document	▷a.n.Δ. L.P.a."Δb ³

Intent	<p>Weweni giizhendaman - An act of the mind; the mental part of a crime as to its purpose or aim; mens rea - You have thought it through and came to a decision</p>	<p>▽▽-σ ΡΖ³CL³</p>
Interdiction Order	<p>Gii-giishkinamawaa minikwewin - An order made by a Judge denying a person the right to buy, possess, consume liquor or enter a place where liquor is served or sold - Prohibiting drinking - He has been ordered not have anything to do alcohol</p>	<p>Ρ ΡᵂΡαLᵂ Γσ-ᵂΔ³</p>
Intermittent Sentence	<p>Gidinaakonigoo ji-izhichigesiiyan - You are ordered by law not to do a certain act</p> <p>Gidoonasigoo - A sentence which is not served at the time of imposition but rather on specified days of the week only or at a future date - A decision was made on your sentence</p>	<p>Ρᵂαᵂσᵂ ᵂ ΔSᵂᵂᵂᵂ</p>
Intimidation	<p>Gimaji-ashodamawaa ji-izhichigesig - The act of using threats of violence for the purpose of compelling another person to abstain from doing anything that person has a lawful right to do or do anything that person has a lawful right to abstain from doing - The act of frightening by use of threats - You are threatening not to do something</p>	<p>PLᵂ ᵂᵂCLᵂ ᵂ ΔSᵂᵂᵂᵂ</p>
Ipsa Facto	<p>Gichi-ikidowin - By the very fact itself - What is said is absolute fact</p>	<p>Ρᵂ ΔΡᵂΔ³</p>
Jail	<p>Debwewin - Truth; fact</p> <p>Giba'odiiwigamig - A place where you are confined if found guilty of a crime; goal - The place where you are put in jail</p>	<p>UV³Δ³</p>
		<p>Ρ<ᵂᵂᵂΔᵂᵂᵂ</p>

Judge	Onashowewinini - The legally trained person who presides over a case in court - Judge	ᐃᓇᓂᐅᓪᐃᓪᓂᓂ
	Dibaakonigewinini - Judge	ᐅᐅᓂᓪᐃᓪᓂᓂ
Judgement	Giizhaakonigaazo - The formal decision of the court - The final decision from the court regarding sentence	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ
	Giizhashowaawaana - His trial is finished along with the decision	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ
Judicial Interim Release	Gidibawaa ji-bagidinind - The release of an accused from custody until trial with court imposed conditions such as a guarantee of money - Bail - You pay for his release	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ
Jurisdiction	Gaawiin imaa aginzosii - Describes the limits of a court's power such as within geographical areas or the types of cases heard - The scope of authority of a court - He has no authority	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ
	Gikinawaaj odizhi-dibendaan - He has authority in a specified area	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂᓂᓂ
Juror	Giizhaakonigewininiwag - A member of the jury - They, who decide the outcome	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
Justice	Gichi-onashowewinini - a Superior Court Judge - Justice	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ
Kidnapping	Gigagwe-gashkichigaage gaa-maajinind - The act of unlawfully taking and carrying away another person to hold for ransom - You are trying to make money getting someone abducted	ᐅᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ

Laws	Inaakonigewinan - The rules of conduct or action prescribed or formally recognized as binding or enforced by a controlling authority - Legal rules - Laws	Δαδσ9Δ.α³ —
Lawyer	Naadamaagewinini - The person qualified by provincial law to represent or advise clients on legal issues - Attorney - Lawyer	αCL9Δ.σσ
Leading Question	Gagwe-mikonizhawigaazo - A question that suggests to a witness what the answer should be - You are trying the truth by cross-examination	β9 ΓδνΔ.βʹ
Legal Aid	Gimiinigoo naadamaagewinini - A plan providing legal services for persons who cannot afford them - You are given a lawyer	ρΓσδ αCL9Δ.σσ
Liabile	Neyaab gibagamishkaagon - Responsible for some act or omission - You are responsible; Your previous actions catch up with you	τρʹ ρ<βΓʸbd³
Loitering	Babaa-gagiibishkam - Standing around in a public place and in any way obstructing persons who are there - He is in the way	<< βρΛʸβ
Magistrate	Onashowewinini - A person authorized by provincial law to perform limited judicial functions - Judge	▷αλ∇.Δ.σσ
Mandamus	Gidinashowaanigoo ji-izhichgeyan - A court order requiring that specified thing be done - Command - A court order on what to do	ρΓαλ<σδ ρ ΔSʹ9ʹ³
Manitoba Youth Centre	Gaa-gagiibaadiziwaad abinoojiyag - A detention centre for young persons under the age of 18 charged with an offence	β βρ<Γρ<ʹ β βα∇.σΓ³C.

Manslaughter	Ogii-bichi-nisaan - The killing of a human being with no premeditation - He killed him unintentionally	ድዋ ለኮ ሙካ?
	Ogii-bichi-ozaamaapinanaan - He accidentally killed him	ድዋ ለኮ ድካሊሊዳዳ?
Mens Rea	Gigiizhendam - The mental aspect of an offence - Intent - You have thought it through and came to a decision	የዋጋጋር
Mentally Competent	Gigikendaan aaniin ge-izhiseyan - The ability to understand the nature and consequence of an act - You understand what will happen to you	የዋጋጋር ግ ልደኑር?
Minor	Gaawiin apitizisii - A person under the age of 18 - He is not of age	ቤልተ ልሊቡሪ
	Oshkiwaadizi - He is a youth	ድዋጋብሪ
	Oshkaadizi - He is a youth	ድዋቤሪ
Mischief	Biigonamaage gegoo (dibendanzig) - The act of wilfully damaging, destroying, obstructing, interrupting or interfering with any person in the lawful use, enjoyment or operation of property - Wilful damage - He destroys somebody's property	ለዳሊግ ግደ ባህጋርጋሪ
Mischief	Nishwaanaajitamaage gegoo (dibendanzig) - He destroys somebody's property	ሙሉዳርሊግ ግደ ባህጋርጋሪ
Misdirection	Banigiizhwe - An error made by a judge when instructing a jury - He accidentally makes the wrong statement	ጠራዋጅ
Misrepresentation	Gaawiin debwesii - The act of giving a false account or of representing something improperly - He is not telling the truth	ቤልተ ሆህቶ

Misrepresentation	Giiwanaajimo - He is telling a false story	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
Mistrial	Banishowaanaa - A trial that has no legal effect by reason of some error or serious prejudicial misconduct in the proceedings - He went through a false court	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
	Bagidaakonaa - The court released him	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
	Bagidinigaadeni odoonashowewin - His court trial has been dropped	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
Mitigating Circumstances	Ji-naanginamawind - Information or excuses given to try to lessen the seriousness of the offence or involvement of the accused - To be given a lighter offence	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
Modūs Operandi	Weweni gii-ayindid - Method of operation; how the act was done - To have done something carefully	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
Motive	Noonde-doodam - The inner drive, impulse or intention that causes a person to do something or some act in a certain way - Reason - He wants to do it	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
Motive	Aaniish inaadizi - That is his way	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
Motor Vehicle	Waasiganidaabaan - The inner drive, impulse or intention that causes a person to do something or some act in a certain way - Reason - A motor vehicle	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
	Gaa-michibideg - That, which runs independently	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ
Murder	Nitaage - To intentionally kill a human being or cause a death while committing certain serious offences - He kills	ᑭᑦᑎᑦᑎᑦ

Murder	Made-nishiwe - He kills elsewhere	LU σ57·
Narcotics	Ge-giiwashkweshkaagoowan - Drugs as listed in the Narcotics Control Act - That which will make you crazy	9 P<·unq ^u bd<²
	Giiwashkwenoozo - That which will make you crazy when inhaled	P<·uq·or¹
	Zagaswaaajige - That which will make you crazy when smoked	4b4·f9
Not Guilty	Gaawiin debimaasii - A denial by the accused of the crime charged - He is accused wrongly; not guilty	bΔ·² UALP
Oath	Gichi-ikidowin - A promise that a statement is true - He says something profound	Pf ΔPΔΔ·²
Objection	Odaanawetaan - A challenge in court by a lawyer to evidence being presented by the other side - He does not believe it	▷Cα·∇·C²
Objection	Omiigaadaan ikidowin - He fights the statement	▷ΓbC² ΔPΔΔ·²
Obscenity	Bizhigwaaaji-aabajichigan - An object, writing, picture, recording or something said, etc., which is morally offensive - Obscene object	Λ5b·f <Kffb²
	Wiinibii'igewin - Obscene writing	Δ·σ·Λ"Δ9Δ·²
	Wiinaakide - Obscene picture	Δ·α·PU
	Bizhigwadaatese - Obscene motion picture	Λ5b·CU4
	Wiinigizhwe - Obscene speech	Δ·σ·92·

Obstructing Justice	<p>Gagiibinaawizi - Wilfully attempting in any manner to obstruct, prevent or defeat the course of justice - Interfering with legal process - Interfering</p>	bP^a.A.r'
	<p>Odoondamitoo onashowewin - He is interfering with the legal process</p>	▷▷°CΓ▷°
Offence	<p>Obookonaan onashowewin - A crime; an unlawful act - He breaks the law</p>	▷▷da° ▷a.n▽.Δ°
Offender	<p>Gaa-bookonang onashowewin - A person who commits a crime - A person who breaks the law</p>	b >da°▷ ▷a.n▽.Δ°
	<p>Giimoojichige - He does something secretly</p>	P_ΓΓ°
Offensive Weapon	<p>Apenimowin - Any instrument designed to be used or intended to be used to injure another person, eg. knife, gun, club, etc. - Anything which will be used as a weapon</p>	◁Vσ_Δ°
Omission	<p>Gaawin izhichigesii - The failure to do a certain required act - He doesn't do a certain act</p>	bΔ° ΔSΓ°
	<p>Zhazhiibitam - He will not listen or take advice</p>	nS^C°
	<p>Gaawin bizindanzii - He does not listen</p>	bΔ° ^P°C°
Onus	<p>Ji-birnichigaadaman - Responsibility; burden - You are responsible for something</p>	Γ ^ΓΓ°CL°
Open Custody	<p>Ji-ganawenindizod - A form of confinement where the young person has certain freedom under supervision - To allow him to take care of himself</p>	Γ ba▽.σ°Γr'
	<p>Ji-ganawaabandizod - To allow him to look after himself</p>	Γ ba<.<°Γr'

Opening Address	<p>Obaakinaan onashowewin - An address made by the crown attorney to the court which is a summary of the facts and evidence of the witnesses expected to be presented - He opens the court proceedings</p>	▷<Pα ³ ▷α.ν∇·Δ· ³
Ordinary Court	<p>Gichi-onashowewining ji-niibawid - A term used in the Young Offenders Act to mean adult court - The transfer of a young person from the youth court system to the adult court system - He is to stand at a higher court</p>	PΓ ▷α.ν∇·Δ·σ·σ ³ Γ σ<Δ ³
Pardon	<p>Gaasiiginde - An official forgiveness of a person's criminal conviction - It is wiped from a record book</p>	br ³ P ³ U
Parole	<p>Wiiba bagidinaa - A conditional early release of a person from prison before a completion of the sentence - He is released early</p>	Δ·< <PΓα
	<p>Neyaak bagidinaa - He is released before something</p>	σ ³ · <PΓα
	<p>Noonde-bagidinaa - He is released before a certain time</p>	σ ³ U <PΓα
Parole Officer	<p>Naagajichigewinini - A person who supervises and makes sure the conditions of a person's parole are being met - He who watches</p>	α.brΓΓ ³ Δ·σ·σ
	<p>Maanaabiminind genawenimaad - The person who takes care of the offender</p>	Lα.ΛΓσ ³ Γα.∇·σ·L ³
Particulars	<p>Debwewinan - The factual details substantiating a charge - The facts</p>	UV·Δ·α ³
	<p>Gichi-ikidowinan - The facts and truths</p>	PΓ ΔP▷Δ·α ³

Party to Offence	Wiji-majichigemaaganan - A person involved in committing or in helping to commit a crime - The person who helps commit a crime	Δ·f Lf9Lba ³
Peace Bond	Gidashodaan - Without a charge being laid, a person promises to keep the peace and if broken may be required to pay the court a certain amount of money or to go to jail - You make a promise	PCnC ³
Penal Statutes	Gidashodaan wii-maj-izhichigesiiyan gemaa giga-onashowaanigoo - You promise not to do anything bad or you would be taken to court Ekidoomagak onashowemazina'igan - Laws concerning legal punishments - What the written laws state	PCnC ³ Δ· Lf ΔSf9r ³ 9L Pb Δan4fd
Penitentiary	Gidoonasigoo - It is predetermined what would be done with you	PJa ³ d
Perjury	Gichi-giba'odiiwigamig - A federal prison where sentences of two or more years are served - Penitentiary	Pf P<">NΔ·bΓ ³
Perjury	Gibigonaan gichi-ikidowin - Lying under oath - You break the oath	PΛda ³ Pf ΔPΔΔ ³
Personation	Bakaaniziikaazowin - The act of representing someone else with the intention of committing fraud - Pretending to someone else	<bσr'br'Δ ³
Plea	Onakwetaan onashowewin - An accused person's answer to a charge, eg. guilty, not guilty - He gives an answer to the court	Δa9C ³ Δan7·Δ ³

Plea Bargain	<p>Ji-wiijichigemad ji-naanginamaagooyan</p> <ul style="list-style-type: none"> - A process where the accused may sometimes plead guilty to a less serious charge in order to get a lighter sentence - Negotiate a charge - To negotiate for a lighter charge 	ᑦ ᐃᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑦ ᐃᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ
Possession for the Purpose of Trafficking	<p>Gimitinigoo gagwe-giimoodadaawaaged</p> <ul style="list-style-type: none"> - Possessing any narcotic for the purpose of sale or distribution to others - He is caught trying to sell secretly 	ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ
Possession of a Weapon	<p>Apenimowin gibimiwidoon</p> <ul style="list-style-type: none"> - Carrying or having a weapon for a dangerous or illegal purpose - You have a weapon on your person 	ᐃᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ
Possession of Drugs/narcotics	<p>Giginaa ge-gliwashkweshkaagemagak</p> <ul style="list-style-type: none"> - Having in one's possession any illegal drugs or narcotics - He is caught with a drug which affects judgement 	ᑦᑎᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ
Possession of Housebreaking Instruments	<p>Odayaan gegoo ge-onji-gliwashkweshkaagod</p> <ul style="list-style-type: none"> - He is possession of a drug which would affect his judgement 	ᑎᑎᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ
Possession of Housebreaking Instruments	<p>Gigimitinaa odaabajichiganan</p> <ul style="list-style-type: none"> - Possessing any tools or instruments that could be used for breaking into a house or building - He is caught with his instrument/tools 	ᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑎᑦ
Possession of Stolen Goods	<p>Giginaa odaabajichiganan</p> <ul style="list-style-type: none"> - He is caught with his instrument/tool <p>Gigimitinaa giimoodiwinan</p> <ul style="list-style-type: none"> - Possessing any property or thing knowing that it was stolen from another person - He is caught with stolen property 	ᑦᑎᑦᑎᑦ ᑎᑎᑦᑎᑦᑎᑦ
Possession of Stolen Goods	<p>Gigimitinaa giimoodiwinan</p> <ul style="list-style-type: none"> - Possessing any property or thing knowing that it was stolen from another person - He is caught with stolen property 	ᑦᑎᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ

Probation Order	Gikinawaaj gii-inaakonigaazo - An order for the release of a convicted person for a specified period, on certain conditions - He was given specific conditions from the court	PPa-d- P Δa-d-br'
Procure	Ji-wiikojitood gegoo - To obtain something or someone by care, effort, inducement or promotion - To try to obtain something	f Δ-d' d' 9d
	Ji-wiikojii'aad awiyan - To try to influence a someone	f Δ-d' d' Δ-d-?
Progress Report	Ji-gagechinaawiyān aaniin gaa-ayizhichiged - A written or oral report on the performance of a young person since the time of disposition for purposes of review - To be certain of another's actions	f b9f-a-d-? Δ-σ- b Δ-5f9'
Prohibition Order	Gidoonji'igoo - an order preventing or forbidding someone from doing something - You are forbidden not to do something	PΔ-?m'Δd
	Giwiindamaagoo ji-izhichigesiiyan - You are told not to do something	PΔ-?CLd f Δ5f9f?
Promise to Appear	Gidashodaan wii-ayaayin imaa - A form signed by an accused who promises to appear in court on a certain date to answer to a proposed charge - You promise to be there	PCnC? Δ- Δ-? ΔL
Proof- evidence	Debwewin - Truth; fact	UV-Δ-?
Prosecute	Mikigaade wegonen wenji-gaandinizhawigooyan - To institute and carry on legal proceedings against a person for an offence - There is enough evidence for to go to court	fPbU Δ-d-? Δ-?f b?nσmΔ-d-?
Prosecutor	Gaa-waawaaninazhawiwed - The lawyer who acts on behalf of the crown - The one that cross examines	b Δ-d-σ-a-m-Δ-Δ-?

Provincial Court	Gichi-ogimaakonigewaad - The court whose judges are appointed by the province with jurisdiction over criminal matters(except jury trials), youth court and some family court matters - The judges of high court	Pf DPLdσ94'
Provincial Court	Gaa-ishpanginzowaad gaa-inaakonigewaad - The judges of high court	b Δ ^u <Pσ'4' b Δadσ94'
Provincial Remand Centre	Giganawenimigoo minik ji-onashowaazowan - A place where adults charged with an offence are held in custody until such time as they appear in court - You are being kept until your court appearance	Pba∇σΓd Γσ` Γ Δan4'4'3
Provocation -	Ginishkitamaa - The act of exciting anger, resentment or irritation - You cause anger with others	Pσ ^u PCL
Proximate Cause	Gechinaawiyān gegoo wii-izhiseg - Some event or thing which produces a result - Certainty of the result or outcome	9ΓadΔ ³ 9d Δ. Δ54'
Quash	Zaagijiwebinigaade odoonashowewin - To nullify by judicial action - To set aside - His trial is thrown out of court	hPf∇.ΛσbU ΔΔan∇.Δ ³
Rape	Gaasibii'igaadeni odoonashowewin - His trial is wiped from the books - See Sexual Assault - Formerly an offence if the victim was not the wife of the accused; unlawful sexual intercourse without consent	b'Λ"ΔbUσ ΔΔan∇.Δ ³
Reasonable and Probable Grounds	Gigechinaawendam - To have good reason or cause to believe something to be true - You are very sure to be true	P9Γad∇.3C ^c

Setting Fire to other Substance	Gibitaakizaan - He accidentally sets it on fire	PΛCPH ³
Sexual Assault	Ogwaashkwanadawaan - An intentional and forced contact with the sexual organs of another - Rape	▷b ^u b ^a CΛ ³
Shoplifting	Gigimood - The common term used to describe a minor theft from a store - You steal	PJ'
Show Cause Hearing	Odoonashowe'aadaanaawaa aaniin ji-inaakonigooyin - A hearing held to determine if there is enough evidence to decide if the accused should be held in custody or released on bail - The hearing in court to determine your situation	▷▷a.n▽ ^u ΔC _a Δ ³ Δσ ³ ρ Δa.dσd ³
Soliciting	Noondemanji'o - Approaching a person with offers of sexual services or of money for sexual services - A person compelled to offer sexual services	▷ ³ UL ³ ρ ^u ▷
Speak to Sentence	Adaawaagaanidizo - A person who sells himself	
	Gigaagiigidotamaag naadamaagewinini - An address made to the court on behalf of the accused in order to affect the sentence to the court - The lawyer speaks on your behalf	PbPPDCL a.CL9Δ.σσ
Stand Down	Aanjichigaade - To temporarily delay a matter to a later date or time - The date is changed	Δ ³ ρρbU
Statement by Accused	Gidebimigoo - An oral or written admission made by an accused to a person in authority - Confession; admission - You are guilty of the accusation	PUALΓd
	Gichi-ikidowin odayaan - He has a truth to speak	ρρ Δρ▷Δ ³ ▷Cρ ³

Supreme Court of Canada	Maawanj gaa-ishpaag onashowewigamig - The final court of jurisdiction in Canada which deals with appeals from the highest courts - The highest court	L4- b Δ ^u \ Δan∇-Δ-bΓ ^u
Surety	Ge-diba'igetamaagepan - The person who guarantees the appearance of an accused in court by promising to pay a specified amount of money if the accused does not appear - Bondsperson - The person who will pay for someone else if...	9 Γ<"Δ9CL9<?
Suspect	Moonenimaa - To think a person may be guilty of an offence on slight evidence or without proof - He is suspected	└oσL
Suspended Sentence	Gii-bagidinaa minik ji- aandashowaaazod - The delayed passing of sentence, accompanied by a probation order - Released until next court appearance	P <PNa Γ ^u Γ <P<Cn<tr ^u
Temporary Absence	Gajina eta wii-bagidinigaazo - The release from custody for a specified number of hours or days - He is will be released for only a short time	bΓa ∇C Δ· <PΓσbr ^u
Testify	Gichi-ikidowin - To give evidence under oath - Stating truth and/or fact	PΓ ΔP<Δ·?
Testimony	Wii-debweyaajimod - Evidence given under oath - He will be telling the truth	Δ· UV>ΓJ ^u
Theft	Gimooding - To take and deprive someone of property without consent - Stealing	PJΓ ^u
Threaten	Maji-ashodamaageyin wii- wiisagaapinanad - To tell someone you intend to cause them harm - Threaten harm to someone	LΓ <ΓnCL9<? Δ· Δ·hΛae ^u

To try Summarily	<p>Bargii eriendaagokin izhichigewin</p> <ul style="list-style-type: none"> - A procedure for conducting a trial for less serious crimes - The procedure for less serious crimes 	<p>ᑕᑦᑭ ᑎᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Transcript	<p>Onashowebii'iganan</p> <ul style="list-style-type: none"> - A written record of court proceedings - Document of the court 	<p>ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Transfer Order	<p>Aandaakonaa izhi gichi-onashowewigamigong</p> <ul style="list-style-type: none"> - An order which moves a young offender from youth court to adult court - He is moved to adult court 	<p>ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Trespass	<p>Gagiibishkam</p> <ul style="list-style-type: none"> - The unlawful interference with the person, goods or land of another - He is interfering 	<p>bᑭᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Trespass	<p>Gagiibishkamaage</p> <ul style="list-style-type: none"> - He is interfering something of another 	<p>bᑭᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Trial	<p>Onashowaanaa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Court proceedings where a case is presented, evidence is examined, the law is applied and a decision is made - He is put on trial 	<p>ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Trial De Novo	<p>Daabishkoo oshki-onashowaanind</p> <ul style="list-style-type: none"> - A trial which is held for a second time with new evidence as though there had been no earlier trial - As if it was his first court trial 	<p>ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Trial Notice	<p>Ozhibii'igaadeg aandi zhigwa aanapii ge-onashowaazod</p> <ul style="list-style-type: none"> - A document showing a person the time and place of trial - Written notice where and when he will appear in court 	<p>ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>
Undertaking	<p>Ashodam wii-izhaad</p> <ul style="list-style-type: none"> - A document signed by an accused giving a promise to appear in court on a certain date - Promise to appear 	<p>ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ</p>

Under the influence	Giiwashkwebii - To have an excess of alcohol or drugs in the body causing impaired judgement - He is impaired by alcohol	P<uqA —
Undue Influence	Gaawiin bagakendanzii - His judgement or thinking is not clear	bΔ ³ <b9 ³ C ³ P
Uttering	Gaaganzomigaazo - Improper persuasion which results in a person not expressing free will - He is urged on	bb ³ rΓb ³
Vagrancy	Gwiinawi-ayaa - The act of wandering at large with no residence or legal means of support - Does not have any place to stay	P<σ JΛ ³ Δ ³ 9
Venue	Aandi ge-dazhi-onashoweng - The geographical location where a case is to be heard - Where the court will be held	< ³ ∩ 9 C5 Δ _{an} ∇ ³ ∧
Verdict	Giizhashowewag - The decision of a jury - They are finished with the court	P _{un} ∇ ³ < ³
Victim	Gaa-mamizhinged - The person against whom a crime has been committed - Complainant - The person reporting on someone	b LΓ5 ³ 9 ³
Violate	Obiigonaan onashowewin - To break or disregard the law - He breaks the law	ΔΛda ³ Δ _{an} ∇ ³ Δ ³
Violence	Wiisagaapinanzhiwe awiya - The use of physical force so as to inflict injury on or damage to a person or property - When you hurt someone physically	Δ ³ hbΛa ³ 5∇ ³ <Δ ³ >
	Biigonaman gegoo - When you break something	ΛdaL ³ 9d

Voir Dire	<p>Onashoweng biinji-onashowem - A hearing during a trial to determine if certain evidence should be admitted - A trial within a trial - A trial within a trial</p>	ᐃᓇᓂᐅᓂᐅ ᐱᓂᓂ ᐃᓇᓂᐅᓂᐅ
Waive the reading of the election	<p>Neyaak wiindamaage aaniin ji-inashowaazod - When the accused has decided on the method of trial without requiring the court to read out the options - He tells beforehand which trial he wants</p>	ᓂᓂᐅ ᐃᓂᐅᐅᐅᐅ ᐅᓂᓂ ᓂᓂ ᐃᓇᓂᐅᐅᐅᐅ
Warrant of Arrest	<p>Inaakonaa ji-odaapinigaazod - A written document given by a court or judge ordering the arrest of a certain person - The court decides for his arrest</p>	ᐃᓇᓇᓇ ᓂᓂ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
Weapon	<p>Apenimowin - Anything or any instrument designed to be used by a person intending to do harm or damage - The thing which could be used as a weapon</p>	ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
Wilful Damage	<p>Onjida gibiigonamaage gegoo - Deliberately damaging or interfering with the lawful use or enjoyment of someone else's property - Mischief - You intentionally break another's property</p>	ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ
	<p>Onjida gigagiibaadakamigiz - You intentionally cause mischief</p>	ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ
	<p>Gimoochow - You are mischievous</p>	ᐅᐅᐅᐅ
Witness	<p>Ji-wilji'iwed andooshkigaadenig gegoo - A person called to give evidence in court - To assist in finding the truth</p>	ᓂᓂ ᐃᓂᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

